

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES  
CENTRO DE ESTUDIOS ANTROPOLÓGICOS

LAS FUNCIONES DEL MORFEMA *ka* EN TRES LENGUAS YUTOAZTECAS:  
YAQUI, TEPEHUANO DEL SURESTE Y HUICHOL

TESIS

PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADO EN ANTROPOLOGÍA  
ESPECIALIDAD EN LINGÜÍSTICA

PRESENTA:  
FERNANDO HERNANDEZ SANDOVAL

DIRECTORA:  
DRA. GABRIELA GARCÍA SALIDO

CO-DIRECTORA:  
DRA. LILIÁN GUERRERO VALENZUELA

CIUDAD UNIVERSITARIA, CDMX, 2022



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Esta tesis se llevó a cabo gracias al apoyo parcial y las actividades académicas de los siguientes proyectos de investigación: “Análisis de la cláusula compleja en dos lenguas sureñas de la familia yutoazteca: o’dam y audam” (UNAM-DGAPA-PAPIIT IN402621), a cargo de la Dra. García Salido, “Marcación no-canónica y otros aspectos de la estructura argumental en yaqui; adecuaciones descriptivas y tipológicas” (UNAM-DGAPA-PAPIIT IN400919) y “Aspectos de la estructura oracional en yaqui y otras lenguas; estudio descriptivo, comparativo y tipológico” (Ciencia básica Conacyt A1-S-24378), ambos a cargo de la Dra. Guerrero, y “Métodos para la documentación y obtención de datos lingüísticos en lenguas nacionales en riesgo. Un acercamiento al chichimeco jonaz (UNAM-DGAPA-PAPIME PE405120) a cargo de las dos tutoras de esta tesis.

## Agradecimientos

Quiero agradecer a todas las personas que me han apoyado en la vida y sobre todo en el proceso de la elaboración de la presente tesis, la cual fue posible gracias a ustedes.

A mi madre Patricia Sandoval y mi padre Fernando Hernández que con su amor y esfuerzo me apoyaron en todo momento para que yo pudiera cumplir mis metas y logros a lo largo de estos años y de la vida misma.

A mi hermano Diego y mis sobrinas Mía y Sofía que con sus cariños y travesuras me hacían olvidar del estrés y la rutina dándome un respiro de aire fresco para no desistir y esforzarme cada vez un poco más.

A mis directoras de tesis la Dra. Gabriela García y la Dra. Lilián Guerrero que desde el primer momento confiaron y creyeron en mí para elaborar la presente investigación y apoyaron en mi formación como lingüista. Me alentaron a presentar ponencias, asistir a cursos, a terminar la tesis, pero lo más importante, a seguir estudiando y aprendiendo sobre el bonito mundo de la lingüística. Agradezco también a mis lectores de tesis, Dra. Glenda Lizárraga, Dra. Stefanie Ramos y Dr. Jesús Villalpando.

Un agradecimiento muy especial a mi maestro y amigo Leopoldo Valiñas que no solo me aportó grandes conocimientos de lingüística, sino que me hizo ver la realidad de las lenguas indígenas, el quehacer de esta disciplina y que camino quiero tomar. Así como a todas las profesoras y profesores con quienes coincidí en las aulas de la facultad y plataformas virtuales como fuera de ellas, ya que cada una de ellas fueron parte de mi formación como lingüista antropólogo.

A Pau mi compañera de vida que ha estado conmigo en todo ese proceso apoyándome en los buenos y malos momentos, y que hasta en los días más grises nunca me dejó caer y siempre confío en mí aportándome con su amor y cuidados para lograr ser una mejor persona.

A todos mis amigos, sobre todo a los que me siguen compartiendo su amistad. A Marina y Valeria que me enseñaron lo bonito que es tener amigas. A Vico con su amistad, apoyo y las mejores horas de diversión. A mis amigos Mariana, Figo, Jimena, Laura, Addí, Omar, Kike, Abraham, Rodrigo, Frank y Tainy con los cuales he vivido grandes momentos.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Introducción.....	12
1.1 Objeto de estudio.....	13
1.2 La familia lingüística yutoazteca.....	15
1.3 Objetivos e hipótesis.....	18
1.4 Selección de lenguas, corpus y metodología.....	19
1.5 Organización de la tesis.....	22
2. Antecedentes del morfema <i>ka</i> .....	23
2.1 La propuesta de Langacker de <i>ka</i> .....	23
2.1.1 <i>ka</i> como verbo ‘ser’ y <i>-ka</i> como marca estativa.....	24
2.1.2 <i>-ka</i> como verbo ‘tener’.....	25
2.1.3 <i>-ka</i> como marca de aspecto.....	25
2.1.4 <i>-ka-me</i> como marca participial.....	26
2.1.5 <i>-ka</i> como marca de subordinación.....	26
2.1.6 <i>ka</i> como marca de caso acusativo.....	27
2.1.7 <i>-ka</i> como posposición.....	27
2.1.8 <i>-ka ~ -ga ~ -wa</i> como posesión flexiva.....	27
2.1.9 <i>-ka</i> como agentivizador.....	28
2.2.1 Estudios previos de <i>ka</i> como marca posesiva.....	28
2.2.2 Otras funciones identificadas.....	30
2.3 Resumen: Las funciones de <i>ka</i> identificadas.....	31
3. Marco teórico.....	32
3.1 ¿Qué es la morfología?.....	32
3.1.1 Palabra y morfema.....	33
3.1.2 Tipos de morfemas.....	35
3.1.3 Reglas morfológicas.....	38
3.1.4 Morfología flexiva.....	40
3.1.5 Morfología derivativa.....	41

3.1.6 Diferencias y similitudes entre morfología flexiva y derivativa.....	42
3.2 Categorías de análisis .....	43
3.2.1 Estatividad y tipos de predicados aspectuales .....	44
3.2.2 Valores temporales.....	47
3.2.3 Valores aspectuales: perfectivo e imperfectivo .....	48
3.2.4 Categoría de participio .....	50
3.2.5 Tipos de cláusulas predicativas verbales y no-verbales .....	51
4. Yaqui .....	58
4.1 Características básicas de la lengua.....	58
4.1.1 Codificación de argumentos .....	58
4.1.2 Orden de constituyentes .....	60
4.1.3 Sistema de tiempo-aspecto-modo .....	60
4.2 <i>-ka</i> en cláusulas predicativas no-verbales .....	63
4.2.1 Cláusulas nominales.....	63
4.2.2 Cláusulas adjetivales .....	63
4.2.3 Cláusulas existenciales .....	64
4.2.4 Cláusulas locativas .....	65
4.2.4 Cláusulas posesivas .....	67
4.3 <i>-ka</i> en cláusulas predicativas verbales .....	69
4.3.1 <i>-ka</i> como marca tiempo-aspectual.....	70
4.3.2 <i>-ka</i> como marca participial .....	74
4.4 <i>-ka(i)</i> como subordinador en oraciones complejas .....	75
5. Tepehuano del sureste (O'dam) .....	78
5.1 Características básicas de la lengua.....	78
5.1.1 Codificación de argumentos .....	78
5.1.2 Orden de constituyentes .....	79
5.1.3 Sistema de tiempo-modo-aspecto .....	80
5.2 <i>-ka</i> en cláusulas predicativas no-verbales .....	84

5.2.1 Cláusulas nominales .....	85
5.2.2 Cláusulas adjetivales .....	86
5.2.3 Cláusulas existenciales .....	88
5.2.4 Cláusulas locativas .....	89
5.2.4 Cláusulas posesivas .....	91
5.3 <i>-ka</i> en cláusulas predicativas verbales .....	92
5.3.1 <i>-ka</i> como marca tiempo-aspectual.....	93
5.4 <i>-ka</i> como marca participial.....	94
6. Huichol (Wixárika) .....	97
6.1 Características básicas de la lengua.....	97
6.1.1 Codificación de argumentos .....	97
6.1.2 Orden de constituyentes .....	99
6.1.3 Sistema de tiempo-aspecto-modo .....	100
6.2 <i>-ka</i> en cláusulas predicativas no-verbales .....	103
6.2.1 Cláusulas nominales.....	104
6.2.2 Cláusulas adjetivales .....	104
6.2.3 Cláusulas existenciales .....	105
6.2.4 Cláusulas locativas .....	106
6.2.5 Cláusulas posesivas .....	108
6.3 <i>-ka</i> en cláusulas predicativas verbales .....	109
6.3.1 <i>-ka</i> como marca tiempo-aspectual.....	110
6.3.2 <i>ka-</i> como marca espacial .....	112
6.3.3 <i>ka-</i> como narrativo .....	112
6.4 <i>-ka</i> como subordinador en oraciones complejas .....	113
7. Discusión .....	114
7.1 Análisis comparativo .....	114
7.2 El morfema <i>-ka</i> en las subfamilias yutoaztecas .....	116
7.3 <i>-ka</i> como morfema flexivo y morfema derivativo.....	121

8. Conclusiones.....	122
Referencias .....	124

## ABREVIATURAS

1	Primera persona
2	Segunda persona
3	Tercera persona
ABS	Absolutivo
ACU	Acusativo
ADH	Adhesión
ADV	Adverbial
ADVJ	Adjetival
ADVR	Adverbalizador
AFI	Afirmativo
AG	Agentivo
ANIM	Animado
ANT	Anterior
APL	Aplicativo
AS1	Asertor primario
AS2	Asertor secundario
CAUS	Causativo
CD	Cláusula dependiente
CIT	Citativo
CL	Cláusula ligada
CLSFR	Clasificador
CMP	Completivo
CNJ	Conjunción
CON	Conectivo
COND	Condicional
CONT	Continuativo
COORD	Coordinador
COP	Cópula
DEF	Definido

DEM	Demostrativo
DER	Derivativo
DES	Desiderativo
DET	Determinante
DIR	Direccional
DISJ	Disyuntiva
DISTR	Distributivo
DS	Diferente sujeto
ENF	Enfático
ERG	Ergativo
EST	Estativo
EVI.IND	Evidencial indirecto
EVID.DIR	Evidencial directo
EXCL	Exclusivo
EXIST	Existencial
EXPER	Experimental
EXPS	Expositivo
FEM	Femenino
F.C.	Falso comienzo
FIG	Figura
FOC	Foco
FUT	Futuro
FV	Fuera de vista
G2	Género 2
GEN	General
GRN	Gerundio
HAB	Habitual
IMP	Imperativo
INCH	Incoativo
IND	Indirecto
INDF	Indefinido

INDIC	Indicativo
INFR	Inferencia
INJ	Interjectivo
INL	Inalienable
INT	Intransitivo
INTS	Intensivo
INTER	Interrogativo
INTJ	Interjección
INV	Invisible
IPFV	Imperfectivo
IT	Iterativo
ITS	Intensificador
LE	Lugar específico
LOC	Locativo
MASC	Masculino
MIR	Mirativo
MOV	Movimiento
MS	Mismo sujeto
NARR	Narrativo
NEG	Negación
NOM	Nominativo
NMLZ	Nominalizado
NESP	No específico
NSUJ	No sujeto
NV	No visual
OBJ	Objeto
OBL	Oblicuo
OP	Objeto primario
PASS	Pasivo
PERF	Perfecto
PFV	Perfectivo

PL	Plural
POS	Poseción
POSP	Posposición
POT	Potencial
PREP	Preposición
PRO	Prominente
PROG	Progresivo
PSD	Pasado
PTC	Participial
PURP	Propósito
Q	Pregunta
R/M	Reflexiva/media
R/R	Reflexiva/recíproca
R/R/M	Reflexiva/recíproca/media
RED	Reduplicación
REFL	Reflexivo
REL	Relativo
REP. ID	Reportativo información desconocida
RET	Retórico
RFL	Reflexivo
SENS	Sensorial
SEQ	Secuencial
SG	Singular
SUB	Subordinador
SUJ	Sujeto
SUPER	Superposición
TOP	Tópico
TRANS	Transitivo
VBLZ	Verbalizador
VIS	Visual
VL	Varios lugares



## 1.1 Objeto de estudio

En el primer esbozo gramatical de la lengua yutoazteca, Langacker (1977) identificó varias funciones básicas del morfema *ka* dentro de la familia, entre ellas las siguientes: i) verbo copulativo, ii) afijo de estatividad, iii) afijo de predicación posesiva, iv) marca tiempo-aspectual, v) marca participial, vi) marca subordinadora, vii) caso acusativo, viii) posposición y ix) afijo de posesión flexiva. Las funciones i-vi están relacionadas al dominio verbal, ya sea porque *ka* corresponde a un verbo, forma parte de la morfología verbal o marca una expresión verbal; las funciones vii-ix satisfacen funciones fuera del verbo y como parte de la morfología nominal. Este estudio se centra en las funciones de *ka* dentro del dominio verbal.<sup>1</sup> En §2.1 se describen las funciones verbales y nominales de este morfema, este estudio analiza en las funciones de *ka* dentro del dominio verbal pues son estas funciones las que se mantienen en las tres lenguas bajo análisis.

En (1) se muestran algunos de los usos básicos de *ka* en el dominio verbal. En algunas lenguas, el morfema libre *ka* funciona como verbo copulativo ‘ser’; en el ejemplo del náhuatl clásico de (1a) *ka* ‘ser’ se presenta como el núcleo verbal estativo de la oración. En otras lenguas, el morfema ligado *-ka* funciona como parte de la morfología verbal; en (1b) del cora *-ka’a* marca el aspecto imperfectivo afijado al verbo *me’e* ‘ir’. El sufijo *-ka* como verbo de posesión se muestra en (1c) del paiute del sur, pues el morfema *-’kai* se afija al nominal *mopi* ‘nariz’. En (1d) en cora *-kan* como marca participial se afija al verbo *k<sup>w</sup>asi* ‘cocinar’ derivando un adjetivo. En el ejemplo (1e) del paiute del sur *-’ka* se afija al verbo *to’na* ‘pegar’ como marca subordinadora de diferente sujeto en oración compleja.

Náhuatl clásico (náhuatl; Langacker 1977: 41)  
(1a) *Nikaan*            *ti-ka’*  
aquí                    2SG-estar  
‘Tú estás aquí.’

Cora (corachol; Langacker 1977: 15)  
(1b) *U*                *nu-ha’u-me’e-ka’a*  
ahí                  1SG-fuera-ir-IPFV  
‘Yo iba ahí afuera.’

---

<sup>1</sup> Como se mostrará en este estudio, *ka* puede funcionar como un morfema libre (ej. verbo) o como un morfema ligado, generalmente un sufijo *-ka* aunque también se identifica una forma prefijada *ka-*; en la medida de lo posible, la descripción de cada ejemplo intentará reflejar la forma del morfema bajo análisis. En lenguas particulares, pueden aparecer alomorfos como *-ka’* (1a), *-ka’a* (1b), *-’kai* (1c) e incluso *-k*; estas formas se incluyen siempre y cuando conserven la misma función (y distribución) que *ka* en las otras lenguas.

Paiute del sur (número del sur; Langacker 1977: 44)

- (1c) *Mopi-'kai-aŋa*  
nariz-tener-3SG  
'Él tiene una nariz.'

Cora (corachol; Casad 1984: 211)

- (1d) *K<sup>w</sup>así-kan*      *nú*      *∅-wá-k<sup>w</sup>aa*      *i*      *muhme*  
cocinar-PTC      1SG      hacer-CMP-comer      DET      frijoles  
'Yo comí frijoles cocidos.'

Paiute del sur (número del sur; Langacker 1977: 193)

- (1e) *Suupa=aŋa*      *to'na-'ka=ni*      *toko'k<sup>w</sup>i-paa*  
si=3SG      pegar-DS-1SG      correr-futuro  
'Si yo lo golpeo a él, correrá.'

En los ejemplos de (2) se ilustran algunas funciones de *ka* fuera del dominio verbal. En (2a) del tübatulabal *-k* marca el caso acusativo en *pinni'i* 'todo'. El ejemplo de luiseño de (2b) *-ka* afijado al verbo *čeeni* 'cortar' funciona como marca agentiva derivando un nominal. En (2c) del pochuteco la afijación de *-gam* marca posesión flexiva, Langacker (1977) señala a *-ga* como otra forma de *ka*.

Tübatulabal (tübatulabal; Langacker 1977: 102)

- (2a) *Pinni'i-k*      *wal*      *a-'aazowaa-l-a*  
todo-ACU      ese.ACU      RED-doctor-ABS-ACU  
'Todos (de) esos doctores.'

Luiseño (cupeño; Langacker 1977: 62)

- (2b) *Yuu-l*      *čeeni-ka-t*  
cabello-ABS.ACU      cortar-AG-ABS  
'Barbero.'

Pochuteco (pochuteco; Langacker 1977: 82)

- (2c) *Mo-čolu-gam*  
2SG.POS-puerco-POS.PL  
'Mis puercos.'

El hecho de que *ka* no solo funcione como verbo estativo, sino que también se presente como un afijo con diferentes funciones, como participio o como marca de subordinación en las lenguas yutoaztecas, justifica un estudio que explore la distribución de este morfema en más de una lengua para conocer mejor sus propiedades, comportamiento y usos. Con el propósito de conocer las funciones particulares en tres lenguas y, posteriormente, dar un panorama

sobre el tipo de morfema y su problemática, este estudio se centra en las funciones de *ka* en el dominio verbal, esto es, las posibles funciones como verbo copulativo (1a) y posesivo (1c), marca de tiempo-aspecto (1b), marca de participio (1d) e incluso las marcas que indican que un verbo está subordinado a otro verbo en una oración compleja (1e). Aunque es importante también el análisis de *ka* fuera del dominio verbal, y se cuenta ya con algunas observaciones preliminares, el presente estudio se centra en el dominio verbal pues es aquí donde *ka* es más productivo en las tres lenguas bajo estudio.

En esta tesis se busca presentar un bosquejo descriptivo de lo que sucede en yaqui, tepehuano del sureste y huichol, con respecto al morfema *ka* a partir de las funciones previamente identificadas por Langacker (1977), así como también las funciones que no se registraron en ese estudio preliminar, pero que sí se mencionan en estudios gramaticales más recientes.

## **1.2 La familia lingüística yutoazteca**

La familia lingüística yutoazteca, también conocida como yutonahua, tiene una extensa dimensión geográfica que abarca una amplia zona del oeste de Estados Unidos y México (Mapa 2). La lengua más norteña de la familia es el paiute del norte, la cual se habla en Idaho y Oregón; en el sur, las lenguas se hablan en el centro de México y en zonas dispersas hasta llegar a Nicaragua (Langacker 1977: 5). Las estimaciones de su profundidad temporal oscilan hasta los 5000 años (Langacker 1977: 5).



Mapa 2. Familia lingüística yutoazteca (Campbell 1997: 38)

La clasificación interna entre las lenguas de la familia yutoazteca se mantiene aún en discusión. Si bien se ha propuesto que existen ocho subfamilias principales, todas descendientes de una protolengua yutoazteca, esta clasificación resulta muy conservadora y aporta muy poco, ya que no contribuye a generar subagrupaciones más allá de las que se pueden inferir fácilmente (Langacker 1977: 5). Voegelin, Voegelin y Hale (1962, citados en Haugen 2008a) clasificaron a la familia yutoazteca en tres subgrupos; el “shoshoneano” o el subgrupo yutoazteca del norte, el subgrupo sonorense y el subgrupo azteca; sin embargo, esta clasificación quedó descartada por la poca evidencia fonológica que se aportaba del grupo sonorense. La clasificación que más se ha aceptado y en la que se basa esta investigación, es la de Miller (1984). A diferencia de Miller, Dakin (2017) sí ahonda en las subdivisiones internas a las subfamilias, tal como se muestra en la Figura 1.1.

- ❖ yutoazteca del norte:
  - númica:
    - ◆ númico del oeste: mono, paiute del norte
    - ◆ númico central: panamint, shoshoni, comanche
    - ◆ númico del sur: kawaiisu, ute (chemehuevi), piaute del sur, ute
  - tübatulabal
  - tákica:
    - ◆ serrano-gabrielino: serrano: serrano, †kitanemuk
      - †gabrielino: (gabrielino, fernandino)
    - ◆ cupeño: cupeño, cahuilla
      - luiseño
  - hopi
- ❖ yutoazteca del sur:
  - rama sonoreense:
    - ◆ tepimano: pima alto (pima, tohono o'odham, akimel o'odham, pápago) †névome, pima bajo, tepehuano del norte (odamí), tepehuamo del sur, †tepecano
    - ◆ taracahita:
      - tarahumara: rarámuri (tarahumara): este, oeste, sur
      - guarijío: sierra, tierras bajas (del río)
      - opata: †opata, †eudeve
      - cahíta: yaqui, mayo
    - ◆ tubar: †tubar
    - ◆ corachol: cora, huichol
  - azteca (náhuatl):
    - ◆ †pochuteco:
    - ◆ azteca (nahua): pipil, azteca y sus variantes

Figura 1.1 Familia yutoazteca (Miller 1984)

La reconstrucción de la familia yutoazteca y la clasificación de sus grupos ha sido investigada por una gran diversidad de estudiosos (Miller 1984, 1987; Cortina y Valiñas 1989; Manaster-Ramer 1992, 1996; Wolf 2001; Dakin 2001, 2004; Stubbs 2003, 2011; Hill 2010 citados en Moctezuma 2012: 46). No obstante, aún no existe un consenso sobre la relación histórica, así como la organización de las lenguas y su agrupación; en específico la veracidad sobre la subfamilia yutoazteca del sur, en la cual se pone en duda la relación genética entre las lenguas emparentadas, así como la relación de las lenguas nahuas (aztecas), esto por la poca evidencia fonológica y léxica que se ha dado (Haugen 2008: 2).

Las lenguas analizadas en esta investigación pertenecen a la subfamilia yutoazteca del sur, lo cual lleva a mencionar en esta investigación la clasificación y algunas características

de las lenguas de la subfamilia sureña. Esta subfamilia se divide en la rama sonoreense, que es hablada desde el occidente al noreste de México, incluyendo un área pequeña del sureste de la Unión Americana (Moctezuma 2012: 46). La otra rama está compuesta por las lenguas nahuas que ocupan una gran parte de los estados del centro de la República Mexicana, además de incluir al pipil, hablada en Centroamérica (Moctezuma 2012: 46). La rama sonoreense se subdivide en cuatro grupos: el taracahita, integrado por las lenguas tarahumara, guarijío, yaqui y mayo; el grupo tepimano, compuesto por las lenguas pima alto, pima bajo, el tepehuano del norte y tepehuano del sur y la extinta lengua tepecano; el grupo corachol, el cual está conformado por el cora y huichol (véase Dakin (2017) para una discusión sobre la cercanía de las lenguas corachol y las lenguas náhuatl); por último, el grupo tubar, formado por la lengua del mismo nombre, la cual se encuentra también extinta (Moctezuma 2012: 46).

Con el fin de avanzar en nuestra comprensión de las funciones del morfema *ka*, en este estudio se examinan datos de tres lenguas: yaqui, tepehuano del sureste y huichol; el tepehuano del sureste también se conoce por su etnónimo como *o'dam* y el huichol como *wixárika*; ocasionalmente, se usa *jiak noki* ‘palabra yaqui’ para el yaqui.

### 1.3 Objetivos e hipótesis

Esta investigación de tesis tiene un objetivo general doble. El primero es identificar la o las funciones del morfema *ka* en el dominio verbal en tres lenguas yutoaztecas sureñas -yaqui, tepehuano del sureste y huichol-, tomando como punto de partida las funciones identificadas por Langacker (1977), así como también las funciones que no se registraron en ese estudio preliminar, pero que sí se mencionan en estudios gramaticales más recientes. El segundo es comparar las funciones de este morfema en las tres lenguas con el fin de mostrar cuáles funciones se comparten y cuáles no. La presente investigación se adscribe a la subdisciplina de la morfología, en particular a los procesos de morfología flexiva del verbo y algunos modificadores nominales, así como a procesos de derivación de nuevas palabras o funciones léxicas. Los objetivos particulares de este estudio consisten en los siguientes:

- i. Describir claramente la propuesta de Langacker (1977) y sus colegas sobre las funciones del morfema *ka* dentro de la familia yutoazteca
- ii. Revisar otros estudios gramaticales previos sobre las lenguas yutoaztecas para identificar qué se ha dicho del morfema *ka*

- iii. A partir de estudios publicados por especialistas, identificar y establecer las funciones de *ka* en el dominio verbal en las tres lenguas bajo estudio
- iv. Diferenciar las funciones de *ka* según se trate de (i) una forma verbal predicativa o (ii) un morfema gramatical
- v. Para aquellos usos donde *ka* cumpla una función predicativa, identificar su valor semántico, ej. verbo copulativo ‘ser’, ‘tener’, ‘estar puesto en X posición’
- vi. Ofrecer un análisis comparativo inicial que dé cuenta de las funciones de *ka* dentro de las lenguas bajo estudio en el marco de las observaciones iniciales de Langacker (1977)
- vii. Para los usos de *ka* como morfema gramatical, distinguir si se trata de (i) un morfema flexivo, ej. tempo-aspectual o (ii) un morfema derivativo, ej. participial, subordinador

Langacker (1977) señala que la función más general de *ka* es como verbo ‘ser’ y como indicador de propiedades estativas. Entonces, la hipótesis inicial de este estudio es que, al menos, una de esas funciones básicas se comparte en las lenguas bajo estudio. Esto es, se espera que el yaqui, el tepehuano del sureste y el huichol cuentan con un morfema *ka* que puede funcionar como verbo copulativo ‘ser’ y/o como marca de estativo. Además, en cada una de las lenguas este morfema puede conservar otras funciones ya anunciadas por Langacker y/o pueden haber desarrollado alguna nueva función.

Como se mostrará en esta investigación, la función común en las tres lenguas bajo estudio es la de *ka* como marca tiempo-aspectual, aunque en cada lengua puede variar el valor aspectual (perfectivo o imperfectivo). Otros valores compartidos que podemos identificar es el de verbo postural, verbo posesivo y subordinador de cláusulas.

#### **1.4 Selección de lenguas, corpus y metodología**

Como ya se ha mencionado, las lenguas bajo estudio son el yaqui, el tepehuano del sureste y el huichol. Entre los criterios que se tomaron en cuenta para seleccionar estas lenguas se incluyen los siguientes. Primero, las tres corresponden a lenguas yutoztecas sureñas habladas en México. Segundo, aunque forman parte de la rama sonoreense, pertenecen a distintos subgrupos: taracahita, tepimano y corachol, respectivamente, con lo cual se espera mayor diversidad a las funciones de *ka* de cada lengua. Tercero, aunque se mencionan algunos ejemplos en el esbozo general de Langacker (1977), ninguna de estas lenguas fue incluida en los esbozos gramaticales editados por Langacker. Cuarto, estas tres lenguas tienen, al menos

un morfema *ka*. Y quinto, todas las lenguas cuentan con documentación y publicaciones suficientes y accesibles para poder identificar y registrar la función o las funciones de ese morfema en las gramáticas; de las tres lenguas el huichol cuenta con menos estudios publicados. Además, en ninguna de las tres lenguas seleccionadas se ha desarrollado un estudio monográfico sobre las funciones de *ka*.

Para realizar este estudio es necesario resaltar la importancia de la documentación lingüística, ya que es primordial para los estudios de lingüística actuales. El hecho de que existan registros duraderos y multifuncionales de las lenguas (Himmelman, 2007: 16) permite realizar investigaciones comparativas. Así que gracias a la documentación lingüística que se ha realizado en las lenguas es posible utilizar las bases de datos, como *Archive of the Indigenous Languages of Latin America* (AILLA)<sup>2</sup>, el *Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales* (ALIN)<sup>3</sup>, *The Language Archive* (TLA)<sup>4</sup> del Max Plank, y *The Endangered Languages Archive* (ELAR)<sup>5</sup> entre otros repositorios. Aunque una investigación de antropología lingüística se nutre de manera importante del trabajo de campo en las comunidades de habla, este estudio no parte de datos obtenidos de primera mano por dos razones. La primera, el enfoque es de corte comparativo-tipológico el cual parte de los hallazgos reportados por especialistas de cada lengua; esto es, se revisan y analizan los datos previos que se han propuesto sobre el morfema en cuestión. La segunda, no fue posible cotejar algunas funciones particulares en campo por la crisis sanitaria COVID-19, que se vivió a nivel mundial del 2020 al 2021. Aunque hubiera sido de gran ayuda cotejar y obtener datos primarios, las condiciones sanitarias no permitieron este escenario. Lo anterior se solventó con la revisión cuidadosa de una variedad de estudios gramaticales publicados para cada una de las tres lenguas; además, las directoras de tesis son especialistas en las tres lenguas.

Para la presente investigación he analizado una gran diversidad de publicaciones sobre cada una de las tres lenguas, así como también de otras lenguas de la familia yutoazteca, entre ellas gramáticas, artículos descriptivos, tesis, entre otros. Otro tipo de texto del cual me he apoyado para el análisis son los textos narrativos publicados, que son de gran ayuda ya que

---

<sup>2</sup> <https://ailla.utexas.org>

<sup>3</sup> <http://alin.inali.gob.mx>

<sup>4</sup> <https://archive.mpi.nl/tla>

<sup>5</sup> <https://www.elararchive.org>

pueden ser muy diferentes en cuanto al tipo de habla registrada y el tipo de oraciones, es decir, al ser textos narrativos, pueden presentar ejemplos muy diferentes a las oraciones aisladas obtenidas por medio del método de la elicitación. En la Tabla 1.1 se presenta la bibliografía básica especializada que se tomó para cada una de las tres lenguas analizadas.

Lengua	Bibliografía
Yaqui	Dedrick y Casad (1999), Estrada (2009), Guerrero (2004, 2019a, 2019b, 2020, 2021)
Tepehuano del sureste	Willett (1991), Willett et al. (2015), García (2014, 2017)
Huichol	Gómez (1999), Iturrioz y Gómez (2006), Ramos (2017, 2019)

Tabla 1.1 Bibliografía básica utilizada para las lenguas analizadas

Para el análisis y codificación de los datos, he realizado una base de datos en Excel que incluye oraciones de las tres lenguas analizadas. La base de datos sirve para separar y organizar las oraciones por lengua y por subfamilia lingüística en donde se distinguen las clases de palabras en las cuales se encuentra afijado (verbo, nominal, adjetivo, adverbio, etc.), la forma del morfema *ka* (en la cual se hacen presentes alomorfos), la manera como se encuentra glosado *ka* en el texto, la función del morfema y las palabras a las cuales modifica. La Figura 1.2 muestra cómo luce la base de datos y algunos de los filtros (etiquetas) implementados. De esta forma se puede tener una base de datos más sólida y amplia para analizar las diversas funciones de *ka* en cada lengua.

fuente	oración	raíz	forma	meta form	glosa	Función	Categoría	palabra	orde
D&C1999	wáa'a ró'i-tu-laa-tu-ka'u kúpti kikte-k that cripple-VR-PPL-VR-former quickly stand-PRF The one who had been crippled stood up at once. (D&C: 1999)	v		-k	PRF	perfectivo	aspecto	stand	
D&C1999	a'a malá-u 'a'a miika-k his mother-to it give-PERF 'Su madre se lo dio'	v	-k	-k	PRF	perfectivo	aspecto	give	
(Dedrick&Casad,1999)	Hóan hunáa'a-tu-ka-n huu'u 'a'a yáa-ka-me John that:one-VR-PPL-PCN that:one it do-PRF-NZR It was John who did it.	v	-ka-me	-ka	PRF-NZR	perfectivo	aspecto	do	
(Dedrick&Casad,1999)	burú-m takéa-ka Haóm-meu-táhta 'emó tóhi-tébo-k donkey-PL rent-PPL Haome-to-untill RFL take-IMP-PRF Renting donkeys, they gave orders to be taken to Haome.	v	-k	-k	PRF	perfectivo	aspecto	take	
(Dedrick&Casad,1999)	asúka-ta tu-túh-tebo-ka dulce-ta yáa-k sugar-ACC RDP-grind-IMP-PPL candy-ACC make-PRF Ordering them to grind sugar, he made candy.	v	-k	-k	PRF	perfectivo	aspecto	make	
(Dedrick&Casad,1999)	senú-k wúki-háa-sae-wa-'a-te-k-o one-ACC foot-trail-IMP-PSV-EV-PRF-when/if when ordered to trail/track someone	v	-k-o	-k	PRF	perfectivo	aspecto	trail	
(Dedrick&Casad,1999)	hiák-noki 'áu-sú'uli 'tót-t 'aáyu-k yaqui-word RFL-alone us-on be-PRF 'We spoke only Yaqui	v	-k	-k	PRF	perfectivo	aspecto	be	
(Dedrick&Casad,1999)	bo'ó-t hapté-ka né-sáu-ta yáa-k road-on stand-PPL UNSPEC-order-ACC do-PRF Taking to the road, they carried out the orders.	v	-k	-k	PRF	perfectivo	aspecto	do	

Figura 1.2 Vista a la base de datos

Las glosas y la ortografía utilizadas en esta investigación en los ejemplos son retomadas de cada uno de los autores originales, no obstante, he optado por modificar aquellas glosas que posteriormente se han identificado con otros valores, así como también de los morfemas bajo estudio que aparecen en las oraciones mostradas en los ejemplos.

### **1.5 Organización de la tesis**

Esta tesis consta de ocho capítulos, incluidas esta introducción y las conclusiones. El capítulo dos busca dar un amplio panorama sobre las funciones previamente registradas del morfema *ka* en las lenguas yutoaztecas de acuerdo con la propuesta de Langacker (1977), así como las funciones identificadas de *ka* por otros autores. El capítulo tres presenta el marco teórico al cual se adscribe la presente investigación; este capítulo se divide en dos partes; en la primera subsección se presentan categorías importantes sobre morfología, conceptos, reglas, morfología flexiva y derivativa, así como la relación que hay entre ambos; en la segunda subsección se analizan algunas categorías de análisis necesarias para poder describir las funciones de *ka*, como la estatividad y los tipos de predicados aspectuales, valores temporales y aspectuales, la definición de participio y los tipos de cláusulas predicativas (verbales y no-verbales). En los capítulos cuatro, cinco y seis se presenta el análisis de *ka* y sus funciones en yaqui, tepehuano del sureste y huichol, respectivamente. En cada uno de estos capítulos se describen algunas características básicas de la gramática y marcas de tiempo-aspecto-modo (TAM), las funciones de *ka* en las cláusulas predicativas verbales y no-verbales, y por último el morfema *ka* en las oraciones complejas. En el capítulo siete se da un panorama general sobre las funciones de *ka* identificados en las lenguas yutoaztecas desde los esbozos editados por Langacker (1977, 1979, 1982, 1984); así como un resumen de las funciones identificadas de *ka* en yaqui, tepehuano del sureste y huichol; también se reflexiona sobre las funciones de *ka* como parte de procesos de morfología flexiva o derivativa. Por último, en el capítulo ocho se atienden las conclusiones de lo observado de *ka* en esta tesis.

## 2. ANTECEDENTES DEL MORFEMA *KA*

En este capítulo se analiza la propuesta del morfema *ka* en la serie editada por Langacker (1977, 1979, 1982, 1984), que ofrece un esbozo gramatical a varias lenguas de la familia, además en este capítulo se comentan algunas otras contribuciones de estudios comparativos sobre las lenguas yutoaztecas. En temas específicos de morfología verbal y posesión se consideran los estudios de Haugen (2008b, 2017) y Muchembled (2014), y para los predicados copulativos se toman los aportes de Estrada (2000).

### 2.1 La propuesta de Langacker de *ka*

Como ya se ha mencionado, esta investigación parte de las observaciones iniciales sobre el morfema *ka* que hace Langacker en el esbozo gramatical de la lengua yutoazteca (1977) y que se adopta en el análisis de lenguas particulares en otros tres volúmenes editado por el mismo autor (Langacker 1979; 1982; 1984). Entre los objetivos del esbozo general, se busca reconstruir una protolengua a partir de datos de una gran mayoría de las lenguas de la familia. El segundo número de la serie ofrece un esbozo de cuatro variantes del náhuatl (azteca): de Tetelcingo (Tuggy 1979), náhuatl del norte de Puebla (Brockway 1979), náhuatl de la Huasteca (Beller y Beller 1979) y náhuatl de Michoacán (Sischo 1979). El tercer volumen reúne los esbozos del paiute del norte (Snap, Anderson y Anderson 1982), el pápago u o'odham (Saxton 1982) y tepehuano del norte (Bascom 1982). En el último número se analizan las lenguas cora (Casad 1984) y tarahumara (Burgess 1984). Ninguna de las tres lenguas bajo estudio se incluye en estos esbozos gramaticales. Cada uno de los volúmenes cuenta con una organización básica de información gramatical: fonología, sintaxis de oración simple, morfología derivacional, constituyentes nominales, características del verbo y oraciones complejas.

Con buena evidencia histórica, Langacker (1977: 41-43) reconstruye un verbo *\*ka* 'ser' para la lengua protoyutoazteca. No obstante, el mismo autor identifica distintas funciones gramaticalizadas del mismo morfema: verbo de posesión en cláusulas predicativas no-verbales, marca de aspecto (perfectivo-imperfectivo), marca participial, morfema subordinador de cláusulas, marca de caso acusativo y/o genitivo, posposición, y marca de

agentivizador. Estas funciones se exponen en los siguientes apartados tal como aparecen en los esbozos gramaticales.

### 2.1.1 *ka* como verbo ‘ser’ y *-ka* como marca estativa

Según Langacker (1977: 180) el valor generalizado de *\*ka* es como estativo o durativo, relacionado en última instancia con ‘ser’. Esto lo podemos observar en la oración ‘También era negro’ (1a) del tarahumara, donde *k-e* ‘era’ se presenta como verbo copulativo y le sigue una marca de tiempo-aspecto. En (1b) del shoshoni tenemos el verbo postural *kati* ‘estar sentado’, el cual, señala Langacker (1977: 42), es una base verbal históricamente relacionada con *\*ka*; esta oración la podemos comparar con (1c) del tepehuano del norte con la misma base *kati* pero con el sentido de ‘estar acostado’. A diferencia del shoshoni (1b), en tepehuano del norte este verbo postural requiere de un sufijo *-ka* estativo.

- Tarahumara (taracahita; Langacker 1977: 41)
- (1a) *Ču-kame*            *k-e*  
 negro-PTC            ser-PSD.DUR  
 ‘Era negro.’

- Shoshoni (númico central; Langacker 1977: 152)
- (1b) *Kati-’i-yu*  
 estar.sentado-seguir-PROG  
 ‘Él se mantiene sentado.’

- Tepehuano del norte (tepimana; Bascom 1982: 361)
- (1c) *Kati-ka-tadai*  
 estar.acostado-EST-PSD  
 ‘Él estaba acostado.’

En las cláusulas adjetivales también se ha identificado la afijación de *-ka* como marca estativa. Los adjetivos en las lenguas yutoaztecas pueden presentar morfemas participiales y aparecen en la posición de un predicado con la presencia de un sufijo verbalizador del tipo ‘ser’, ‘tener’, ‘hacer’ (Langacker 1977: 67). En (2) podemos ver que la afijación del participial *-ti* + *-k* estativo a la base *tlil* ‘negro’ expresa un proceso de cambio de estado en el náhuatl clásico.

- Náhuatl clásico (náhuatl; Langacker 1977: 68)
- (2) *Tlil-ti-k*  
 negro-PTC-EST  
 ‘Volverse negro.’

### 2.1.2 *-ka* como verbo ‘tener’

Langacker (1977: 43) señala que existe una relación entre los tipos de predicados existenciales que presentan ‘ser’ y un tipo de expresión existencial que indica posesión. Así que los morfemas *-ka* ~ *-kai*, con una posible reconstrucción *\*-wa*, funciona como un verbo para predicar posesión, cuyo significado aproximado es ‘tener’ (Langacker 1977: 44). En (3) del paiute del sur, *-kai* se afija al nominal ‘maíz’ y deriva un predicado posesivo.

- Paiute del sur (númico del sur; Langacker 1977: 44)
- (3) *Mopi-’kai=an*  
 nariz-tener=3SG  
 ‘Él tiene nariz.’

### 2.1.3 *-ka* como marca de aspecto

En las lenguas yutoaztecas generalmente no existe una distinción clara entre la marcación de tiempo o aspecto (Langacker 1977: 151), así que los morfemas de TAM suelen no solo presentar valores temporales, sino también aspectuales. Langacker (1977: 153-157) también identificó *ka* como marca tiempo-aspectual. Con los ejemplos proporcionados por Langacker podemos notar que el valor aspectual de *-ka* se presenta como marca de perfectivo o imperfectivo; de hecho, su valor suele variar mucho entre cada lengua. En (4a) del cora, el sufijo *-ka’a* funciona como marca de aspecto imperfectivo, señalando un evento no terminado o concluido ‘cortaba’, mientras que (4b) *-ka* perfectivo en náhuatl clásico expresa que la acción terminó, que algo ya fue ‘contado’.

- Cora (corachol; Casad 1984: 277)
- (4a) *N’a-ra-’an-’i-véihča-ka’a*                    *i*                    *nakáh naana’a*  
 1SG-DISTR.SG-en-arriba-cortar-IPFV    DET    nopal raíz  
 ‘Yo cortaba la raíz del nopal.’

- Náhuatl clásico (náhuatl; Langacker 1977: 157)
- (4b) *Oo-ti-k-poow-ka’*  
 PERF-2PL-eso-contar-PFV  
 ‘Nosotros eso lo contamos.’

### 2.1.4 *-ka-me* como marca participial

Langacker (1977: 61) menciona también que en las lenguas yutoaztecas del sur el uso de la secuencia “participial nunca activo” *-ka-me* es muy extendido. Langacker (1977: 61) señala que este morfema tiene una versión reducida a través del sufijo estativo *-ka*. En (5a) del tarahumara la secuencia *-ka-me* se afija a ‘blanco’ señalando el color del nominal *kuč* ‘pedazos’. En (5b) del tepehuano del norte la afijación del participio *-kami* en *tši* ‘planta’ expresa que algo está plantado. En (5c) del cora podemos observar que el morfema participial *-kan* afijado al verbo ‘nacer’ deriva un adjetivo ‘nacido’.

- Tarahumara (taracahita; Langacker 1977: 165)
- (5a) *Ne ko we řa'-g-o mae-e=ke*  
 1SG ENF mucho sabroso-PSD.DUR-SUB pensar=PSD.DUR.ENF
- kuč tosa-ka-me*  
 pedazos blanco-EST-PTC  
 ‘Pensé que los pequeños pedazos blancos estaban muy sabrosos.’
- Tepehuano del norte (tepipimana; Bascom: 1982: 297)
- (5b) *Tši-kami*  
 planta-PTC  
 ‘Plantado (algo que está plantado).’ Cora (corachol; Langacker 1977: 62)
- (5c) *Nuiwa-kan-kime*  
 nacer-PTC-con  
 ‘Con la que ha nacido.’

### 2.1.5 *-ka* como marca de subordinación

En el dominio de la combinación de cláusulas, Langacker (1977: 190) señala que las cláusulas de simultaneidad pueden relacionarse a través de un morfema subordinador *-ka*. Por ejemplo, en shoshoni *-ka* es compatible con el inicio simultáneo de las dos cláusulas; en (6) *-ka* se afija al verbo ‘estar parado’ y funciona como marca subordinadora de diferente sujeto; en esta cláusula, *-ka* señala que ambas acciones ‘pararse’ y ‘ver’ convergieron en un tiempo específico.

- Shoshoni (númico central; Langacker 1977: 191)
- (6) *So-ti nii wini-'ka nii pui-un*  
 DEM-NOM 1SG estar.parado-SUB.DS 1SG ver-CMP  
 ‘Él me vio cuando me pare.’

### 2.1.6 *ka* como marca de caso acusativo

Otra de las funciones de *ka* que menciona Langacker (1977: 83) es como marca de caso acusativo en algunas lenguas de la familia. Como tal, este proceso de flexión se da en nominales, demostrativos y artículos. En paiute del norte (7a), por ejemplo, el caso acusativo en nominales se puede marcar con el morfema libre *ka*. En shoshoni (7b), el sufijo *-ka* funciona como la marca de caso acusativo en demostrativos.

- Paiute del norte (númico del oeste; Langacker 1977: 85)
- (7a) *Su wida ka tihj<sup>y</sup>a-nu nama nobi-ga- 'yu*  
NOM oso ACU cierva-con junto casa-tener-VBLZ  
'El oso estaba viviendo con la cierva.'

- Shoshoni (númico central; Langacker 1977: 184)
- (7b) *U- 'ka i<sup>n</sup> ta 'uta- 'pi pesi*  
DEM-ACU 2SG encontrar-PFV.PTC ya  
'Eso (ACU) que ya has encontrado.'

### 2.1.7 *-ka* como posposición

Aunque Langacker (1977: 94) identifica *-ka* como una posposición, deja en claro que su significado es incierto. En náhuatl clásico, la posposición *-ka* señala un objeto con lo que se hace una acción, un tipo de instrumento en (8).

- Náhuatl clásico (náhuatl; Langacker 1977: 68)
- (8) *Čiimal-ti-ka*  
escudo-CON-con  
'Con el escudo.'

### 2.1.8 *-ka ~ -ga ~ -wa* como posesión flexiva

Otro tipo de estrategia para expresar posesión en las lenguas yutoaztecas, pero como proceso de flexión nominal, es a través de la sufijación de los morfemas *-wa ~ -ga ~ -ka* siendo *\*-wa* una reconstrucción más general de la familia (Langacker 1977: 88) y el cual se relaciona con los sufijos 'tener' (Langacker 1977: 60) (§2.1.2). Los morfemas posesivos *-wa ~ -ga ~ -ka* pueden presentar ciertas variaciones en su forma en las lenguas de la familia, no obstante, Langacker solo nos muestra un ejemplo de *-ka* como marca de posesión flexiva. De acuerdo con Langacker, en (9a) del cupeño, *-ki 'a* corresponde a un sufijo nominal posesivo; sin embargo, Hill (2005) analiza este morfema como marca de posesión predicativa, esto es, un

verbo ligado ‘tener’. En (9b) del tepehuano del norte, *-ga* afijado al nominal ‘sal’ marca la posesión en ‘mi sal’, y en (9c) *-w* funciona como posesión en náhuatl clásico ‘mi mujer’.

Cupeño (cupeño; Langacker 1977: 89)

- (9a) *Nə-təma-ki’a*  
 1SG-tierra-tener  
 ‘Yo tengo una tierra.’

Tepehuano del norte (tepimana; Bascom 1982: 307)

- (9b) *Giñ-oná-ga*  
 1SG-sal-POS  
 ‘Mi sal.’

Náhuatl clásico (náhuatl; Langacker 1977: 89)

- (9c) *No-siwaa-w*  
 1SG-mujer-POS  
 ‘Mi mujer.’

### 2.1.9 *-ka* como agentivizador

Langacker (1977: 62) señala que existe un sufijo agentivo *\*-ka* que deriva nominales de verbos que designan agentes o sujetos. En la oración (10) del náhuatl clásico aparece *hu’uni-ka-t* ‘el maestro’ derivado de ‘enseñar’.

Luisiño (tákica; Langacker 1977: 34)

- (10a) *Giyermo huu’uni-ka-t qay ta’ x<sup>w</sup>aan*  
 Guillermo enseñar-AG-ABS NEG ENF Juan  
 ‘Guillermo es maestro pero no Juan.’

## 2.2 Otros estudios sobre *ka*

En esta sección se introducen estudios más recientes que mencionan un morfema *ka*. Primero se presentan algunos aportes hechos por Haugen (2008b, 2017) y Muchembled (2014) quienes se enfocan en *ka* como estrategia de posesión derivativa. Posteriormente se introducen algunos estudios sobre cláusulas copulativas donde también aparece *ka*.

### 2.2.1 Estudios previos de *ka* como marca posesiva

Haugen (2008b) realiza un análisis de los verbos denominales en las lenguas yutoaztecas en el que se incluye *ka*. Haugen (2008b: 453) identifica la forma ligada *-ka* como marcador denominal de posesión (‘tener’) en las lenguas nómicas. En paiute del norte, el prefijo *-ga’yu*

‘tener/ser’ se identificó como variante de *-ka*; en (11a) se muestra la afijación de *-ga’yu* al nominal ‘sal’ para derivar la predicación ‘tiene sal’. En (11b) del paiute del sur *-’kwai* funciona como verbo de posesión ligado al nominal ‘caballo’. Sapir (1930: 133, citado en Haugen 2008b: 453) afirma que en paiute del sur *-kai* no solo expresa ‘tener’ sino también ‘ser’ como *oam-ï-kai-vätci* ‘siempre es una liebre’ en (11c).

Paiute del norte (número del oeste; Snapp et al. 1982:29 en Haugen 2008b: 452)

(11a) *Su tika-pi ini oŋa-ga’yu*  
 NOM comer-PERF.PTC mucho sal-tener  
 ‘La comida tiene mucha sal.’

Paiute del sur (número del sur; Sapir 1930: 133 en Haugen 2008b: 453)

(11b) *Puŋku-’kwai-va-n-iani*  
 caballo-tener-FUT-1SG  
 ‘Yo tendré un caballo.’

(11c) *Qam-ï-kai-vätci*  
 liebre-ser-PTC  
 ‘Siempre es una liebre.’

Muchembled (2014) analiza la posesión predicativa en lenguas yutoaztecas y propone las formas *-ka ~ -ga ~ -wa* como variantes predicativas de un mismo sufijo. Este análisis coincide con la propuesta de reconstrucción de Langacker (1977: 41-45) de *\*-ka ~ -kai ~ -wa* ‘tener’ para la protolengua yutoazteca. En (12a) del ute podemos observar que *gha* afijado al nominal ‘esposa’ predica ‘tiene esposa’; lo mismo sucede en (12b) con *-gwa* ligado a *tuachi* ‘niño’, ‘tiene hijos’. En el náhuatl clásico, *-huah* se considera un reflejo de *\*ka* (Muchembled 2014: 149); en (12c) *-huah* se liga a ‘mujer’ para expresar ‘yo tengo una mujer’.

Ute (número del sur; Givón 2011: 336, en Muchembled 2014: 136, 139)

(12a) *Piwa-gha-tu*  
 esposa-tener-NOM  
 ‘(Él/ella es) una persona casada’, ‘(él/ella) tiene un cónyuge.’

(12b) *Wáy-ku tuachi-u-gwa-tu ’ura-ka*  
 dos-O niño-PL-tener-NOM ser-ANT  
 ‘(Él/Ella) tiene dos niños.’

- Náhuatl clásico (náhuatl; Andrews 1975, en Muchembled 2014: 149)  
 (12c) *Ni-cihu-huah-∅*  
 1SG-mujer-tener-SG  
 ‘Yo tengo una mujer.’

Aunque la investigación de Muchembled (2014) se enfoca en la posesión predicativa, no ignora otras funciones de *-ka ~ -ga ~ -wa*. Las funciones que identifica son: con el significado de ‘ser’ en predicados nominales como se mostró con (11b), y como marca de posesión en frases nominales. A este último tipo de función, Haugen (2017) la identifica como marca de posesión atributiva, el cual sirve para marcar nominales posesivos y que se diferencia de la posesión en el dominio verbal. En (13) del tepehuano del norte *-ga* afijado a *vasára* ‘camisa’ señala la posesión como proceso flexivo.

- Tepehuano del norte (tepimana; Bascom 1982: 361 en Muchembled: 2014: 146)  
 (13) *Giñ-dyáám vasára-ga*  
 1SG.POS-sobre camisa-POS  
 ‘Mi camisa.’

### 2.2.2 Otras funciones identificadas

Langacker (1977: 40) postula que la reconstrucción más general de la cópula en las lenguas yutoaztecas es ‘cero’ ( $\emptyset$ ). En la cláusula copulativa (14a) del shoshoni, solo aparecen los dos nominales y hay ausencia del elemento copulativo. A partir de esta premisa, Estrada (2000) retoma esta reconstrucción en un estudio comparativo de las construcciones copulativas en la familia. Por ejemplo, en el pima bajo, la cópula *-d* es empleada en los predicados adjetivales, como en (14b), pero en contraste con (14c), que también podemos identificar como predicado adjetival, el copulativo *-d* está ausente; nótese que en este último ejemplo aparece *-k* estativo. Si bien la autora conserva la glosa de perfectivo para *-k*, señala que el morfema mantiene un valor estativo en este tipo de construcciones.

- Shoshoni (númico central; Langacker 1977: 40)  
 (14a) *Esi ha k<sup>w</sup>inaa hi’'too*  
 DEM Q pájaro alondra  
 ‘¿Es este pájaro una alondra?’

- Pima bajo (tepimana; Estrada 2000: 143)  
 (14b) *Hig si’ tivi-d*  
 3SG INT alto-COP  
 ‘Él es alto.’

- (14c) *Kavilik tihikivi-k*  
 sierra alto-EST  
 ‘La sierra es alta.’

### 2.3 Resumen: Las funciones de *ka* identificadas

Las funciones de *ka* identificadas por Langacker (1977) se resumen en la Tabla 2.1. Aquí se señalan las formas frecuentes de cada función, así como la glosa que he utilizado en los ejemplos y la base (clase de palabra) a la cual se afija *-ka*. En la Tabla 2.2 se resumen las funciones identificadas por Estrada (2000), Haugen (2008b, 2017) y Muchembled (2014) que se han enfocado en estudios comparativos, posteriormente a los esbozos gramaticales editados por Langacker.

Formas	Glosa	Función	Base
<i>k(a)</i>	‘ser’	verbo principal	
<i>kati</i>	‘estar sentado’	verbo postural	
<i>-k(a)</i>	EST	estatividad	adjetivo, verbo postural
<i>-ka(i) ~ *-wa</i>	‘tener’	posesión predicativa	nominal
<i>-ka(i) ~ -k</i>	PFV / IPFV	aspecto perfectivo, imperfectivo	verbo
<i>-ka, -ka-me</i>	PTC	participial, relativo	verbo
<i>-ka(n) ~ -ku</i>	SUB	subordinador	cláusula
<i>ka ~ -ka</i>	ACU	caso	determinante, nominal
<i>-ka</i>	‘con’	posposición	nominal
<i>-wa ~ -ga</i>	POS	posesión flexiva	nominal
<i>-ka</i>	AG	agentivo	nominal

Tabla 2.1 Funciones de *ka* identificadas por Langacker (1977)

Formas frecuentes	Glosa	Función	Base
<i>-wa ~ -ga</i>	‘tener’	posesión predicativa	nominal
<i>-ka(i)</i>	‘ser’	Estatividad	nominal
<i>-k</i>	EST	Estatividad	adjetivo
<i>-wa ~ -ga</i>	POS	Genitivo	nominal

Tabla 2.2. Funciones de *ka* identificadas por Estrada (2000), Haugen (2008b, 2017) y Muchembled (2014)

En los capítulos 4, 5 y 6 se analizarán las funciones del morfema *ka* en el dominio verbal, esto es, cuando se combina con una base nominal, adjetival o locativa en cláusulas predicativas no verbales, y cuando se afija a un verbo pleno en cláusulas predicativas verbales; el análisis se extiende a una marca subordinadora *ka* en oraciones complejas.

### 3. MARCO TEÓRICO

En este capítulo se busca dar un panorama sobre el campo de estudio de la morfología, al cual se adscribe esta investigación. En la primera sección, se ofrece una breve introducción a los tipos de morfemas que se han identificado en las lenguas del mundo, algunas reglas, los procesos flexivos y sus características y así como también para los procesos derivativos y la relación que hay entre ambos procesos. En la segunda parte se introducen las categorías morfológicas verbales que son relevantes para el estudio del morfema *ka* en las lenguas que se analizan, en particular el concepto de estativo y otros valores tempo-aspectuales, así como la distinción entre cláusulas predicativas no-verbales y verbales, según el tipo de predicado.

#### 3.1 ¿Qué es la morfología?

En el sentido tradicional, la MORFOLOGÍA se ha clasificado como una de las subdisciplinas de la investigación gramatical y se ha visto como el estudio de la estructura interna de las palabras (Haspelmath 2002: 1). La morfología se ha enfocado en el análisis tanto de la forma como del significado de las expresiones lingüísticas, así que se podría calificar a la morfología como la gramática de palabras, ya que atiende las relaciones entre palabras, para dar pie a las formas y sus significados (Booij 2007: 13). Bybee (1985: 13) menciona que, aunque el estudio tradicional de la morfología ha sido la identificación de morfemas, dividir las palabras en partes y asignar un significado a tales partes, no todas las palabras se pueden segmentar morfológicamente, ya que pueden aparecer unidades semánticas que no tienen expresión dentro de la palabra; a esto se le ha llamado MORFEMA CERO, o que algunas partes de palabras que no parecen estar asociadas con una unidad semántica. Por ejemplo, en (1) del quechua de Huánuco, ‘Juan’ funciona como sujeto de la oración y se presenta con caso nominativo; sin embargo, no existe un morfema explícito para esta marca de caso.

Quechua de Huánuco (quechua; Weber 1989 en Payne 1997: 134)

- (1) *Juan-Ø*            *aywan*  
Juan-NOM        ir.3SG  
‘Juan va.’

Haspelmath (2002: 6) señala que el objetivo principal de la investigación morfológica es describir y explicar los patrones morfológicos de las lenguas humanas. Las dos funciones

principales de las operaciones morfológicas son la creación de nuevas palabras o lexemas<sup>6</sup> y dividir la forma apropiada de un lexema en un contexto morfosintáctico particular (Booij 2007: 13).

### 3.1.1 Palabra y morfema

Si bien la morfología se ha dedicado a estudiar la estructura interna de las palabras, es necesario entender qué se ha definido como “palabra”, así como también entender los procesos de su formación y las categorías de palabras. Cabe mencionar que la definición de palabra en la lingüística es de las más problemáticas ya que no existe un consenso; además, la separación entre una palabra y otra en una oración puede ser muy complicada. Es importante tener siempre en cuenta la relación y distinción entre palabras y morfemas, que es lo que se busca discutir en esta subsección.

Las PALABRAS tienen una estructura interna formada por secuencias de sonidos, es decir su estructura fonológica interna (Haspelmath 2002: 13). Una palabra se puede dividir en pedazos o componentes más pequeños; a nivel fonológico, en sílabas o segmentos de sus características fonológicas de sus constituyentes; a nivel morfológico, en una o más de una unidad, a lo que se le puede llamar como átomos morfológicos de una palabra, piezas que ya no son divisibles en subpartes morfológicas (Booij 2007: 22). Haspelmath (2002: 2) hace la diferencia entre “palabra” de “forma de palabra”, esta última la define como palabra de texto que se encuentra dividida por espacios en blanco de escritura. Las formas de palabra son concisas en el sentido que se pueden pronunciar y usar en los textos; cada forma de palabra pertenece a un lexema (Haspelmath 2002: 13). Por ejemplo, si tenemos la palabra *brincaba*, esta pertenece a un lexema, que es BRINCAR.

Las palabras pueden ser morfemas únicos o estar formadas por más de un morfema. Las PALABRAS MORFOLÓGICAMENTE COMPLEJAS se pueden segmentar en raíces y afijos; en términos de proceso, también pueden describirse los procesos de afijación (Haspelmath 2002: 22). Sin embargo, no todas las palabras se pueden segmentar en raíces y afijos, o con procesos de afijación, por ejemplo, la palabra *libro* es una palabra simple porque no se puede descomponer en unidades significativas más pequeñas, solo en segmentos de sonido (Booij

---

<sup>6</sup> Los lexemas son entidades abstractas y pueden considerarse como conjuntos de formas de palabras con relación al léxico o diccionario mental (Haspelmath 2002).

2007: 7). Por ello es que las palabras y la morfología no solo se basan en la concatenación de morfemas, sino que hay morfemas que por sí solos crean palabras, ya que no son divisibles y cumplen un papel específico, tanto semántico como gramatical. En cambio, las palabras complejas pueden contener más de un afijo y, por ello, es importante distinguir las reglas que rigen el orden de los afijos (Booij 2007: 71).

No obstante, aunque se hable de palabra como concepto y se den argumentos de lo que puede ser una palabra, se continúa sin tener algo claro, ya que, como menciona Haspelmath (2002: 148-149), el definir las palabras solo llega a ser una ilusión que se refuerza por las lenguas que cuentan con un sistema de escritura ya muy consolidado, y que cuentan con la representación de espacios en blanco que indican la frontera entre las formas de palabras. Por ende, en lenguas que no se cuenta con un sistema de escritura ya con tradición, resulta muy difícil tener un consenso entre los hablantes a la hora de separar una palabra de otra.

En cuanto a la categorización del tipo de palabras, se ha propuesto que las lenguas hacen la distinción entre clases de palabras abiertas y cerradas. Las clases abiertas se pueden describir como aquellas cuyo número, es en principio, ilimitado, variando de vez en cuando entre un hablante y otro de una misma lengua, y las clases cerradas como aquellas que contienen un número fijo y sumamente pequeño de palabras y son las mismas para cada uno de los hablantes de la lengua (Robins 1964: 230, citado en Schachter y Shopen 2007: 3).

Las clases abiertas que se pueden presentar en las lenguas son nominales, verbos, adjetivos y adverbios (Schachter y Shopen 2007: 3). Los nominales son las palabras que señalan los nombres de personas, lugares y cosas (Schachter y Shopen 2007: 3). Los verbos son las palabras que expresan estados, acciones y procesos que contienen relaciones temporales ancladas (Schachter y Shopen 2007: 9). Los adjetivos tradicionalmente se han identificado como palabras que denotan cualidades o atributos, no obstante, otra definición que se les ha dado en términos más funcionales es como palabras que modifican nominales (Schachter y Shopen 2007: 13). La clase de los adverbios incluye varios conjuntos diferentes de palabras que no necesariamente tienen tanto en común entre sí, pero que pueden cumplir una función similar (Schachter y Shopen 2007: 20). La definición funcional habitual de los adverbios los identifica como modificadores de verbos, adjetivos, u otros adverbios (Schachter y Shopen 2007: 20). Por otro lado, las clases cerradas de palabras son diversas en cuanto a cada lengua; algunos tipos que suelen ser recurrentes en las lenguas son marcadores

de roles y caso, marcadores de discurso, adposiciones, pronombres, entre otras (Schachter y Shopen 2007).

Un MORFEMA consta de una estructura propia y este mismo morfema es parte de una estructura más grande que es una palabra. La estructura morfológica cuenta con una relación entre forma y significado, su relación refiere a que las partes de las formas de las palabras tienen significados diferentes (Haspelmath 2002: 16). Es decir, si tenemos una palabra como *rápidamente* la podemos segmentar en *rápida* + *-mente*; estas dos partes que mantienen un significado individual se llaman morfemas. Los morfemas se pueden definir como los componentes significativos más pequeños de una expresión lingüística (Haspelmath 2002: 19). Por ejemplo, la palabra *gallo-s* podemos segmentarla en *gallo* + *-s* dejándonos dos morfemas, sin embargo, *gallo* es un morfema y una palabra, así que ya no lo podemos segmentar más, y cuando no se puede segmentar en varios morfemas, tenemos ya una palabra MONOMORFÉMICA, es decir, compuesta por un solo morfema (Haspelmath 2002: 19).

### 3.1.2 Tipos de morfemas

En la literatura se han clasificado los tipos de morfemas y su variación en diversas categorías y en este apartado se mencionan algunas de ellas, tales como morfemas libres, ligados, clíticos, suplección y alomorfos.

Los morfemas gramaticales LIBRES se parecen a las expresiones perifrásticas en el sentido de que no están atadas a bases léxicas (Booij 2007:12). La independencia prosódica también significa que las formas libres constituyen un dominio separado para el acento de la palabra (Haspelmath 2002: 151). Es decir, estos morfemas no necesitan afijarse con otros morfemas para tener un significado o cumplir una función. En la lengua bambara, los verbos y los pronombres e incluso las marcas de tiempo aparecen de forma libre; en (2a) el verbo *na* ‘venir’ se encuentra en tiempo presente; en (2b) la presencia del verbo *taa* ‘ir’ señala tiempo futuro y en (2c) el verbo *na* ‘venir’ también funciona para expresar el tiempo futuro.

- Bambara (níger-congo; Payne 1997: 238)
- (2a) A        *be*    *na*  
      3SG    PRE    venir  
      ‘Él está viniendo.’

(2b) A        *na*    *taa*  
 3SG    venir   ir  
 ‘Ella irá.’

(2c) A        *na*    *na*  
 3SG    venir   venir  
 ‘Ella vendrá.’

Un MORFEMA LIGADO es un morfema que debe adjuntarse a algún otro morfema para integrarse naturalmente en el discurso (Payne 1997:32). En lo fonológico, las formas ligadas a menudo no están acentuadas; cuando están acentuadas, es debido a la tensión de la unidad mayor que consiste en forma libre y forma ligada (Haspelmath 2002: 151). Así que los morfemas ligados necesitan un morfema base en el cual adherirse para modificar tal palabra y su significado. En (3) tenemos un par de ejemplos del finlandés; en (3a) las palabras de la oración predicativa atributiva se mantienen libres; en cambio, en (3b) se expresa un predicado locativo en donde el nominal *auto* y el adjetivo *iso* presentan la afijación del morfema locativo *-ssa*.

Finlandés (urálica; Payne 1997: 64)

(3a) *Auto*            *on*    *sininen*  
 carro.NOM        es       azul.NOM  
 ‘El carro es azul.’

(3b) *Iso-ssa*            *auto-ssa*  
 grande-LOC        carro-LOC  
 ‘En el carro grande.’

Los CLÍTICOS pueden ser considerados como elementos intermedios entre afijos y las formas libres; se consideran un tipo de forma de palabra, pero se diferencian de las formas libres, ya que son prosódicamente dependientes de la base a la que se añaden y mantienen las características de las formas ligadas. A diferencia de un afijo, los clíticos normalmente tienen movimiento, es decir, aparecen en diferentes posiciones en la oración (Haspelmath 2002: 151-152). En la lengua pohnpeiano, el clítico *=et* se adjunta a nominales para funcionar como demostrativo, obsérvese los ejemplos de (4).

Pohnpeiano (austronesia; Rehg 1981:169-70, en Haspelmath 2002: 153)

(4a) *Sahpw*  
 ‘Tierra.’

- (4b) *Sahpw=et*  
tierra=DEM  
'Esta tierra.'

La SUPLECIÓN puede verse como un tipo de proceso que se presenta cuando un paradigma tiene formas fonológicas completamente diferentes (Aronoff y Fudeman 2011: 176). Como ejemplo en (5) se presenta el paradigma del verbo *ser* en español en tiempo presente simple, cuyas formas léxicas cambian según la persona y el número, en el cual no se puede predecir cuál es la regla que condiciona a tales morfemas.

- (5) 1SG    *soy*  
     2SG    *eres*  
     3SG    *es*  
     1PL    *somos*  
     2PL    *son*  
     3PL    *son*

Otro tipo de variación en los morfemas es la ALOMORFÍA que refiere al fenómeno en el cual un morfema puede tener más de una forma que corresponde con un mismo significado, es decir, las variaciones de una forma fonológica particular de un morfema. La alomorfía se encuentra tanto en afijos como en morfemas de raíz, aunque en algunos casos se prefiere restringir el término a aquellos casos en que la variación en la forma fonética de un morfema no cumple las reglas fonológicas automáticas de la lengua (Booij 2007: 32). Así que a los morfemas que surgen de este proceso se les llama alomorfo. En (6) se muestran procesos de alomorfía del participio en los verbos en español, el cual suele codificarse como *-ado* o *-ido*, pero en algunos casos como *-to*, *-so* y *-cho*

- (6) *jugar*            *jug-ado*  
*brincar*          *brinc-ado*  
*reír*                *re-ído*  
*caer*                *ca-ído*  
*abrir*               *abier-to*  
*morir*              *muer-to*  
*imprimir*        *impre-so*  
*hacer*              *he-cho*

Es de suma importancia describir los patrones de alomorfía de las lenguas para saber su condicionamiento, esto para conocer las condiciones de las selecciones de los diferentes alomorfos. Quizás el más importante y recurrente es el fonológico, sin embargo, también tenemos el condicionamiento morfológico. Asimismo, puede darse por el condicionamiento léxico, y la elección de alomorfos de los afijos depende de las propiedades de la base, un condicionamiento léxico muy recurrente es el semántico (Haspelmath 2002: 29-30). En la lengua farsi (7) tenemos un ejemplo de cómo se presentan los alomorfos léxicos-semánticos a partir de la marcación de plural, ya que en referentes humanos se marca la pluralidad con *-an*, mientras que los no humanos con *-ha*.

Farsi (indoeuropeo Mahootian 1997:190 en Haspelmath 2002: 28)

(7)	<i>mærd</i>	‘hombre’	<i>mærd-an</i>	‘hombres’
	<i>geda</i>	‘pordiosero	<i>geday-an</i>	‘pordioseros’
	<i>gorbe</i>	‘gato’	<i>gorbe-ha</i>	‘gatos’
	<i>ettefaq</i>	‘incidente’	<i>ettefaq-ha</i>	‘incidentes’

### 3.1.3 Reglas morfológicas

Las reglas morfológicas intentan capturar aquellos tipos de regularidad o generalización que sean notados por los hablantes y reflejada en su conocimiento lingüístico (Haspelmath 2002: 45). En esta sección se comentan algunos patrones más comunes que se han registrado en las lenguas. Como procesos concatenación de morfemas se menciona la reduplicación como proceso morfológico, mientras que las no-concatenativas se presentan la modificación por cuestiones fonológicas, y el sincretismo, por mencionar solo algunas de las más frecuentes en las lenguas.

Una operación CONCATENATIVA consiste en encadenar morfemas juntos, como la afijación o composición (Haspelmath 2002: 268). En cambio, las operaciones que se denominan NO-CONCATENATIVAS dan como resultado las palabras morfológicamente complejas como resultado de operaciones que no se pueden segmentar fácilmente en morfemas, y se describen más convenientemente en términos de proceso (Haspelmath 2002: 22). Estas operaciones se muestran en (8) con el lakhota. En (8a) de forma libre el nominal *čhą* ‘madera’ y *kaksá-he* ‘cortando’ expresan ‘cortando madera’; en cambio en (8b) se da la concatenación de *čhą-* + *kaksá* + *-he* que forma una sola palabra, que se traduce como ‘cortando leña’.

- Lakhota (siux; Van Valin y LaPolla 1997: 123, en Haspelmath 2002: 156)
- (8a) *Wičhása ki čhá ki kaksá-he*  
 hombre DET madera DET cortar-CONT  
 ‘El hombre está cortando la madera.’
- (8b) *Wičhása ki čhá-kaksá-he*  
 hombre DET madera-cortar-CONT  
 ‘El hombre está cortando madera’ (Lit.: ‘El hombre está cortando leña.’)

La MODIFICACIÓN (denominada también alternancia de base o de la raíz) es un proceso no-concatenativo que se da cuando una parte de la base se modifica por un cambio fonológico de algún tipo; esta modificación también puede tomar la forma de un cambio tonal (Haspelmath 2002; 22-23). En (9) del inglés se muestra un ejemplo de la alternancia de la vocal de los verbos; está modificación está condicionada por la conjugación del pasado simple y la forma participial.

	Inglés (germánica)		
(9)	presente	pasado simple	participio
	<i>sing</i>	<i>sang</i>	<i>sung</i>
	‘canto’	‘canté’	‘cantado’
	<i>begin</i>	<i>began</i>	<i>begun</i>
	‘comienzo’	‘comencé’	‘comenzado’
	<i>draw</i>	<i>drew</i>	<i>drawn</i>
	‘dibujo’	‘dibujé’	‘dibujado’

La REDUPLICACIÓN es un tipo de afijación o composición (en reduplicación completa) de una copia completa o parcial de la base, así que se puede ver como concatenación, y depende de la composición fonológica de la raíz (Booij 2007: 36). En (10) se muestra la reduplicación de la última vocal y consonante de la raíz verbal, lo cual da un resultado de lectura de progresiva:

	Pohnpeia (austronesia; Bugenhagen 1995: 53, en Haspelmath 2002: 22)			
(10)	<i>kuk</i>	‘ladrar’	<i>kuk-uk</i>	‘estar ladrando’
	<i>kel</i>	‘cavar’	<i>kel-el</i>	‘estar cavando’
	<i>kan</i>	‘comer’	<i>kan-an</i>	‘estar comiendo’

Se habla de SINCRETISMO cuando una sola forma de palabra flexionada corresponde a más de un conjunto de características morfosintácticas (Spencer 1991: 45, citado en Aronoff y Fudeman 2011: 177). Esto suele suceder con la conjugación en imperfecto de los verbos del español en primera y tercera persona del singular; en (11a) el sujeto de la oración se presenta en tercera persona, mientras que en (11b) el sujeto corresponde a la primera persona y en ambas el verbo mantiene la forma *comía*.

(11a) *Eréndira comía pizza*

(11b) *Yo comía pizza*

### 3.1.4 Morfología flexiva

Los procesos de FLEXIÓN son aquellos necesarios para el contexto sintáctico en el que aparece una base y no altera el significado léxico expresado, sino que se fundamentan el concepto expresado por una base señalando cuándo ocurrió un evento o situación, quiénes fueron los participantes o poseedores, y a veces dónde (Payne 1997: 26). Las más comunes son de persona, número y género, además de la marcación de tiempo-aspecto-modo [TAM] (Payne 1997: 26). La marcación de concordancia se entiende como la relación sintáctica en la que el comportamiento flexivo de una palabra o frase está determinado por las propiedades de un componente nominal al cual está estrechamente relacionado (Haspelmath 2002: 65). En los ejemplos de (12) se muestran las reglas de concordancia y la flexión de TAM y número entre el sujeto y el verbo *comer*; en (12a) *Marcela* es el sujeto del verbo ‘comer’ en pasado y singular, en (12b) *Marcela y Pedro* son el sujeto plural del verbo ‘comer’ que está conjugado pasado y como plural de segunda persona.

(12a) *Marcela comía unos chapulines*

(12b) *Marcela y Pedro comían unos chapulines*

La flexión de número y género en las lenguas suele ser muy recurrente y se puede rastrear en cuanto a la concordancia nominal. En (13a) del suajili la concordancia de género y número con el nominal se ve reflejada tanto en el demostrativo como en el adjetivo con el prefijo *wa-*; en (13b) del italiano, se mantiene la concordancia de género del nominal con el demostrativo y el adjetivo.

- Suajili (níger-congo; Haspelmath 2002: 67)
- (13a) *Wa-le*                    *wa-tu*                    *wa-refu*  
 PL.G2-esa                    PL-persona(G2)                    PL.G2-alta  
 ‘Esas dos personas altas.’

- Italiano (romance; Haspelmath 2002: 67)
- (13b) *Quest-a*                    *nuov-a*                    *casa*  
 esta-SG.FEM                    nueva-SG.FEM                    casa.SG.FEM  
 ‘Esta nueva casa.’

### 3.1.5 Morfología derivativa

La función básica de la DERIVACIÓN es crear nuevos lexemas nominales, verbales, adjetivales o adverbiales (Booij 2007: 51). Los lexemas derivados pueden pertenecer a categorías diferentes de las raíces. Las palabras base que forman entradas para la formación de palabras normalmente también son palabras de estas clases abiertas, no obstante, existen excepciones (Booij 2007: 51). Las reglas para los patrones de derivación describen tanto las propiedades fonológicas y sintácticas, como las propiedades semánticas de la clase de palabras derivadas. La interpretación semántica de una palabra compleja está determinada por reglas e incluye el significado de la palabra base (Booij 2007: 56). En (14) el sufijo *-ear* afijado a nominales deriva verbos.

- (14) Base nominal                    Derivación a verbo  
*zapat*                    *zapat-ear*  
*mochila*                    *mochil-ear*  
*papa*                    *pap-ear*

Dado que crear nuevas palabras para nuevos conceptos es una de las principales funciones de la morfología, y que hay una mayor necesidad de nombrar diversos conceptos nominales, las lenguas generalmente tienen más medios para derivar nominales que para derivar verbos y adjetivos (Bauer 2002, citado en Haspelmath 2002: 68). En (15), el sufijo *-dor* funciona como nominalizador con bases verbales, dando como resultados nominales.

- (15) Base verbal                    Derivación a nominal  
*golpear*                    *golpea-dor*  
*perder*                    *perde-dor*  
*anotar*                    *anota-dor*

### 3.1.6 Diferencias y similitudes entre morfología flexiva y derivativa

Los autores generalmente coinciden al señalar las características básicas entre la derivación y la flexión, sin embargo, no siempre están de acuerdo en las diferencias y límites entre ambos procesos morfológicos. A continuación, se señalarán algunos aspectos en los que se coincide, en los límites y relaciones entre ambos procesos.

En la Tabla 3.1 se señalan algunas diferencias entre ambos procesos, de acuerdo con Haspelmath (2002).

<b>Flexión</b>	<b>Derivación</b>
Las formas de palabras flexionadas expresan el mismo concepto que la base	Los lexemas derivados expresan un nuevo concepto
Las categorías de flexión expresan un significado relativamente abstracto	Los significados resultantes de un proceso de derivación son relativamente concretos
Las formas de palabras flexionadas son semánticamente regulares	Los lexemas derivados pueden ser semánticamente irregulares
Las categorías de flexión nunca cambian la clase de palabras de la base	Las formaciones derivadas siempre cambian la clase de palabras de la base
las categorías de flexión se pueden aplicar a su base sin limitaciones arbitrarias	Las formaciones derivadas pueden estar limitadas de manera arbitraria
La flexión se expresa en la periferia de las palabras	La derivación se expresa cerca de la base
La flexión induce menos alomorfía básica	La derivación induce más procesos de alomorfía

Tabla 3.1 Diferencias entre los procesos flexión y derivación (Haspelmath 2002)

La relación entre flexión y derivación la podemos ver con el ejemplo en (16) de Bybee (1985: 83). En la primera cláusula, *read-s* funciona como un núcleo predicativo que expresa la acción de ‘leer’ y, como se espera para las raíces verbales, toma un morfema verbal *-s* que indica el presente de la tercera persona. En cambio, en la segunda cláusula aparece *reading*; la nominalización del gerundio en inglés *-ing* permite que un verbo aparezca en una posición nominal y denota la actividad ‘lectura’, es decir funciona como un nominal y no como un verbo, lo que apunta a una derivación a partir de *-ing* y no una flexión.

(16) *Bill reads in bed and reading in bed is fun*

En esta oración hay poca diferencia entre la interpretación de las formas nominal y verbal en *reads in bed* así que el cambio de significado producido por un morfema es una diferencia importante entre la morfología derivada y la flexiva (Bybee 1985: 83)

Así que dividir palabras morfológicamente complejas (que se componen por una cadena de morfemas) de una manera dicotómica no es sencillo, porque cada uno de los criterios que se han mencionado para diferenciar la flexión de la derivación tiene algunos problemas (Haspelmath 2002: 73). Como alternativa al enfoque de dicotomía, se ha sugerido que la flexión y la derivación forman un continuo, con formaciones claramente flexivas en un extremo, formaciones claramente derivadas en el otro extremo y formaciones intermedias en el medio (Haspelmath 2002: 73). Desde esta perspectiva, la derivación se considera el proceso más libre e implica la clase más grande, con los significados más relevantes y específicos, mientras que la flexión es la más restringida ya que implica las clases más pequeñas de unidad con los significados más abstractos y generales (Bybee 1985: 108). En la distinción entre derivación y flexión como una escala continua, se argumenta que existe una correlación entre el tipo de significado expresado por una categoría morfológica y la forma que toma su expresión. Los lingüistas que adoptan el enfoque de dicotomía a la flexión y derivación generalmente han enfatizado criterios como la relevancia para la sintaxis y la obligatoriedad, mientras que los lingüistas que favorecen el enfoque continuo han considerado una gama completa de criterios, que incluyen regularidad semántica, aplicabilidad y cercanía a la base (Haspelmath 2002: 83).

### **3.2 Categorías de análisis**

En esta segunda sección se introducen las categorías de análisis pertinentes para la presente investigación, esto es, aquellas que se consideran necesarias para poder entender las funciones de *ka* en las lenguas yutoaztecas, empezando con el concepto de estatividad, así como la diferencia entre estatividad y dinamicidad. También se comentan algunas características precisas sobre los fenómenos de tiempo y aspecto.

### 3.2.1 Estatividad y tipos de predicados aspectuales

Como se mostrará en esta tesis, el valor de estatividad es muy frecuente y compartido de *ka* en las lenguas yutoaztecas, por ello resulta tan importante resaltar algunos aspectos de esta categoría y algunos otros valores contrastivos, como la dinamicidad.

El ASPECTO LÉXICO lo podemos identificar como el significado básico de los predicados (Kroeger 2005: 152). Kroeger (2005: 152) señala que para clasificar predicados es necesario hacer la pregunta: ¿Este predicado describe una situación que está cambiando con el tiempo, o una situación que es relativamente estática (inmutable)? Los predicados que responden al primer tipo se han denominado EVENTOS, mientras que los del segundo tipo se denominan ESTADOS. Ante esto Jackendoff (1983: 170ff, citado en Kroeger 2015: 152) propone varias pruebas simples para distinguir eventos de estados; se puede decir que los eventos “suceden” y los estados no, así que si un verbo o frase verbal puede responder la pregunta ¿Qué sucedió? entonces expresa un evento, si no expresa un estado (Kroeger 2015: 153). Los eventos ilustrados en (17a-b) responden a la pregunta ¿Qué sucedió? mientras que los de (17c-d) no.

(17a) *Pedro bailó tango*

(17b) *Juana viajará al Atlantis*

(17c) *Las manzanas estaban ricas*

(17d) *María tenía tres hermanos mayores*

De acuerdo con Jackson (2005: 57), para Lakoff (1966) ESTATIVO refiere a un valor con característica sintáctica que clasifica tanto adjetivos como verbos, esto es, los elementos clasificados como estativos comparten la propiedad de inactividad; no obstante, Jackson (2005: 57) señala que esta propiedad semántica no es una condición suficiente para determinar el valor del rasgo gramatical estativo. En cuanto a autores de la tradición de Aristóteles, Ryle, Vendler, y que fue formalizada por Dowty (1979 citado en Jackson 2005: 57) es que un predicado estativo es aquel que puede ser verdadero en un momento de tiempo no específico, o durante un intervalo de cierto tiempo (Jackson 2005: 57). En (18) se muestran ejemplos de predicados estativos; en (18a) se señala el oficio de un nominal ‘es panadero’; en (18b) se predica posesión ‘tener’; en (18c) se describe una locación ‘está en la chimenea’,

y en (18d) se expresa un estado del nominal ‘está cansado’. Los predicados estativos suelen introducirse con verbos copulativos o únicamente con predicados no-verbales (§3.2.4.1).

(18a) *Pedro es panadero*

(18b) *Irene tiene dinero*

(18c) *Marcela está en Chihuahua*

(18d) *Milton está cansado*

Los verbos estativos conllevan la noción de que “significan estados”, en el sentido que una palabra o un predicado que es estativo implica que no ocurra algo, es decir, que no haya ninguna acción, actividad o cambio a lo largo del tiempo (Jackson 2005: 61). Saeed (2015: 115) señala que este tipo de verbos permiten a los hablantes ver una situación como un estado estable, sin fases internas, ni cambios, así que el hablante no se centra abiertamente en el principio o final del estado, incluso sí se llegara a usar un estativo en el pasado, como sucede en (19) que el verbo ‘amar’ está en pasado imperfecto y sigue manteniendo una estabilidad.

(19) *Antonieta amaba a Salma*

Los eventos pueden clasificarse en dos grupos básicos, limitados o télicos e ilimitados o atélicos. Los eventos télicos tienen un punto final; por ejemplo, el verbo ‘morir’ refiere a un proceso de cambio temporalmente delimitado, pasar de ‘vivo’ a ‘muerto’; por el contrario, los verbos atélicos no tienen un punto final claro, como ‘caminar’ o ‘bailar’ que son acciones que necesitan de cierto tiempo prolongado para realizarse. El hecho de que haya o no puntos temporales finales es indispensable para el significado de los predicados mismos (Kroeger 2005: 154). Podemos resumir que la diferencia está en si existe en los verbos un punto final o no inherentemente. En (20a-b) se muestran predicados atélicos; estas oraciones se pueden ver como eventos que se desarrollaron con una duración prolongada (durativos), mientras que (20c-d) los predicados son télicos, ya que expresan eventos con un límite de tiempo claro y corto, esto es, un proceso de cambio puntual.

(20a) *Los perros pasearon*

(20b) *Papá trabajó ayer*

(20c) *Marina rompió el cristal*

(20d) *Ya encontré la canción*

Los verbos estativos permiten al hablante ver una situación como un estado estable, sin fases internas, ni cambios, el hablante no se centra en el principio o final del estado (Saeed 2015: 115). Mientras que los verbos dinámicos -que incluyen a las actividades e incluso procesos de cambio- se clasifican en varios tipos, durativo/puntual y télico/atélico; la categoría durativa se aplica a los verbos que describen una situación o proceso con un periodo de tiempo, y puntual describe un evento tan instantáneo que no involucra tiempo (Saeed 2015: 116). En (21a) se tiene una acción puntual ya que el verbo ‘toser’ no conlleva un tiempo prolongado, y en (21b) *durmió* tiene un valor durativo, dado que la duración del evento expresado es prolongada.

(21a) *Pamela tosió*

(21b) *Nicolás durmió*

También se ha identificado la existencia de predicados de estados en los cuales pareciese que hay algunas excepciones, entre la relación entre dinamicidad y estatividad, y se pueden asociar a eventos. Kroeger (2005: 153) ve estas construcciones como medio para que los hablantes expresen estados temporales como lo podemos ver con el inglés; en el ejemplo de (22a) *is* ‘ser, estar’ funciona como auxiliar de los verbos que se encuentran en gerundio, dando estados que se reinterpretan como eventos. En (22b) se da una construcción en la cual el verbo *is* ‘estar’ sirve de auxiliar de *be-ing* ‘siendo’.

- Inglés (germánica, (Kroeger 2005: 153)
- (22a) *George is lov-ing all the attention*  
George estar amar-GRN toda DET atención
- he is get-ing this week*  
3SG.MASC estar tener-GRN esta semana  
‘George está amando que está teniendo toda la atención.’
- (22b) *Arthur is being himself*  
Arthur estar ser-GRN 3SG.REFL  
‘Arthur está siendo él mismo.’

### 3.2.2 Valores temporales

El TIEMPO se ha definido como la expresión gramatical entre la relación del tiempo de un evento y estado con algún punto de referencia en el tiempo, en general con el momento en el que es pronunciada una cláusula (Payne 1997: 236). Así que podemos pensar en el tiempo como una línea con un “ahora” representado por un punto que se mueve de izquierda a derecha. Las lenguas dividen esta noción conceptual de diferentes maneras (Payne 1997: 236). El sistema de división de tiempo básico es en presente identificado como ahora, pasado un evento anterior y futuro un evento que no ha sucedido pero que posiblemente sucederá, esto se ilustra en la Figura 3.1:

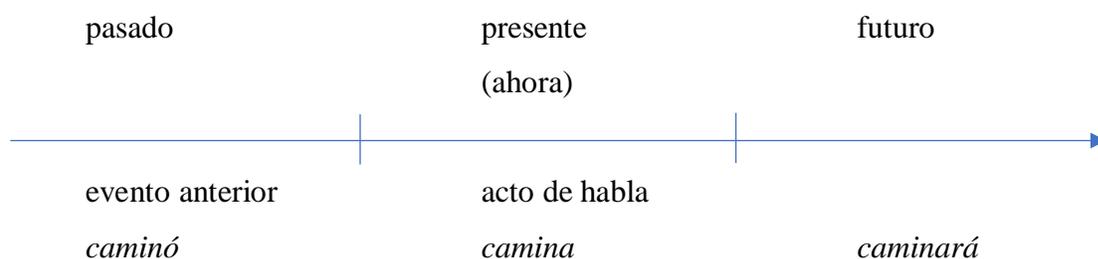


Figura 3.1 Representación del tiempo (Saeed 2015: 145)

También podemos identificar al tiempo como la clase de marcadores gramaticales que son utilizados para señalar la ubicación de situaciones en el tiempo. Además, las lenguas cuentan con medios léxicos para poder referir a distinciones temporales, generalmente una gama de inventario léxico que son utilizadas y que no hay un tiempo verbal que pueda expresar tales significados (Riemer 2010: 310). Las tres divisiones temporales básicas que resultan mayormente relevantes para la representación del tiempo en las lenguas se ilustran con el lituano; lo que está sucediendo ahora, el presente (23a), lo que sucederá después o el futuro (23b) y lo que ya sucedió o pasado (23c).

Lituano (indoeuropea; Riemer 2010: 310)  
(23a) *Dirb-u*  
trabajar-1SG.PRE  
'Yo trabajo/estoy trabajando.'

(23b) *Dirb-s-iu*  
trabajar-1SG-FUT  
'Yo trabajaré/estaré trabajando.'

(23c) *Dirb-au*  
trabajar-1SG.PSD  
'Yo trabajé/estuve trabajando.'

Los acontecimientos pasados y presentes suelen ser cognoscibles, al menos en principio, pero se desconoce lo que sucederá en el futuro; es decir, una cantidad mayor de incertidumbre se pega a los significados futuros, por ello, es común que se tenga como resultado a la categoría gramatical de futuro se mezcle con categorías modales (Riemer 2010: 312).

### 3.2.3 Valores aspectuales: perfectivo e imperfectivo

En esta sección, se mencionan algunas características sobre las definiciones de aspecto gramatical, en especial la distinción entre perfectivo e imperfectivo. El ASPECTO define la forma, distribución u "organización interna" del evento en el tiempo (Bybee 1985, citado en Kroeger 2005: 152), así que el aspecto se relaciona con las preguntas: ¿la situación es cambiante o estática?, ¿la situación se extiende a lo largo de un período de tiempo o se piensa que es instantáneo?, ¿tiene la situación un punto final definido o es indefinida? y ¿la situación involucra un evento único o un evento que se repite una y otra vez? (Kroeger 2005: 152).

Entre los dos valores aspectuales básicos, podemos identificar el concepto de PERFECTIVIDAD como el indicador de un período corto de tiempo, una situación puntual o momentánea. El perfectivo denota una situación completa, con comienzo, punto medio y final, con énfasis en el final de una situación. En contraste, la IMPERFECTIVIDAD señala un periodo de larga duración. Una forma perfectiva a menudo indica la finalización de una situación cuando se contrasta explícitamente con una forma imperfectiva, ya que la imperfectiva indica una situación en progreso, mientras que la perfectividad indica una situación que tiene un final, el único significado nuevo introducido por la perfectividad es el de la terminación de la situación (Comrie 1976). En (24a), el verbo *escribió* aparece de manera perfectiva e indica una acción que ha terminado, mientras que en (24b) *escribía* se encuentra en imperfectivo y señala un sentido en el que no se ha completado el evento.

(24a) *Jeremías escribió una novela*

(24b) *Wilfrido escribía una novela*

Existen lenguas en las cuales la imperfectividad se subdivide en una serie de categorías distintas (Comrie 1976: 24), entre ellas el habitual y el continuo. La habitualidad describe una situación con un período de tiempo prolongado, así que la situación es vista no como una propiedad incidental del momento, sino como un rasgo característico de todo un período (Comrie 1976: 27). En (25a), la oración se presenta como una situación habitual, eventos que suceden con frecuencia y solo en ciertos momentos, y que mantiene una lectura de imperfectividad. El aspecto continuo (también identificado como progresivo en algunas lenguas) implica un proceso dinámico continuo, esto se opone al aspecto estativo, que no implica cambio en el tiempo, así que el aspecto continuo refiere a eventos reales, por lo que se distingue del habitual, ya que este expresa eventos que tienen lugar de vez en cuando (Comrie 1976: 27). En (25b) el copulativo *estar* y el verbo en su forma de gerundio señalan un proceso continuo (aspecto progresivo).

(25a) *Los perros salen al baño en la mañana*

(25b) *Salazar ya está bailando*

Otro punto importante por mencionar es el llamado aspecto perfecto, el cual puede funcionar como un tiempo verbal (Kroeger 2005: 157). Los conceptos de perfecto y perfectivo suelen confundirse o usarse indistintamente, pero hay una diferencia entre ellos. El perfectivo es una categoría de aspecto que refiere a un evento completo como un todo, mientras que el PERFECTO se usa para expresar un evento pasado que resulta relevante para la situación actual (Kroeger 2005: 157). En chino mandarín se puede contrastar una oración de perfecto y perfectivo; en (26a) el clítico perfectivo =*le* expresa una acción que terminó, y en (26b) la marca perfectiva es sustituida por el clítico experimental perfecto =*guo* y refiere a un suceso que resulta importante para el momento en la cual se realiza la oración.

Chino mandarín (sino-tibetana; Li y Thompson 1981: 227, en Kroeger 2005: 160)

(26a) *Nǐ kànjian=le wǒ=de yǎnjìng ma?*  
 2SG ver=PFV 1SG=POS lentes Q  
 ‘¿Viste mis lentes? (Recientemente; los estoy buscando)’

(26b) *Nǐ kànjian=guo wǒ=de yǎnjìng ma?*  
 2SG ver=EXPER.PERF 1SG=POS lentes Q  
 ‘¿Has visto mis lentes alguna vez?’

Otra categoría que se ha relacionado con el aspecto perfectivo es la de PUNTUAL, la cual se define como aquellos verbos que no tienen una estructura temporal interna o su temporalidad es muy corta, ya que se desarrollan en un instante mínimo de tiempo (Payne 1997: 241). Como se ve en (27), ‘disparar’ refiere a un evento puntual, una acción instantánea.

(27) *Andrés disparó directo a la cabeza*

En resumen, el tiempo y el aspecto, en principio, se han clasificado como categorías independientes, así que las lenguas pueden contar con categorías de tiempo y de aspecto que podrían potencialmente tener combinaciones distintas de tiempo-aspecto, con restricciones sobre las combinaciones posibles en cada lengua (Kroeger 2005: 163). Las categorías de tiempo y aspecto interactúan con el tipo de situación para permitir que los hablantes puedan relacionar una situación con el tiempo de dos maneras, en relación con el acto de habla y retratar su forma temporal interna, esto se refleja en la gramática de cada lengua (Saeed 2015: 143). Esto lo podemos comprobar con el bamba, ya que la lengua hace uso de afijos con funciones tiempo-aspectuales; en (28a) *ká-* funciona como marca de futuro remoto perfectivo.

Bemba (níger-congo; Chung y Timberlake 1985:227-228, en Kroeger 2005: 161-162)  
(28) *Ba-ká-bomba*  
‘Ellos trabajarán. (pasado mañana) (PERFECTIVO)’

### **3.2.4 Categoría de participio**

En la tradición clásica de la morfología, el participio se ha definido como la flexión que modifica al verbo para un uso con carácter adjetival (Haspelmath 2002: 67; Booij 2007: 102). No obstante, podría manejarse como proceso de derivación ya que, desde esta definición, sirve para cambiar el sentido de la palabra verbal por el adjetival. En cambio, Payne (1997) señala que el participio se ha entendido para formas verbales que tienen propiedades verbales reducidas, pero que no son nominalizaciones completas, así que las cláusulas formadas con verbos participiales a menudo se denominan frases participiales. No obstante, las lenguas normalmente tienen más de una de esas formas, por lo que el término participio no tiene una definición universal, así que no se debe inferir que la forma con la que se identifica participio

en una lengua sea equivalente en otras lenguas (Payne 1997). También Haspelmath (2002: 67) señala que las formas verbales que marcan cláusulas relativas se llaman participios.

En español, el participio se ha identificado mediante el sufijo pasivo *-ado ~ -ido* en bases verbales y no incorporan valores temporales. Esto se puede ver en las oraciones de (29a) donde el participio aporta un valor adjetival o atributivo al estado; en (29b) el participio modifica a una actividad y también señala un atributo del argumento sujeto.

(29a) *Mariano está cansado*

(29b) *Mariano caminaba dormido*

### **3.2.5 Tipos de cláusulas predicativas verbales y no-verbales**

La cláusula simple sirve de punto de referencia para la descripción gramatical. Describir los diversos tipos de cláusulas simples equivale a describir los distintos tipos de verbos o predicados que se utilizan en las lenguas; los verbos o predicados constituyen el núcleo semántico de las cláusulas. Las cláusulas simples están definidas en términos de marcos semánticos y sintácticos (Givón 2001:105). Existen dos tipos de cláusulas simples según la naturaleza del núcleo predicativo, las cláusulas predicativas verbales y las no-verbales, a continuación, se muestran las características de cada uno de estos dos tipos de cláusulas.

#### **3.2.5.1 Cláusulas predicativas no-verbales**

Las cláusulas predicativas no-verbales consisten en distintos tipos de cláusulas cuyo predicado semántico corresponde a una palabra o frase diferente a la verbal (Kroeger 2005: 174). Dryer (2007: 224) propone tres grandes tipos de cláusulas con predicados no-verbales: i) predicados adjetivales, ii) predicados nominales y iii) predicados locativos. Dyer menciona que los tres tipos de predicados no-verbales en inglés se expresan con el verbo copulativo *be*, no obstante, hay diferentes estrategias en las lenguas para expresar cada tipo de predicados no-verbales, una muy frecuente entre las lenguas es el uso de cópula, sin embargo, no todas las lenguas la tienen, o presentan diferentes tipos; en (30a) se ilustra un predicado adjetival *is black* ‘es negro’, en (30b) un predicado nominal *is a cocker spaniel* ‘es un cocker’ y en (30d) un predicado locativo *is in the house* ‘está en la casa’.

Inglés (germánica; Dryer 2007: 225)  
(30a) *My dog is black*

(30b) *My dog is a cocker spaniel*

(30c) *My dog is in the house*

Hay que señalar que el verbo copulativo en los ejemplos de (30) no funciona como el predicado léxico, sino que el elemento que predica es el adjetivo, el nominal y el locativo; el verbo copulativo funciona más como una palabra funcional, con poco significado léxico, que un predicado (Dryer 2007: 225). Algunas lenguas carecen por completo de cópulas y se expresan los predicados no-verbales directamente; en (31) de la lengua muinypata, la predicación adjetival ‘está embarazada’ carece de elemento copulativo.

Muinypata (aislada; Walsh 1976, en Dryer 2007:225)  
(31) *Panjun kanyi-ka putput*  
mujer esa-TOP embarazada  
‘Esa mujer está embarazada.’

En algunas lenguas las cópulas se han llegado a gramaticalizar a partir de verbos con significados más específicos como ‘estar sentado’ y todavía mantienen ese significado en algunos contextos (Dyer 2007: 225). En barkly del oeste, el verbo ‘estar sentado’ se usa como cópula en cláusulas nominales (32a). También se han identificado elementos gramaticales copulativos que solo refieren a tal función, como en (32b) del pomo oriental con la cópula *-ʔe* la cual sirve para describir un atributo del argumento.

Barkly del oeste (criolla; Nordlinger 1998: 226, en Dryer 2007: 226)  
(32a) *Ini gi-n galyurringi mirra*  
eso 3SG-PROG agua estar.sentado  
‘Esa es agua.’

Pomo oriental (hokana; McLendon 1975, en Dryer 2007: 227)  
(32b) *Báheʔ qo-dí-ʔe*  
eso bueno-COP  
‘Eso es bueno.’

Las cláusulas predicativas adjetivales suelen expresar atributos de algún referente. En una gran parte de las lenguas, las palabras con significado adjetival se pueden usar de manera

predicativa, ya sea directamente o en combinación de una cópula (Dryer 2007: 229). En la lengua malayalam, los adjetivos pueden combinarse con afijos nominales de género y número en usos predicativos; esto se observa en (33a) con *-van* que indica ‘masculino singular’; en cambio, cuando un adjetivo es utilizado para señalar un atributo no hace uso de afijos de género ni de número (33b).

- Malayalam (drávida; Asher y Kumari 1997, en Dryer 2007: 229)
- (33a) *Ii kuṭṭi nalla-van aaṇə*  
 Este niño bueno-MASC.SG ser.PRE  
 ‘Este niño es bueno.’
- (33b) *Nalla kuṭṭi*  
 buen niño  
 ‘El buen niño.’

Los predicados no-verbales nominales expresan características sobre un nominal. En algunas lenguas los predicados nominales suelen emplear verbos copulativos; por ejemplo, en purki el predicado nominal ocurren con cópula (Dryer 2007: 230); en (34a) donde la cópula permite la afijación de la marca temporal *-min*. También los predicados nominales se presentan con la ausencia de verbos copulativos; en la lengua gude, los predicados nominales no emplean cópula ni morfemas verbales (34b).

- Purki (sinotibetana; Chhangte 1989, en Dryer 2007: 230)
- (34a) *K<sup>h</sup>o rgyalpoik in-min*  
 3SG rey ser-PSD  
 ‘Él era rey.’
- Gude (afro-asiática; Hoskison 1983, en Dryer 2007: 230)
- (34b) *Nwənwu nə Kwalii*  
 jefe SUJ Kwalii  
 ‘Kwalii es un jefe.’

Los predicados locativos expresan la ubicación de un referente. En lango los predicados locativos hacen uso de cópula (35a). También los predicados locativos pueden expresarse con verbos posturales como ‘estar sentado’, ‘estar parado’ y ‘estar acostado’, dependiendo la necesidad de la orientación del referente (Dryer 2007: 240). El diyari (35b) expresa una cláusula locativa con el nominal, el verbo locativo ‘estar sentado’ y el lugar. En esta última

oración se puede señalar que es un predicado verbal, por el empleo del verbo postural, no obstante, estos predicados suelen comportarse como otras cláusulas locativas (Dryer 2007: 239).

Lango (nilo-sahariana; Dryer 2007: 239)  
 (35a) *Án dáj à-tiê i cùkúl*  
 1SG también 1SG-ser.en.PRE.HAB en escuela  
 ‘Yo también estoy en la escuela.’

Diyari (pama-ñungana; Austin 1981 en Dyer 2007: 239)  
 (35b) *Wila marapu ñama-yi ñura-ni*  
 mujer muchas.ABS estar.sentado-PRE campamento-LOC  
 ‘Hay muchas mujeres en el campamento.’

Los predicados locativos se sobreponen en muchas lenguas con las cláusulas existenciales (Dryer 2007: 241). Por ejemplo, en ma’anyan, una oración como la de (36a) se interpreta tanto como una cláusula de predicado locativo como una cláusula existencial, ya que señala tanto un lugar como la existencia de una ‘mujer hermosa’. En cambio, (36b) solo tiene una lectura existencial, ya que solo describe la existencia del referente *tumpuk eteqen* ‘pueblo llamado Eteen’.

Ma’anyan (austronesia; Gudai 1988, en Dryer 2007: 240-241)  
 (36a) *Naqan erang kaulun wawey mawiney*  
 ser.en/existir un CLSFR mujer hermosa

*hang tumpuk yeruq*  
 en villa la  
 ‘Había una mujer hermosa en el pueblo.’

(36b) *Sadiq naqan tumpuk eteqen*  
 tiempo.antiguo existir pueblo Eteen  
 ‘Érase una vez un pueblo llamado Eteen.’

También se ha identificado a las cláusulas existenciales como estrategia para expresar posesión predicativa, aunque en una gran parte de las lenguas este significado se expresa con verbos transitivos como en inglés *have* ‘tener’ (Dryer 2007: 244). Por ejemplo, en (37) se muestra como en igorot bontoc, el copulativo *wodá* ‘había/tener’ tiene un valor de posesión.

- Igorot bontoc (austronesia; Seidenadel 1909, en Dryer 2007: 244)
- (37) *Wodá*            *nan*    *ónash*                    *id*    *falídfid*  
había/tener      ART    azúcar.plantación      LOC    Falidfid  
‘Había una plantación de caña de azúcar en Falidfid.’

### 3.2.5.2 Cláusulas predicativas verbales

Las cláusulas predicativas verbales se caracterizan por tener como núcleo una base verbal, es decir, verbos transitivos o intransitivos con contenido léxico (significado). La TRANSITIVIDAD es un fenómeno complejo que involucra tanto componentes semánticos como sintácticos (Givón 2001: 109). El evento transitivo prototipo se define por las propiedades semánticas del agente, el paciente y el verbo en la cláusula del evento (Hopper y Thompson 1980, citado en Givón 2001: 109):

- (38) Prototipo semántico de evento transitivo (Givón 2001: 109)

Agentividad: Tener un agente activo deliberado.  
Afectación: Tener un paciente concreto y afectado.  
Perfectividad: Implica un evento limitado, terminado y que cambia rápidamente en tiempo real.

La definición sintáctica de las cláusulas y verbos transitivos está sujeta a una cierta medida de variación tipológica entre lenguas (Givón 2001: 109). No obstante, para la mayoría de las lenguas se reduce a una única característica sintáctica:

- (39) Prototipo sintáctico de cláusula transitiva (Givón 2001: 109)

Las cláusulas y verbos que tienen un objeto directo son sintácticamente transitivos. Todos los demás son sintácticamente intransitivos.

Las cláusulas semánticamente transitivas también son sintácticamente transitivas, es decir, existe una correspondencia o un mapeo prototípico entre los dos:

- (40) Mapeo prototípico entre transitividad semántica y sintáctica (Givón 2001: 110)

Si la cláusula simple codifica un evento semánticamente transitivo, el agente del evento será el sujeto de la cláusula y el paciente del evento el objeto directo de la cláusula.

Esto es, la distinción más básica entre predicados verbales es entre intransitivos y transitivos: el intransitivo toma un solo argumento y el transitivo toma dos o más argumentos (Dryer 2007: 250). La distinción más clara yace en que las cláusulas transitivas tienen objetos mientras que las intransitivas no; resulta necesario distinguir también las cláusulas transitivas con objetos de las intransitivas con adjuntos (Dryer 2007: 250). En la cláusula transitiva de (41a) aparece *chilaquiles* como objeto, mientras que en (41b) con una cláusula intransitiva toma a *en la oficina* como el adjunto del verbo intransitivo. En español, el uso de los pronombres clíticos es una prueba que distingue entre objetos y adjuntos. Por lo general se pueden agregar adjuntos en cualquier cláusula.

(41a) *Mi mamá hizo chilaquiles*  
*Mi mamá los hizo*

(41b) *Mi mamá está trabajando en la oficina*  
*#Mi mamá la está trabajando*

En algunas lenguas la distinción entre objetos y adjuntos puede ser complicada, pero se parte de la idea de que los objetos completan el significado del verbo y los adjuntos no lo hacen (Dryer 2007: 250) y añaden información del evento en general. En kutenai distinguir entre una cláusula intransitiva y transitiva no resulta sencillo; por ejemplo, en (42a) el verbo ‘decir’ es transitivo ya que el complemento ‘que la mujer se rió’ se comporta como objeto; en cambio, en (42b) el sufijo pronominal *-nam* indica sujeto no específico y solo se afija a verbos intransitivos, en este caso al verbo ‘tener hambre’.

Kutenai (aislada; Dryer 2007: 250)  
 (42a) *Hu qakiʔ-ni kʼ=umaç niʔ paikiy*  
 1SG decir-INDIC SUB=reír la mujer  
 ‘Yo dije que la mujer se rió.’

(42b) *N=uwas-nam-ni*  
 INDIC=tener.hambre-NESP.SUJ-INDIC  
 ‘La gente tenía hambre.’

Las cláusulas transitivas pueden llegar a tener dos objetos o dos argumentos que sean no sujeto (Dryer 2007: 253), a las cuales se les ha identificado como bitransitivas o ditransitivas. En la cláusula de (43) el argumento *Daniel* es considerado objeto indirecto.

(43) *Mariana le regaló un perro a Daniel*

En otras lenguas se utilizan construcciones diferentes para la distinción de los argumentos de objeto directo y objeto indirecto, como en el yoruba donde la distinción se hace a través de objeto primario y objeto secundario, este último marcado con la preposición *ni* (Dryer 2007). En (44a) la cláusula no requiere de dos argumentos objeto, por lo tanto, no aparece una marca de objeto primario o secundario, mientras que en (44b) la preposición *ni* introduce al objeto secundario, ya que el verbo ‘prestar’ requiere de más de dos argumentos gramaticales.

Yoruba (níger-congo; Dryer 2007: 255-256)

(44a) *Mo ri baba e l’ana*  
1SG vio padre 2SG.POS ayer  
‘Yo vi a tu padre ayer.’

(44b) *Mo ya a ni owo*  
1SG presté 3SG PREP dinero  
‘Yo le presté un poco de dinero’.

Como ya se ha mencionado anteriormente, la distinción entre cláusulas intransitivas y transitivas depende del tipo de verbo y los argumentos que contienen las cláusulas. No obstante, en muchas lenguas hay cláusulas que no caen fácilmente entre estas dos categorías, ya que se pueden comportar como cláusulas transitivas, o como intransitivas (Dryer 2007: 270). En estas cláusulas los verbos suelen tener dos argumentos semánticamente, pero en el sentido estricto ninguno es un agente o algo que causa voluntariamente el evento denotado por el verbo. El koyraboro senni tiene oraciones como la de (45a) en la que no se marca caso, ni valores de TAM, mientras que *na* toma el lugar sintácticamente de los morfemas de TAM. En (45b), por el contrario, los no argumentos siguen al verbo y se marcan con la posposición *ra*.

Koyraboro senni (nilo-sahariana; Heath 1999, citado en Dryer 2007: 292-293)

(45a) *A na ham ŋaa*  
3SG TRANS carne comer  
‘Él come carne.’

(45b) *A koy koyr-aa ra*  
3SG ir ciudad-DEF.SG LOC  
‘Él fue a la ciudad.’

## 4. YAQUI

El objetivo de este capítulo es introducir las propiedades básicas del yaqui y explorar las funciones del morfema *ka* que se identifican en el dominio verbal a partir de la propuesta hecha por Langacker (1977) para la familia yutoazteca (§2.1). En los estudios previos sobre esta lengua se mencionan, al menos, las siguientes funciones: marca de estatividad, marca de posesión predicativa, marca de perfectivo, marca de participio y/o subordinador.

La lengua yaqui se habla al sur del estado de Sonora. Los yaquis establecieron geográficamente sus lugares de residencia a lo largo del Río Yaqui. Posteriormente a la revolución mexicana, a finales del siglo XIX, un gran grupo emigró al estado de Arizona. La región yaqui de Sonora se compone por ocho pueblos principales como asentamientos políticos establecidos, los cuales son Loma de Guamúchil, Loma de Bácum, Tórim, Estación Vícam, Pótam, Ráhum, Hurivis y Belem, además se encuentran otros poblados y rancherías en el valle del Yaqui (Gutiérrez 2011: 18). Aproximadamente se consideran unos 18,239 hablantes según el censo de población (INEGI 2020).<sup>7</sup> En Sonora la mayoría de los hablantes yaquis son bilingües con el español (Guerrero 2004: 10).

### 4.1 Características básicas de la lengua

El yaqui es una lengua sintética-aglutinante, con un marco casual nominativo-acusativo, de núcleo final y de objeto primario (Dedrick y Casad 1999; Guerrero 2004). A continuación, se describen algunas características elementales de la lengua, como la codificación de los argumentos y adjuntos, la marcación de caso y el inventario de pronombres de la lengua, así como también el orden de constituyentes que presentan las cláusulas, y el sistema de marcación de TAM.

#### 4.1.1 Codificación de argumentos

El yaqui es la única lengua yutoazteca sureña que mantiene las marcas de caso en nominales argumentales (Guerrero 2019a; 2019b). Los argumentos léxicos nominativos no se marcan morfológicamente (-Ø) mientras que los argumentos acusativos aparecen marcados por el sufijo *-ta*; compárese la oración intransitiva en (1a) y la oración transitiva en (1b), donde la

---

<sup>7</sup> [cuentame.inegi.org.mx](http://cuentame.inegi.org.mx) 2020.

marca de caso nominativa es fonológicamente cero; en la transitiva en (1b) el nominal de objeto directo *wakas* toma el acusativo *-ta*. Los argumentos oblicuos se marcan con adposiciones como el direccional *-u* ‘a’ en (1c). El sufijo acusativo *-ta* y el plural *-(i)m* son mutuamente excluyentes, esto es, solo se marca el sufijo plural (1d). Como lengua de núcleo final, el yaqui hace uso exclusivo de afijos y posposiciones<sup>8</sup>.

- (1a) *U-∅*                    *mesa-∅*                    *kokti-∅*  
 DET-NOM                    mesa-NOM                    romper.EST-PRE  
 ‘La mesa está rota.’                    (Guerrero 2019a: 436)
- (1b) *Wa’a-∅*                    *rancheo-∅*                    *u-ka*                    *wakas-ta*                    *ta’aru-k*  
 DEM-NOM                    granjero-NOM                    DET-ACU                    vaca-ACU                    perder-PFV  
 ‘Este granjero perdió una vaca.’ (Guerrero 2012: 72)
- (1c) *Aapo*                    *u-e*                    *wakas-ta-u*                    *biute-ne*  
 3sg.NOM                    DET-OBL                    vaca-ACU-DIR                    silbar-POT  
 ‘Él le silbará a la vaca.’                    (Guerrero 2012: 72)
- (1d) *Wa’a-∅*                    *rancheo-∅*                    *wakas-im*                    *nanke-k*  
 DEM-NOM                    granjero-NOM                    vaca-ACU.PL                    encontrar-PFV  
 ‘Este granjero encontró vacas.’                    (Guerrero 2012: 72)

De acuerdo con Guerrero (2019a), el sistema pronominal del yaqui distingue las funciones gramaticales de nominativo, acusativo, oblicuo y posesivo; además, alternan entre formas pronominales plenas, formas pronominales reducidas, clíticos y afijos véase la Tabla 4.1.

	<b>Nominativo</b>	<b>Acusativo</b>	<b>Oblicuo</b>	<b>Posesivo</b>
1 SG	<i>inepo = ne</i>	<i>nee, ne</i>	<i>ne-</i>	<i>in, nim</i>
2 SG	<i>empo = 'e</i>	<i>enchi</i>	<i>e-</i>	<i>em</i>
3 SG	<i>aapo = ∅</i>	<i>apo'ik, a'a, a=</i>	<i>a-</i>	<i>apo'ik, a=</i>
1 PL	<i>itepo = te</i>	<i>itom</i>	<i>ito-</i>	<i>itom</i>
2 PL	<i>eme'e = 'em</i>	<i>enchim</i>	<i>emo-</i>	<i>em, enchim</i>
3 PL	<i>bempo = ∅</i>	<i>apo'im/am</i>	<i>ame-</i>	<i>bem, bempo'im</i>

Tabla 4.1 Sistema pronominal del yaqui (Guerrero 2019a: 438)

<sup>8</sup> Los determinantes y demostrativos en yaqui también reflejan las marcas de caso: *∅* para el nominativo, *-ka* para el acusativo y *-e* para el oblicuo (Guerrero 2019a). Nótese que la marca de acusativo de estos elementos corresponde al *-ka* en el dominio nominal mencionado en Langacker (1977).

#### 4.1.2 Orden de constituyentes

El orden más frecuente en las construcciones intransitivas es SV; en (2a) el verbo *bwaan-taite-k* ‘empezó a llorar’ se presenta al final de la cláusula. Las construcciones transitivas siguen un orden SOV; véase (2b) donde el sujeto se presenta al inicio, posteriormente el objeto y el verbo al final de la cláusula.

(2a) *Ili uusi-Ø bwaan-taite-k*  
pequeño niño-NOM llorar-empezar-PFV  
‘El niño empezó a llorar.’ (Guerrero 2004: 32)

(2b) *Aurelia-Ø wakabak-ta pojta-k*  
Aurelia-NOM wakabaki-ACU hervir-PFV  
‘Aurelia hirvió el wakabaki.’ (Guerrero 2004: 132)

#### 4.1.3 Sistema de tiempo-aspecto-modo

Con excepción de algunas formas supletivas que distinguen entre singular y plural, en yaqui los verbos no muestran flexión para persona ni número. De acuerdo con Dedrick y Casad (1999: 307), la lengua muestra un conjunto de afijos que codifican valores de tiempo, aspecto y modo (TAM), además de morfemas de cambio de valencia. El sistema TAM en yaqui es complejo y no existe un acuerdo entre los autores para el número de afijos verbales ni sus funciones. Guerrero (2004: 26) menciona que Escalante (1990) y Estrada (2003) listan 9 morfemas TAM, mientras que Dedrick y Casad (1999) listan más de 30. El inventario de morfemas verbales y las glosas que proponen Dedrick y Casad (1999: 293-325) y Guerrero (2004) se ilustran en la Tabla 4.2. He decidido tomar las funciones y adaptar las glosas conforme a Guerrero (2004) ya que se hacen nuevos aportes sobre las funciones de algunos morfemas.

	Morfema	Dedrick y Casad (1999)	Guerrero (2004)	Función
tiempo- aspecto- modo	∅	PRES	PRES	Presente
	RED-V	RED	RED	Iterativo
	-nee ~ -naa	FUT	FUT	Potencial
	-k ~ -ka	PFV	PRFV	Perfectivo
	-n ~ -kan	PCN	PASTC	Pasado continuo/imperfectivo
	-bae	DESID	DESID	Desiderativo (mismo sujeto)
	-pea	INTENT	INTENT	Intencional (mismo sujeto)
	-'ii'aa	want	querer	Desiderativo (distinto sujeto)
	-'ea-n	SJV-PCN		Subjuntivo/Posibilidad remota
	-le	think	PRESUM	Modal presunto
estativo, resultativo	-taite	being	BEGIN	Incoativo/'empezar'
	-su	CLP	FINISH	Completivo
	-yaáte	stop	STOP	Cesativo
	-i	STAT		Estativo
	-ka	BE		Estativo
	-ka + -i	PPL-STAT	CLM	Estativo remoto/subordinador
	-ka ~ -a	PPL	CLM	Participio
	-ri	NZR	PASS:PAST	Nominalizador/pasivo pasado
	-la	ADJ	COMPL	Adjetival
	-taka	Being	being	Existencial/estado
valencia	-tu	VR	be	Verbalizador/cópula
	-ta, -te, -ti	VR		Verbalizador (transitividad)
	-te	INCH	INCHO	Incoativo
	-tua	CAU		Causativo
	-sae	Order	order	Comando
	-tebo	IMP	order	Causativo indirecto
	-wa	PSV	PASS	Pasivo impersonal
	mai-si	AVR		Adverbial de manera
	-sime/-saka	ir (SG/PL)		Ir haciendo X
	-se/-bo	ir (SG/PL)	PURP	Ir a hacer X
otros	-ek ~ -k	have	have	Pertenencia
	-tea ~ -tia	Call	SAY	Citativo impersonal/reportativo
	-ti	CON	SAY	Conectivo
	-'u	SUB	CLM	Relativizador
	-ka-me	PPL-NZR	PRFV-CLM	Marcador relativo
	-ame ~ -me ~ -m	NZR	CLM	Nominalizador, marca de cláusula relativa

Tabla 4.2 Morfemas verbales del yaqui en Dedrick y Casad (1999) y Guerrero (2004)

En lo que sigue, se describen brevemente los morfemas TAM básicos del yaqui. En esta lengua, no hay morfemas exclusivos para indicar tiempo. La realidad de si una acción, evento

o una condición está situada en el pasado, presente o futuro depende en gran medida del contexto en el que ocurren las expresiones (Dedrick y Casad 1999: 307). Las oraciones de eventos en curso -tiempo presente- se identifican por la ausencia de una marca (o de una marca -Ø), como sucede con el verbo *čááe* ‘llamar’ en (3a). También el sentido del presente habitual se realiza con la reduplicación de la primera sílaba del verbo como se ve en (3b) con la reduplicación de la base verbal ‘dormir’ *kot + kot*.

(3a) *Alá-Ø*            *’é-u*            *čááe*  
 madre-NOM      2SG.OBL-DIR    llamar  
 ‘Mamá te está llamando.’      (Dedrick y Casad 1999: 104)

(3b) *Ili*                *uusi-m*            *lauti*            *kot-kot-’ean*  
 pequeño          niño-PL          temprano      RED-dormir-deber  
 ‘Los niños deben dormir temprano.’      (Guerrero 2004: 32)

El tiempo futuro se marca con el sufijo *-ne ~ -nee* el cual suele referir a estados y eventos que potencialmente ocurrirán, pero no necesariamente se relacionan a un alto grado de determinación o intencionalidad (Dedrick y Casad 1999: 307). En (4), el morfema *-ne* se afija *hinu* ‘comprar’ y se tiene una lectura en tiempo futuro.

(4) *’enčí*            *’á’a*    *wáata-o*            *’á’a*    *hínu-ne*  
 2SG.ACU          eso      querer-cuando    eso      comprar-POT  
 ‘Cuando lo quieras lo compras.’      (Dedrick y Casad 1999: 91)

La marcación de TAM usa varios sufijos y combinaciones de sufijos para señalar la distinción entre estados perfectivos e imperfectivos y la oposición entre presente y pasado continuo, pasado simple frente a pasado remoto (Dedrick y Casad 1999: 310). Guerrero (2004: 28) muestra la complejidad e inconsistencias que se registran en la marcación de pasado o perfectivo pues en la literatura sobre la lengua aparecen los siguientes morfemas y sus glosas: *-kan* “pasado perfectivo” y *-n* “pasado imperfectivo” en Escalante (1990); *-n ~ -kan* “pasado imperfectivo” en Estrada (2001); *-n* “continuativo” y *-ka* “imperfectivo participial” en Dedrick y Casad (1999); *-k ~ -ka* “pasado perfectivo” y *-n ~ -kan* “pasado (tiempo) continuativo” en Guerrero (2004). En los siguientes apartados se describen y ejemplifican cada una de estas funciones relacionadas con el morfema *-ka*.

## 4.2 -ka en cláusulas predicativas no-verbales

En esta sección se analiza la distribución de *-ka* en las cláusulas con predicados no-verbales. Dedrick y Casad (1999: 63) señalan que en yaqui las cláusulas predicativas no-verbales pueden usar verbos copulativos ('ser'), verbos de postura y el participial *-ka*. En yaqui, las cláusulas con predicados no-verbales no requieren de una cópula necesariamente, tanto para predicados adjetivales como existenciales y nominales. Estrada (2000: 146) propone que en yaqui la reconstrucción 'ser' es "cero", o a lo que también se le ha llamado "cópula cero" en una cláusula existencial como la de (5).

- (5) *Bempo si bu'u*  
3PL muy mucho  
'Hay muchos (ellos/ellas).' (Lindenfeld 1973: 49, en Estrada 2000: 147)

### 4.2.1 Cláusulas nominales

Guerrero (2018: 127) señala que las cláusulas predicativas nominales en presente simple se caracterizan por la ausencia de elemento copulativo. En (6a) la oración solo se compone del pronombre *inepo* de primera persona nominal y el nominal *ya'ut* 'líder' y se interpreta como un estado actual, en el presente. En cambio, cuando una cláusula nominal se sitúa en el pasado o futuro, se necesita el sufijo copulativo *-tu* (Guerrero 2018: 127); en (6b) la cópula *-tu* está ligada al nominal 'líder' y luego aparece el sufijo imperfectivo *-kan*.

- (6a) *Inepo ya'ut*  
1SG.NOM líder  
'Yo soy líder.' (Guerrero 2018: 128)
- (6b) *Inepo ya'ut-tu-kan*  
1SG.NOM líder-COP-IPFV  
'Yo era líder.' (Guerrero 2018: 128)

### 4.2.2 Cláusulas adjetivales

A nivel de frase, en yaqui los adjetivos y atributos pueden seguir al nominal que modifican sin ninguna marca, como en (7a) 'casas blancas', o pueden marcarse con los morfemas participiales *-li* 'la flor (es) roja' en (7b), o el participial *-la* 'Juan está cansado' en (7c). Los morfemas *-li* y *-la* permiten interpretaciones de frase o de cláusulas adjetivales (Guerrero 2018: 127). En (7d) aparece una cláusula adjetival sin marca participial, pero con la cópula

cero se interpreta como ‘el árbol es grande’. En (7e) *tébe* ‘alto’ presenta la marca de imperfectivo *-kan* expresando un estado en pasado ‘el árbol ya era grande’.

(7a) *Tósai kári-m*  
 blanco casa-PL  
 ‘Casas blancas.’ (Dedrick y Casad 1999: 235)

(7b) *Ju’u seewa siki-li*  
 DET flor roja-PTC  
 ‘La flor es roja.’ (Guerrero 2018: 128)

(7c) *Joan si lótti-la*  
 Juan muy cansar-PTC  
 ‘Juan está muy cansado.’ (Estrada 2000: 150)

(7d) *Hú’u húya tébe*  
 DET.SG.NOM árbol alto  
 ‘El árbol es grande.’ (Estrada 2009: 60)

(7e) *Hunú’u húya háibu tébe-a-kan*  
 DEM.SG.NOM árbol ya alto-a-IPFV  
 ‘El árbol ya era grande.’ (Estrada 2009: 61)

#### 4.2.3 Cláusulas existenciales

En Guerrero (2021) se señala que la predicación de existencia puede codificarse con uno de los copulativos existenciales/locativos. En el yaqui para expresar una predicación existencial se emplea el verbo copulativo *aane* ‘existir’ el cual se asocia a referentes humanos para ubicar su locación, pero no su posición. En (8) *aane* expresa la existencia de ‘mi mamá’ en un lugar específico; es importante notar la presencia del locativo *-po* en *kosina* ya que en esta oración no solo se tiene una predicación existencial, sino también locativa.

(8) *In maala-Ø kosina-po aane*  
 1SG.POS madre-NOM cocina-LOC existir  
 ‘Mi mamá está en la cocina.’ (Guerrero 2021: 570)

Otro verbo copulativo que se emplea en los predicados existenciales es *aáyuk* ‘haber’ con referentes inanimados (Guerrero 2018: 130). En este copulativo podemos notar que, potencialmente, conserva un morfema *-k* estativo, solo que, con un alto grado de gramaticalización, ya que no se ha identificado este verbo sin la marca *-k* por lo que pasa a

formar parte del verbo. Por ejemplo, en (9) ‘Aquí hay cuatro tortillas’ se expresa con *aáyuk* ‘haber’.

- (9) *Iními'i náiki táhkaim aáyuk*  
aquí cuatro tortillas haber  
‘Aquí hay cuatro tortillas.’ (Estrada 2009: 78)

La lengua también expresa cláusulas existenciales mediante el uso de verbos posturales. En (10), el verbo *kátek* ‘estar sentado’ predica la existencia de *táhkaim* ‘tortilla’ y la ubicación con *iními'i* ‘aquí’. Como se comentará más adelante, el verbo postural estativo ha gramaticalizado el sufijo *-k(a)*.

- (10) *Iními'i wépul táhkaim kátek*  
aquí una tortilla estar.sentado.SG  
‘Aquí hay una tortilla.’ (Estrada 2009: 78)

#### 4.2.4 Cláusulas locativas

Las cláusulas locativas se construyen con la presencia de verbos posturales, además de frases posposicionales que introducen el lugar. En Guerrero (2018; 2019; 2021) se examinan verbos copulativos y posturales que codifican locación, varios de los cuales corresponden a verbos supletivos según el número del sujeto; en la Tabla 4.3 se enlistan tales verbos en su forma singular y plural. Se incluyen verbos existenciales/locativos, verbos locativos básicos como los posturales ‘acostado’, ‘parado’, ‘sentado’, además de ‘puesto’ y ‘colgado’. La autora señala que muchos de estos verbos estativos han gramaticalizado el sufijo de pasado perfectivo *-k(a)* (Guerrero 2021: 569). No obstante, he notado que el morfema *-k(a)* que presentan estos verbos apunta más hacia la presencia de un *-ka* estativo dado su contenido semántico y la presencia de *-ka* en verbos posturales de otras lenguas yutoaztecas, por ello resultan de suma importancia estos verbos estativos para la presente investigación.

Verbos copulativos	Verbos de postura y resultativos						
	Estativos		Incoativos		Causativos		
	SG.	PL.	SG.	PL.	SG.	PL.	
<i>a'ane</i>							‘existir’
<i>o'orek</i>							‘estar en’
	<i>bo'oka</i>	<i>to'oka</i>	<i>bo'ote</i>	<i>to'ote</i>	<i>te'eka</i>	<i>to'a</i>	‘acostar’
	<i>weyek</i>	<i>ja'abwek</i>	<i>Kikte</i>	<i>japte</i>	<i>kecha</i>	<i>ja'abwa</i>	‘parar’
	<i>katek</i>	<i>jo'oka</i>	<i>Yejte</i>	<i>jo'ote</i>	<i>yecha</i>	<i>jo'a</i>	‘sentar’
	<i>manek</i>				<i>mana</i>		‘poner’
	<i>cha'aka</i>				<i>cha'aya</i>		‘colgar’

Tabla 4.3 Verbos locativos y de postura básicos (Guerrero 2021: 568)

En (11) se muestran ejemplos de cláusulas locativas con verbos posturales. La ubicación y postura vertical de ‘el hombre y el niño’ en (11a) se expresa con el plural *ja'abwek* ‘estar parado’, mientras que en el nominal ‘milpa’ tiene la posposición locativa *-po* que sirve para señalar la locación de los sujetos. En (11b) *bo'oka* ‘estar acostado’ expresa la ubicación y postura horizontal del nominal ‘lagarto’. En (11c) el verbo *cha'aka* ‘estar colgado’ denota que un referente como la ‘nube’ está suspendida. En (11d) *katek* ‘estar sentado’ indica la postura del ‘perro’. Por último, en (11e) el verbo *manek* ‘estar puesto’ señala la ubicación de la taza, pero este verbo no aporta información sobre su configuración espacial.

(11a) *U ili uusi-Ø into yoeme-Ø bachim-po*  
 DET pequeño niño-NOM y hombre-NOM milpa-LOC

*nau ja'abwek*  
 junto estar.parado.PL

‘El niño y el hombre están parados juntos en la milpa.’ (Guerrero 2021: 569)

(11b) *U kaamam ba'a-po bo'oka*  
 DET lagarto.PL agua-LOC estar.acostado.SG  
 ‘El lagarto está acostado sobre el agua.’ (Guerrero 2021: 569)

(11c) *U-me'e namu-m kawita-bepa cha'aka*  
 DET-PL nube-PL cerro-ACU-arriba estar.colgado  
 ‘La nube está colgada arriba del cerro.’ (Guerrero 2021: 570)

(11d) *U chu'u-Ø kari-po pa'aku katek*  
 DET perro-NOM casa-LOC afuera estar.sentado.SG  
 ‘El perro está sentado afuera de la casa.’ (Guerrero 2021: 572)

(11e) <i>Taasa-Ø</i>	<i>mesa-po</i>	<i>manek</i>
taza-NOM	mesa-LOC	estar.puesto
‘La taza está en la mesa.’ (Guerrero 2021: 570)		

Como podemos ver con los ejemplos de (11) los verbos locativos y de postura mantienen un morfema *-ka* con valor estativo con un alto grado de gramaticalización, ya que no podemos identificar formas verbales sin la presencia de *-ka*.

#### 4.2.4 Cláusulas posesivas

En yaqui se han identificado varios predicados con sentido posesivo. De acuerdo con Guerrero (2020), la forma verbal más productiva es *-k ~ -ek* ‘tener’, seguido del verbo *jippue* ‘tener, poseer’ y *atte’ak* ‘perteneer’. Primero comentaremos brevemente los dos últimos verbos y posteriormente, analizaremos la posesión verbal de *-k* y el alomorfo *-ek*, ya que es la forma que nos interesa en esta investigación. En el caso del verbo posesivo *jippue*, Guerrero (2020: 476) identifica que forma cláusulas transitivas donde el poseedor funciona como sujeto y el ente poseído como objeto directo. Por ejemplo, en (12a) *jippue* codifica la pertenencia del nominal *kari* ‘casa’ y éste se marca con el acusativo *-ta*; en (12b) *jippue* presenta *-n* imperfectivo expresando la pertenencia en pasado de ‘nuestro abuelito’.

(12a) <i>Aurelia-Ø</i>	<i>kari-ta</i>	<i>jippue</i>
Aurelia-NOM	casa-ACU	tener
‘Aurelia tiene una casa.’ (Guerrero 2020: 476)		

(12b) <i>Ite=into</i>	<i>itom</i>	<i>papa_yo’o-ta</i>	<i>jippue-n</i>
1PL.NOM=DM	1PL.POS	papá.viejo-ACU	tener-IPFV
‘Nosotros teníamos a nuestro abuelito (que se llamaba...).’ (Guerrero 2020: 477)			

En cuanto al verbo *atte’ak* se utiliza para representar la propiedad o pertenencia de un ente poseído con respecto a un poseedor (Gurrola 2005: 48). En el análisis de Guerrero (2020) se señala que es muy poco frecuente su uso y que suele expresar la propiedad de objetos concretos y algunos animales domésticos. Un rasgo que distingue *jippue* de *atte’ak* es que el primero puede recibir marcas de tiempo-aspecto, como se muestra en (12b), pero el segundo no; de hecho, *atte’ak* termina también en *-k* lo que puede sugerir un morfema *-k(a)* gramaticalizado (Guerrero 2020). En (13a) *atte’ak* señala la posesión de *chu’u-ta* ‘perro’ con

la marca acusativa siendo el poseedor un referente humano. En (13b) se expresa la posesión de *bwia-m* ‘tierras’.

(13a) *Aapo*                    *waka'a*            *chu'u-ta*            *atte'ak*  
 3SG.NOM                    DEM.ACU            perro-ACU            tener  
 ‘Él/ella es el dueño de ese perro.’            (Guerrero 2020: 478)

(13b) *Inepo*                    *bwia-m*                *atte'ak*  
 1SG.NOM                    tierra-PL            tener  
 ‘Yo tengo tierras/las tierras son mías.’            (Gurrola 2005: 49)

Como se mencionó anteriormente, el sufijo verbal *-k ~ -ek* ‘tener’ es la estrategia más productiva para expresar posesión predicativa. Este verbo se liga al nominal poseído; Guerrero (2020: 475) señala que la distribución entre *-k ~ -ek* parece estar fonológicamente determinada por la terminación consonántica del nominal: *-ek* aparece cuando el nominal termina en consonante y *-k* cuando termina en vocal. En (14a) *-k* se afija a ‘madre’ siendo un referente de parentesco; en (14b) *-k* señala la posesión de una parte del cuerpo ‘cabeza’; en (14c) el alomorfo *-ek* se liga a ‘buen corazón’.

(14a) *Peo-Ø*                    *Maria-ta*            *maala-k*  
 Pedro-NOM                    María-ACU            madre-tener  
 ‘Pedro tiene como madre a María.’            (Guerrero 2020: 479)

(14b) *Aapo*                    *koba-k*  
 3SG.NOM                    cabeza-tener  
 ‘Él tiene cabeza.’            (Gurrola 2005: 41)

(14c) *Hunáa'a*                *hámut tua*                *tú'u-híaps-ek*  
 esa                            mujer realmente            bueno-corazón-tener  
 ‘Ella realmente es una mujer de buen corazón.’            (Dedrick y Casad 1999: 328)

Guerrero (2020: 474) da cuenta de los diferentes tratamientos que ha recibido el sufijo verbal posesivo *-k* en la literatura, ya que el panorama de este morfema es sumamente controversial en la gramática del yaqui y solo algunos autores han intentado diferenciar *-k(a)* “perfectivo” y *-(e)k* “posesivo”. Por ejemplo, Johnson (1962) diferencia *-ek* “predictivo de posesión” y *-k* “perfectivo”; Lindenfeld (1973) diferencia *-k(a)* “aspecto realizado” de *-k* “posesión inalienable”; Lionnet (1986) identifica *-k* “ser de / poseer”; Escalante (1990: 163) toma *-k* como marcador de “aspecto perfectivo”, pero señala que su función es confusa; Dedrick y

Casad (1999) consideran *-ek* y *-ka* como “sufijos verbales posesivos”; Gurrola (2005: 39-41), Álvarez (2012) y Haugen (2017) analizan *-k* como morfema “verbalizador de posesión”. De manera crucial para mi estudio, Dakin (1991) propone que en yaqui el *-k* “perfectivo” está históricamente relacionado con *\*-ka* “posesivo”.

Guerrero (2020: 475) propone que la evidencia de la relación *-(e)k* como sufijo de posesión predicativa y la ocurrencia de nominales asociados directamente a las marcas TAM; se observan en (15) donde *-kan* se afija a ‘pariente’, ya que no es frecuente el uso de *-kan* imperfectivo en nominales.

(15) *Junama wa'imam-po ket=ne wawae-tu-kan*  
 allá Guaymas-LOC también=1SG.NOM pariente-VBLZ-IPFV  
 ‘Ahí en Guaymas tenía unos parientes yaquis.’ (Guerrero 2020: 475)

El ejemplo de (15) se diferencia de (14a-b), ya que la situación más común presenta a *-k* para predicar posesión en presente simple ligada al elemento poseído sin sufijos de TAM (Guerrero 2020: 475).

### 4.3 *-ka* en cláusulas predicativas verbales

En yaqui las clases de verbos plenos con significado léxico pueden clasificarse en cuatro categorías en términos de transitividad sintáctica: intransitivos, transitivos, ditransitivos, además de los verbos que pueden ser tanto transitivos como intransitivos (Guerrero 2004: 23). Los intransitivos son acompañados de un nominal o pronombre en función de sujeto; en (16a) el nominal *Anselmo* funciona como sujeto agente del verbo intransitivo ‘correr’. Los transitivos van acompañados de un nominal o pronombre como sujeto y otro nominal como objeto; en (16b) *Kajlos* recibe caso nominativo  $\emptyset$  y *mesa* caso acusativo *-ta* y ambos son argumentos del verbo ‘romper’. La ausencia de un sujeto nominal o pronominal indica tercera persona del singular (Guerrero 2004: 24); el sujeto de ‘ladrar’ (16c) y de ‘morder’ (16d) refiere a una tercera persona. A diferencia de los verbos copulativos, los verbos plenos pueden recibir todas las marcas TAM que se presentaron en §4.1.3.

(16a) *Anselmo-∅ bwite-k*  
 Anselmo-NOM correr.SG-PFV  
 ‘Anselmo corrió.’ (Guerrero 2004: 103)

(16b) *Kajlos-Ø u-ka mesa-ta kokta-k*  
 Carlos-NOM DET-ACU mesa-ACU romper-PFV  
 ‘Carlos rompió la mesa.’ (Guerrero 2004: 50)

(16c) *Si osi bu’e-Ø*  
 INT mucho ladrar-PRE  
 ‘Está ladrando mucho.’ (Guerrero 2004: 24)

(16d) *U-ka ili usi-ta ki’i-bae*  
 DET-ACU pequeño niño-ACU morder-DES  
 ‘Quiere morder al niño.’ (Guerrero 2004: 24)

En (17) el verbo *miika* ‘dar’ requiere de tres argumentos: el sujeto *o’ou* ‘hombre’, el objeto *toto’i-ta* ‘gallina’ y el objeto primario *jamut-ta* ‘mujer’; el tema y el beneficiario de este verbo se marcan con caso acusativo.

(17) *U o’ou-Ø toto’i-ta jamut-ta miika-k*  
 DET hombre-NOM gallina-ACU mujer-ACU dar-PFV  
 ‘El hombre dio la gallina a la mujer.’ (Guerrero 2004: 26)

En yaqui hay verbos que pueden comportarse como transitivos o intransitivos (Guerrero 2004: 24). En (18a) el verbo *tekipanoa* ‘trabajar’ forma una cláusula intransitiva ‘trabajaré mañana’ y en (18b) una transitiva ‘trabajaré la milpa’.

(18a) *Ne yooko tekipanoa-ne*  
 1SG.NOM mañana trabajar-POT  
 ‘Trabajaré mañana.’ (Guerrero 2004: 25)

(18b) *Ne waasa-ta tekipanoa-k*  
 1SG.NOM milpa-ACU trabajar-PFV  
 ‘Trabajé la milpa.’ (Guerrero 2004: 25)

En la siguiente sección se analizan las funciones del morfema *-ka* afijado a predicados verbales. Se identifican dos funciones principales, la primera se relaciona con valores de tiempo-aspecto y la segunda con su función participial.

#### 4.3.1 *-ka* como marca tiempo-aspectual

Como morfema de tiempo-aspecto, en yaqui se identifica un *-k ~ -ka* perfectivo y el morfema *-n ~ -kan* imperfectivo; ambos se describen a continuación.

#### 4.3.1.1 El perfectivo *-k* ~ *-ka*

Dedrick y Casad (1999: 310) indican que el sufijo *-k* y su alomorfo *-ka* funcionan como marca de aspecto “perfectivo”. Este morfema señala que una acción se desarrolló en un punto específico en el tiempo y generalmente se interpreta como “pasado perfectivo”. En (19a) el verbo intransitivo *muuku-k* ‘murió’ señala que el evento sucedió en el pasado y el proceso de cambio ya concluyó; en (19b) *nenka-k* ‘vendió’ se entiende como un evento pasado el cual se vendió la gallina y la acción de venta terminó, no continúa, al menos con esa gallina y ese comprador; en (19c), *chijakta-k* ‘roció’ expresa que el evento ocurrió en el pasado y que ha concluido.

(19a) *U maso-Ø laulauti muuku-k*  
 DET ciervo-NOM lentamente morir.SG-PFV  
 ‘El ciervo murió lentamente.’ (Guerrero 2004: 94)

(19b) *U o’ou-Ø toto’i-ta jamut-ta-u nenka-k*  
 DET hombre-NOM gallina-ACU mujer-ACU-DIR vender-PFV  
 ‘El hombre vendió la gallina a la mujer.’ (Guerrero 2004: 18)

(19c) *Empo kafe-ta mesa-po chijakta-k*  
 2SG.NOM café-ACU mesa-LOC rociar-PFV  
 ‘Tú rociaste café en la mesa.’ (Guerrero 2021: 587)

Dedrick y Casad (1999: 311) señalan que existe un número muy limitado de verbos a los cuales se afija el alomorfo perfectivo *-ka*. Varios de esos verbos se listan en la Tabla 4.4; la primera columna marca la forma presente o imperfectiva, y la segunda la perfectiva.

Imperfectivo	Perfectivo	Significado
<i>hé’ee</i>	<i>hé’e-ka</i>	‘beber’
<i>cé’ee</i>	<i>cée-ka</i>	‘amamantar’
<i>bé’ee</i>	<i>bé’ee-ka</i>	‘carecer’
<i>né’ee</i>	<i>né’e-ka</i>	‘volar’
<i>bwá’ee</i>	<i>bwá’a-ka</i>	‘comer’
<i>siíme</i>	<i>sií-ka</i>	‘ir.SG’

Tabla 4.4 Verbos con alomorfo perfectivo *-ka* (Dedrick y Casad 1999: 311)

Algunos ejemplos del empleo de *-ka* perfectivo en el yaqui se muestran en (20). En (20a) *né'e-ka* ‘voló’ permite una lectura en donde el pájaro dejó de realizar la acción en el presente; en (20b) *b<sup>w</sup>á'a-ka* ‘comió’ nos da una lectura de una acción que se realizó en el pasado y ya no continúa realizándose.

(20a) *Húu'u wiikit-Ø 'ám-bíca mékka né'e-ka*  
 ese pájaro-NOM ahí-sitio lejos volar-PFV  
 ‘El pájaro voló lejos en esa dirección.’ (Dedrick y Casad 1999: 311)

(20b) *Hunáma'a wakabaki-ta b<sup>w</sup>á'a-ka*  
 ahí wakabaki-ACU comer-PFV  
 ‘Él comió wakabaki ahí.’ (Dedrick y Casad 1999: 311)

#### 4.3.1.2 El imperfectivo *-n* ~ *-kan*

Dedrick y Casad (1999: 318) proponen que el único marcador de tiempo genuino en yaqui es el sufijo *-n* el cual se puede identificar como “pasado continuo”. No obstante, en el presente estudio he decidido considerarlo con un valor de aspecto imperfectivo, ya que su afijación en las bases verbales se suele interpretar como eventos que no han terminado, que inician en el pasado y se mantienen en el tiempo y que contrastan con el uso del perfectivo *-k(a)*. Algunos ejemplos de esta función los podemos ver en (21) en los cuales *-n* marca eventos con una lectura generalizada de pasado imperfectivo. En (21a) *bwaana-n* ‘lloraba’ se entiende que el niño se encontraba llorando, pero no se es claro si ha dejado de llorar; en (21b) *ju'unea-n* ‘sabía’ se interpreta como un estado que se desarrolla en el pasado y que en el acto de habla es incierto el fin de la acción.

(21a) *U ili uusi-Ø bwaana-n*  
 DET pequeño niño-NOM llorar-IPFV  
 ‘El niño pequeño lloraba.’ (Guerrero 2004: 29)

(21b) *Bweta ne kaa ju'unea-n*  
 pero 1SG.NOM NEG saber-IPFV  
 ‘Pero yo no sabía.’ (Estrada et al. 2018: 121)

Dedrick y Casad (1999) identifican también una secuencia de los morfemas *-ka* + *-n* para marcar un “pasado continuo”; no obstante, *-kan* funciona como alomorfo de *-n*, ya que los verbos que presentan *-kan* se comportan y ofrecen el mismo valor que los marcados con *-n*.

Esto lo podemos comprobar con los ejemplos de (22). En (22a) *bwe'u-rea-kan* ‘ser grande’ presenta la afijación de *-kan* con la lectura de una situación en el pasado y que no había concluido al momento del acto del habla; en (22b), *nu'u-se-kan* ‘iba a tomar’ expresa la acción de que se tenía la intención de traer maíz, pero no se señala su final.

(22a) *Ori bwe'u-rea-kan*  
 MD grande-VBLZ-IPFV  
 ‘Era muy grande.’ (Guerrero y Gutiérrez 2012: 16)

(22b) *Ne enchi bachi-ta nu'u-se-kan*  
 1SG.NOM 2SG.ACU maíz-ACU tomar-PURP(SG)-IPFV  
 ‘Yo iba a traerte maíz.’ (Guerrero 2004: 243)

De cierta manera, las lecturas de *-kan* imperfectivo refiere a una situación o evento que sirve como información de base o fondo (*background*) y enmarca la realización de otra situación o evento puntual o perfectivo. La cláusula en (22a), por ejemplo, aparece en el fragmento de (23). El texto narra la historia de un cazador que siempre andaba en el monte cazando venados; como la caza era injustificada, se decidió castigarlo para que dejara de cazar. El castigo llegó a través de un venado especial que atrajo al cazador y que, de cierta manera, provocaría su muerte. Entonces, las cláusulas ‘era un venado muy grande’ introducen al otro personaje central y un atributo importante, de tal manera que el cazador lo puede ver (primera cláusula) y el venado llama su atención al abrir los ojos muy negros (última cláusula):

(23) *Juna into wepul maaso-ta bicha*  
 MD y uno venado-ACU ver  
  
*naa maaso into si ousi bwe'u-rea-kan*  
 LOC venado.NOM y INT muy grande-VBLZ-IPFV  
  
*ori bwe'u-rea-kan*  
 MD grande-VBLZ-IPFV  
  
*u-∅ maaso-∅ am chukui=remte chukui*  
 DET-NOM venado-NOM 3PL.ACU negro=abrir.ojos negro  
 ‘[El cazador andaba en el monte] En eso ve un venado. El venado era muy muy grande, era muy grande. El venado abrió los ojos negros.’ (Guerrero y Gutiérrez 2012: 15-17)

### 4.3.2 *-ka* como marca participial

Dedrick y Casad (1999: 312-313) señalan que en yaqui existe un sufijo “participial imperfectivo” *-ka* que funciona como un equivalente al “gerundio/participio” *-ing* del inglés y al participio *-ando ~ -endo* del español. Como se comentó antes (§3.2.5), las funciones del participio varían entre lengua y lengua, pero suele expresar una versión estativa-atributiva de algunos eventos, como en ‘cansado’, ‘quebrado’, ‘quemado’; las lecturas pueden ser perfectivas o imperfectivas dependiendo de la semántica del verbo, por ejemplo, en (24), *béna-ka* expresa un estado imperfectivo de ‘aparecer’. Los verbos participiales del yaqui no pueden tomar otras marcas TAM.

(24a) *Káa wéye-m-ta-béna-ka*  
NEG caminar.SG-NMLZ-ACU-parecer-PTC  
‘Parecía inmóvil (lit. estaba sin movimiento).’ (Dedrick y Casad 1999: 106)

Dedrick y Casad (1999: 312) señalan que el sufijo participial imperfectivo *-ka* sirve para resaltar la noción de durabilidad en situaciones particulares y como trasfondo de otro evento. En ese sentido, las formas verbales participiales suelen aparecer en construcciones complejas que involucran dos eventos o situaciones, uno de ellos corresponde a un verbo no conjugado o no finito (el participial) y el otro a un verbo finito (el principal). Por esta razón, *-ka(i)* suele glosarse como participio y/o como subordinador, pues señala que el verbo participial está subordinado, de alguna manera, al verbo principal. En (25a) *-ka* se afija a ‘llorar’ y señala que una mujer llegó mientras lloraba. En (25b) *cibá’ato-sih-hubá-ka* ‘oliendo a orina de cabra’ describe un estado o atributo del hombre mientras realizaba la acción de ‘ir’. En (25c) el alomorfo *-kai* se afija a ‘cortar’ y expresa que se escuchó a alguien cortando madera. Los valores semánticos de estos predicados complejos requieren un estudio independiente, pues algunas combinaciones favorecen lecturas de simultaneidad (ej. ‘llegó mientras lloraba’) y otras de resultado (ej. ‘se fue y olió a orina’). Una característica fundamental de este tipo de cláusulas es que ambos predicados deben compartir el sujeto

(25a) *Hámut hunúm bwána-ka yépsa-k*  
mujer ahí llorar-SUB llegar.SG-PFV  
‘Una mujer llegó llorando.’ (Dedrick y Casad 1999: 216)

(25b) *'ii'i      'intok yoéme      cibá'ato-síh-hubá-ka      sika*  
 esta CNJ hombre cabra-orina-oler-SUB ir.SG.PFV  
 'Bueno, el hombre fue adelante oliendo a orina de cabra.' (Dedrick y Casad 1999: 169)

(25c) *Empo      jikka-wa-k      kuta-ta      chukta-kai*  
 2SG.NOM oír-PASS-PFV madera-ACU cortar-SUB  
 'A ti se te escuchó cortando la madera.' (Guerrero 2004: 286)

El contraste entre los usos del participio imperfectivo y el sufijo perfectivo se puede ver en la oración en (26). El primer evento se presenta en el pasado y como temporalmente delimitado, *húba-táite-k* 'comenzó a apestar'; el segundo involucra dos eventos, el principal *hímmaa-k* 'tiró' también es pasado perfectivo y el participial *'éo'o-ti-'éa-ka* 'sintiéndome mareado (nauseabundo)' marcado con *-ka*, refiere a un estado atributivo que se mantenía al momento de la acción de 'tirar'.

(26) *Húba-táite-k      'á-e      ne*  
 apestar-empezar-PFV 3SG-con 1SG.NOM  
  
*'éo'o-ti-'éa-ka      'á'a      hímmaa-k*  
 náusea-CON-pensar-PTC 3SG.ACU tirar.lejos-PFV  
 'Comenzó a apestar y nauseabundo, lo tiré.' (Dedrick y Casad 1999: 148)

#### 4.4 *-ka(i)* como subordinador en oraciones complejas

Dedrick y Casad (1999: 315) señalan que en yaqui el sufijo estativo remoto *-i* se combina con el participio *-ka*, dando como resultado la secuencia *-ka-i* y este morfema cumple una función subordinadora entre dos cláusulas. Entre las diferencias de la función participial *-ka(i)* y el subordinador *-ka(i)* es que en el primero se favorece una lectura más estativa y en el segundo una lectura de cláusulas que se relacionan de manera circunstancial (adverbial) a otra cláusula y la subordinada puede expresar relaciones de tiempo, manera, causa, propósito (Guerrero 2019b). No obstante, la cláusula marcada con *-ka(i)* depende de la cláusula temporal para las marcas TAM y la codificación del sujeto. La oración de (27a) combina dos acciones de 'la cabra': primero *yepsá-ka* 'llegar' e inmediatamente después *kíkite-k* 'se paró'. En (27b), *-kai* marca la simultaneidad de los dos eventos, 'ir' y 'ver'.

(27a) *Cibá'ato*            [ 'á-u            *yepsá-ka* ]            'á-u  
 cabra                    3SG.OBL-DIR    llegar.SG-SUB    3SG.OBL-DIR

*téne-la*            *kíkete-k*  
 de pie-ADV            pararse.SG-PFV  
 'Llegando a donde él estaba, la cabra se puso de pie frente a él.'  
 (Dedrick y Casad 1999: 279)

(27b) [*Bawé b'íkola-ku-t wéye-kai*]            *woói-m*            *náu*  
 mar            borde-CON-en ir.SG-SUB            dos-PL.ACU            junto

*wé-weri-m*            *bíča-k*  
 RDP-pariente-PL.ACU    ver-PFV  
 'Mientras iba por la orilla del mar, vio a dos parientes.' (Dedrick y Casad 1999: 238)

Guerrero (2004) clasifica al morfema *-kai* como un subordinador monomorfémico general, ya que el estativo remoto *-i* difícilmente aparece en combinación de otros sufijos de TAM que no sea *-ka*, así que se limita a considerar *-i* como parte de *-ka*. Por lo tanto, *-kai* aparece en su mayoría emparejado con otra cláusula cuyo verbo contiene la información tiempo-aspectual y ambos producen una oración compleja que involucra a un mismo sujeto. En la oración de (28a) *-kai* se afija a 'bailar' y señala la manera como *saja-kan* 'nos fuimos'; en (28b) *bwaana-kai* 'llorando' da una lectura de cómo terminó el padre. En ambas oraciones, la cláusula marcada con *-kai* aparece al final.

(28a) *Te*            *saja-kan*    *ka*            *yi'i-bae-kai*  
 1PL.NOM    ir.PL-IPFV    NEG    bailar-DES-SUB  
 'Nos fuimos sin querer bailar.' (Guerrero 2004: 247)

(28b) *Nim*            *achai*            *ansu-k*            *bwaana-kai*  
 1SG.POS    padre            terminar-PFV    llorar-SUB  
 'Mi padre terminó llorando.' (Guerrero 2004: 91)

También se ha identificado la marcación de *-kai* en una oración en la cual se reporta información dicha por alguien más (Dedrick y Casad 1999: 316). En la oración (29a) aparecen dos cláusulas marcadas con *-ka(i)*: el contenido del acto de habla 'tú vas a ir a otro lado' y la manera como el hablante expresó el acto de habla 'sin confiar en él'. En (29b) la cláusula marcada con *-kai* funciona como complemento de 'recordar' y es simultánea temporalmente a la primera cláusula.

(29a) *'émpo*                    *'ála*                    *'omo-t-bičaa*                    *húmak*                    *wée-ka*  
 2SG.NOM                    en efecto                    un.lado-sobre-lugar                    quizás                    ir-SUB

*tiía*    *huu'u*    *céema*                    [*káa*    *'á'a*                    *yoém-'étyaa-kai*]  
 decir    eso    Cheema                    NEG    3SG.ACU                    persona-confiar-SUB  
 'Efectivamente vas a ir a otro lado, dijo Cheema, sin confiar en él.'  
 (Dedrick y Casad 1999: 316)

(29b) *Úa*                    *ne*                    *káa'*    *'é-u*                    *wáate-k*  
 realmente                    1SG.NOM                    NEG    2SG-para                    recordar-PFV

[*hunáman*    *weáma-kai*]  
 fuera de ahí    caminar-SUB  
 'Realmente no te recordé mientras caminaba fuera de ahí.'  
 (Dedrick y Casad 1999: 317)

Así que las funciones del morfema *-ka* como participio imperfectivo y como subordinador de ciertas cláusulas pudiera entenderse como un proceso de gramaticalización, ya que la marcación del participio imperfectivo es utilizada para señalar y relacionar la durabilidad de un evento y quizás este valor permita combinarse con otras cláusulas. En futuros estudios se podrá analizar con detenimiento a las funciones de este morfema en cláusulas simples y complejas tanto en datos sincrónicos como diacrónicos.

En la lengua yaqui se han registrado varias funciones del morfema *ka*; en las cláusulas predicativas no-verbales se ha identificado a *-k(a)* como marca estativa en los verbos posturales altamente gramaticalizada y *-ka ~ -ek* 'tener' como verbo para predicar posesión. En las cláusulas predicativas verbales *-ka* funciona como marca tiempo-aspectual de pasado perfectivo y *-n ~ ka-n* como pasado imperfectivo. Y en las oraciones complejas en los verbos se da la afijación de *-ka(i)* como marca participial o subordinadora. En el siguiente capítulo se examinan las funciones de *ka* en el tepehuano del sureste.

## 5. TEPEHUANO DEL SURESTE (O'DAM)

El objetivo de este capítulo es presentar brevemente las características morfosintácticas del tepehuano del sureste y describir las funciones del morfema *ka* dentro del dominio verbal. En los estudios previos de la lengua se registran al menos las siguientes funciones: marca de puntual, marca de perfecto y marca de estatividad.

El tepehuano del sur pertenece a la familia yutoazteca, específicamente a la subrama tepimana (Miller 1984) y cuenta con tres variantes dialectales (INALI 2009): i) el tepehuano del sureste (variante baja), ii) el tepehuano central (variante central) y iii) el tepehuano del suroeste (variante alta). Los hablantes del tepehuano del sureste y central se autodenominan o'dam, mientras que los del suroeste se autodenominan audam. El INEGI (2020) estima 44,386 hablantes en total de tres variantes. De acuerdo con Torres (2018) el bilingüismo que se presenta para el caso del tepehuano del sureste es incipiente. Con respecto a su ubicación geográfica, el tepehuano del sureste se habla en Durango, particularmente en las cabeceras comunales de Santa María de Ocotán y Xoconoxtle, Santiago Teneraca y San Francisco de Ocotán.

### 5.1 Características básicas de la lengua

García (2014; 2017) identifica que la lengua o'dam presenta una estructura sintética-aglutinante, y cuenta con alineamiento nominativo-acusativo que se codifica por medio de su sistema pronominal, es decir, la lengua no muestra marcas de caso en los nominales; asimismo cuenta con un sistema de marcación en el núcleo y de objeto primario. En esta sección se describen algunas características básicas de la lengua, como la codificación de argumentos, el orden de constituyentes y el inventario morfológico verbal de TAM.

#### 5.1.1 Codificación de argumentos

De acuerdo con García (2017), las relaciones gramaticales de sujeto y objeto se marcan a través del sistema pronominal, los pronombres de sujeto se presentan de forma libre o de forma ligada, mientras que los de objeto solo se presentan de forma ligada al verbo. En las oraciones intransitivas como (1a) se puede ver la codificación del participante sujeto

mediante el pronombre libre *añ* ‘yo’; en cambio, en (1b) y (1c) aparece la forma ligada al verbo tanto del pronombre de sujeto como del objeto.

(1a) *Bhiji ja'p ux-chir añ mimlhi-dha'*  
 DIR.ahí.arriba DIR:alrededor árbol-POSP:entre 1SG.SUJ correr-APL  
 ‘Corría entre los árboles.’ (García 2017: 84)

(1b) *Ja-gibimi-ji-iñ*  
 3PL.OP-golpear-CL-1SG.SUJ  
 ‘Yo los golpeé.’ (García 2017: 84)

(1c) *Tu-ja-mak-da'-iñ*  
 DUR-3PL.OP-dar-CONT-1SG.SUJ  
 ‘Yo les doy de comer (a los cerdos).’ (García 2014: 49)

Los pronombres de persona en el tepehuano del sureste (Tabla 5.1) se marcan obligatoriamente ligados al verbo (marcación en el núcleo); para el caso de la tercera persona singular no existe una marca pronominal, solo pronombres libres, clíticos y el prefijo de reflexivo y medio (García 2014).

	<b>Forma libre</b>	<b>Sujetos perfectivos</b>	<b>Sufijo objeto</b>	<b>Prefijo objeto</b>	<b>Prefijo reflexivo</b>	<b>Prefijo recíproco</b>	<b>Prefijo medio</b>
1 SG	<i>añ</i>	=ñich, =ich	- 'iñ, -(a)ñ	(ji)ñ-	(ji)ñ-		(ji)ñ-
2 SG	<i>ap</i>	=pich, =ich	- 'ap, -(a)p	(ju)m-	(ju)m-		(ju)m-
3 SG	<i>dhi'</i>	=t	-∅	∅-	(ju)m-		(ju)m-
1 PL	<i>ach</i>	=chich, =ich	- 'ich, -(a)ch	(ji)ch-	(ji)ch-	(ji)ch-	(ji)ch-
2 PL	<i>apim</i>	=pimit, =it	-(')(a)pim	jam-	(ju)m-	(ju)m-	(ju)m-
3 PL	<i>dhi'am</i>	=miti, =it	-(')(a)m	ja-	(ju)m-	(ju)m-	(ju)m-

Tabla 5.1 Sistema pronominal del tepehuano del sureste (García 2014)

### 5.1.2 Orden de constituyentes

En las cláusulas verbales intransitivas, el o'dam presenta mayormente un orden VS, como se ve en el ejemplo de (2a). En el caso de las cláusulas transitivas presentan con más frecuencia un orden de verbo inicial VOS (Willett 1991; García 2014; 2017); esto se puede observar en (2b). No obstante, aún se presentan algunos remanentes de su orden antiguo SOV como el

uso de la posposición (García 2014; 2017); en (2c) se muestra una oración donde el verbo está en posición final por motivaciones pragmáticas.

(2a) *Tu'nki-dha'-m u'-ub gio gu chi-chio'ñ*  
 brincar-CONT-3PL.SUJ RED:PL-mujer COORD DET RED:PL-hombre  
 'Hombres y mujeres están brincando.' (García 2014: 94)

(2b) *Ja'p sap titda gu ja'nni-'n gu ubii*  
 LOC REP.ID decir.PFV DET hermana-INL DET mujer  
 'Ahí, según, la mujer le dijo a su hermana.' (García: 2017: 83)

(2c) *Añ jum-dha-ñ-dha'*  
 1SG.SUJ 2SG.OP-tomar-APL-CONT  
 'Yo te lo quito.' (García 2014: 79)

### 5.1.3 Sistema de tiempo-modo-aspecto

Willett (1991: 45) propone 21 prefijos y 31 sufijos verbales que incluyen cópulas, morfemas TAM, deixis y número de persona de objeto, movimiento, valencia, conjunción, estatividad, entre otros. En esta investigación se toma como base los inventarios de morfemas TAM de Willett (1991), Willett et al. (2015) y los aportes de García (2014 y posteriores). En la Tabla 5.2 se presenta el inventario de morfemas verbales identificados, las funciones y glosas utilizadas por cada autor. Willett (1991) clasifica las nociones de tiempo en el tepehuano del sureste en tres tiempos básicos: tiempo presente, tiempo pasado y tiempo futuro; no obstante, el contexto temporal de una situación no es el único significado que transmiten los marcadores que el autor considera de tiempo, pues también denotan significados aspectuales y modales. Cada indicación de tiempo conlleva la marcación adicional de si una situación se considera perfectiva o imperfectiva; esta distinción tiene que indicarse para cada situación, así como su acto de habla (Willett 1991: 101). García (2014: 51) señala que el tipo de situación como el punto de vista aspectual se expresan por medio de morfología específica y se marcan simultáneamente en las cláusulas por sufijos, prefijos y clíticos.

	Morfemas	Willett 1991), Willett et al (2015)	García (2014)	Función	
tiempo- aspecto- modo	∅	PRES	PRES	Presente	
	-(a)'	FUT	IRR	Irrealis	
	-t	PI	IMPERF	Imperfectivo	
	-k	PP / PUNT	PNCT	Puntual	
	-mik	PI	PNCT	Puntual	
	ji-	INC	INC	Incipiente	
	jup-	REP	IT	Iterativo	
	ma-	DST		Distintivo	
	-da	DUR	CONT	Continuo	
	-xim	RES	RES	Resultativo	
	-cho	TERM	TERM	Terminativo	
	xi- ~ bi-	IMP	IMP	Imperativo	
	-m	'querer'	DES	Desiderativo	
estativo, resultativo	jix=	ATR	COP	Atributiva	
	jir=	EXS	COP	Existencial	
	-ka	NPS	EST	Estativo	
	-im	DP/PROG	PROG	Progresivo	
	-ix	RP/RES	RES	Resultativo	
	tu- ~ chu-	MOT/EXT	DUR	Durativo	
	ba-	RLZ	CMP	Completivo	
	ka-	TEM	PERF	Perfecto	
	-i		DC	Clausula dependiente	
	tu-	own		Posesión	
	-hl	CAUS	INCH	Incoativo	
	pu-	SIM	SENS	Sensorial	
	valencia	-xi	INT	IMP	Imperativo
-tu			CAUS	Causativo	
-idha		APL	APPL	Aplicativo	
-mira			Look for	Propósito	
-tu'		MOT	MOT	Moción	
-ika'		TRNS		Traslado	
-dam			NMLZ	nominalizador	
bha-		up	Arriba / hacia	Hacia o Arriba	
otros					

Tabla 5.4. Morfemas verbales del tepehuano del sureste en Willett (1991), Willett et al. (2015) y García (2014)

En el o'dam, el tiempo presente no se marca explícitamente, sino que se presenta la base del verbo en su forma básica (Willett 1991: 102). Por ejemplo, en (3a) el verbo *jim* 'ir' carece de

afijos tiempo-aspectuales y se interpreta como el tiempo presente. En la lengua, las situaciones que mantienen un sentido habitual y que se realizan en un tiempo presente se marcan con el sufijo continuo *-da*; en (3b) el verbo ‘colgar’ se marca con *-da*’ y se entiende como un evento que se mantiene en curso y vigente. El tiempo presente progresivo puede ocurrir con el prefijo durativo *tu-* acompañado del sufijo progresivo *-(i)m*; en (3c) *bhaidh* ‘cocinar’ recibe ambos morfemas y la situación descrita se ve como algo que se mantiene realizando en un tiempo incierto. Por último, el uso de la reduplicación en las raíces verbales refiere a un significado en donde la acción está en progreso; en (3d) la reduplicación *ni-nii’ñ* aporta un significado distributivo señalando iteratividad.

(3a) *Bhai’=m ba-jim gui’ na=m jir=kua-da’-dam*  
 DIR=3PL.SUJ CMP-ir DEM SUB=3PL.SUJ COP=leña-CONT-NMLZ  
 ‘Ellos vienen, los que son leñadores.’ (García 2014: 153)

(3b) *Cham ja-paxiar-da’-am sap*  
 NEG 3PL.OP-pasar-CONT-3PL.SUJ REP.ID  
 ‘Ninguno de ellos los visita, según él.’ (García 2014: 64)

(3c) *Sap ba-tu-bhaidh-im*  
 REP.ID CMP-DUR-cocinar-PROG  
 ‘Según él, ella ya estaba cocinando.’ (García 2014: 63)

(3d) *Na-gu sap gu bho’mkux cham*  
 SUB-ADVR REP.ID DET techalote NEG

*jum-ni-nii’ñ gu espejo-ta’m*  
 3R/M-RED:IT-ver DET espejo-POSP:en  
 ‘Porque el Techalote no se ve en el espejo.’ (García 2014: 67)

Willett (1991: 109) propone que el tiempo futuro marca con el sufijo *-(a)*’ y la elección del alomorfo en el cual se presenta este sufijo dependerá de las condiciones fonológicas de la base verbal o el sufijo previo que pueda precederle, de forma que no haya vocales largas y propiciando la ruptura del morfema entre la base y el sufijo de futuro, ya que siempre se indica después de la última vocal de la base. Este sufijo es analizado como “irrealis” en los trabajos posteriores de García (2021). En (4a) *jim-da-*’ ‘irá’ expresa un evento que sucederá en el futuro; en (4b) el sufijo de irrealis *-a*’ y el incoativo *-lhi* se afijan a *xia*’ ‘ver’ dando la lectura ‘cuando amanezca’.

(4a) *Dyo gu' mu-pai' jim-da-' ji gu tu'*  
 INJ pero LOC-donde ir-DUR-IRR EMP DET que

*jarirux*

conductor de burro

‘Bueno, pero que cierto conductor de burro irá.’ (Willett 1991: 109)

(4b) *Buimghidhak na xia'-lhi-a'*

El día siguiente SUB ver-INCH-IRR

‘Al día siguiente de que amanezca.’ (García 2014: 76)

García (2014: 53) señala que el tepehuano del sureste distingue entre futuro y no futuro, pero no presenta marcas de tiempo pasado abiertamente, sino que distingue eventos perfectivos e imperfectivos, así que las situaciones limitadas se ubican en el pasado, y las situaciones ilimitadas se ubican temporalmente en el presente. Además, esta lengua cuenta con pronombres que se combinan con el aspecto perfectivo (Tabla 5.5). Los pronombres se pueden unir al verbo o a otros elementos en la cláusula, por esa razón pueden considerarse clíticos. En los ejemplos de (5) se muestra el funcionamiento del pronombre perfectivo para primera persona singular y *-ñich* ‘yo’ (5a) y en (5b) el pronombre *-ich* ‘nosotros’.

Glosa	Formas largas	Formas reducidas
1SG	= <i>(a)ñich</i>	= <i>ich</i>
2SG	= <i>(a)pich</i>	= <i>ich</i>
3SG	= <i>t</i>	= <i>t</i>
1PL	= <i>(a)chich</i>	= <i>ich</i>
2PL	= <i>(a)pimit</i>	= <i>it</i>
3PL	= <i>(a)mit</i>	= <i>it</i>

Tabla 5.5 Pronombres de sujeto perfectivo (García 2014: 52)

(5a) *Pu ji-ñich dhu bhammi*  
 SENS mover-1SG.SUJ.PFV EVID.DIR DIR  
 ‘Fui para allá.’ (García 2014: 54)

(5b) *Mikkat ba-xi-h-dhadan-da'-ich*  
 después CMP-IMP-1PL.OP-acostumbrarse.a-CONT-1PL.SUJ.PFV  
 ‘Entonces, nos acostumbramos.’ (García 2014: 54)

El punto de vista imperfectivo en el o'dam se marca con el sufijo *-t*; este morfema es utilizado para todas las personas, a diferencia de la marca de perfectivo que se codifica de manera

distinta para cada persona (García 2014: 56). En (6) *-t* imperfectivo se afija a *kuidaru* ‘cuidar’ dando una situación que se desarrolla en el pasado y no se especifica su final.

- (6) *Ma'n bix xi-m-kuidaru-t na-gu'*  
 uno todo IMP-3R/R/M-cuidar-IPFV SUB-ADVR  
 ‘Todos necesitaban cuidarse porque ...’ (García 2014: 57)

## 5.2 *-ka* en cláusulas predicativas no-verbales

En el tepehuano del sureste los predicados no-verbales se han catalogado como predicados estativos (Willett 1991; García 2014). En las cláusulas con predicados no-verbales se analizan las funciones de las cópulas y la presencia del morfema *-ka*. Los predicados estativos en o'dam pueden tomar un conjunto muy restringido de marcadores de aspecto, que los hacen comportarse de manera diferente a los verbos plenos. La lengua cuenta con más de un elemento copulativo, entre ellos el existencial *jir=* y el atributivo *=jix*, los cuales se combinan con nominales, palabras temporales y atributos las cuales están fonológicamente ligadas como clíticos a la expresión del predicado. No obstante, los predicados locativos no hacen uso de *jir=* o *=jix* sino de otros verbos copulativos y posturales.

Las situaciones estativas predicán la existencia de una entidad, tiempo o lugar, dado que todas las entidades existen por definición, así que cualquier nominal es una base existencial potencial (Willett 1991: 65). Además de nominales, los núcleos predicativos pueden ser expresiones locativas y temporales; pero no todos los adverbios pueden predicarse de esta manera, sino solo los que se ubican en un tiempo o lugar específico (Willett 1991: 65).

García (2014: 88) menciona que las cláusulas estativas se distinguen de los verbos posturales, ya que las cláusulas estativas requieren del uso de alguna de las dos cópulas. Se puede presentar como en (7a) que expresan el significado temporal que está codificado por la cópula atributiva *jix=*, mientras que en (7b) la cópula existencial *jir=* afijado a *xib* ‘hoy’ junto con la posposición de origen *-kam* señala el atributo ‘eras nuevo’.

- (7a) *Lunes jix=ki'nkob añ xi-ga'ng-im-ik*  
 lunes COP=temprano 1SG.SUJ IMP-observar-PROG-PFV

*ma'n gu u'uan*  
 un DET documento  
 ‘El lunes temprano, yo estaba buscando una revista.’ (García 2014: 89)



(9b) *Gio na=ñ jir=alhi-ka-’ mu ja’p*  
 COORD SUB=1SG.SUJ COP=niño-EST-IRR DIR DIR

*jiñ-baiñ’-chu-n’-da’-am na=ch ba-nii’-po’*  
 1SG.OP-tomar-CAUS-APL-CONT-3PL.SUJ SUB=1PL.SUJ CMP-bailar-MOV

*gu xiotalh gio ba’ ba-ñ-xidhut-da’-iñ ba’*  
 DET mitote COORD SEQ CMP-1R/M-bendecir-CONT-1SG.SUJ SEQ  
 ‘Y cuando era niño, me llevaban a bailar Mitote, y fui bendecido.’ (García 2014: 38)

(9c) *Jir=uubi-ka-t jia*  
 COP=mujer-EST-IPFV RET  
 ‘Ella era una mujer ¿Cierto?’ (García 2014: 130)

(9d) *Sia no’ jir=chio’ñ piam no’ jir=ubii*  
 EXPS COND COP=hombre DISJ COND COP=mujer  
 ‘Quiero decir, si soy hombre o mujer.’ (García 2014: 205)

Con los ejemplos de (9a-9c), podemos identificar que *-ka’* consiste en una secuencia de *-ka* estativo + el irrealis *-’* que expresan estados no presentes, mientras que en (9c) se da la secuencia de *-ka* + *-t* imperfectivo, así que *-ka* solo suele presentarse acompañado de la marcación de irrealis o el imperfectivo, esto apunta a una gramaticalización de *-ka*.

### 5.2.2 Cláusulas adjetivales

Willett (1991) y García (2014) señalan que las predicaciones adjetivales en su mayoría se realizan con el empleo de alguna de las dos cópulas en una cláusula, así que estas cualidades se predicen como situaciones estativas, como en (10a) con *jix=jipi’n-ka-’* ‘hace frío’. También, las cláusulas atributivas son utilizadas para modificar un nominal, el cual no resulta de la predicación principal, pero no deja de ser marcado con un morfema atributivo; la cópula *jix=* y *qui’* ‘bueno’ en (10b) expresa una propiedad de un referente en tiempo presente, ya que no prese.

(10a) *Casi gammiji jix=jipi’n-ka-’ no’-r jucgam*  
 casi siempre COP-frío-EST-IRR COND-SUB pinar  
 ‘Casi siempre hace frío en el pinar.’ (Willett 1991: 67)

(10b) *Jix=qui'*      *gu*    *chamarra*    *jum-'a'*      *na-ñ*  
 COP=bueno      DET    chamarra      RFL-querer      SUB-1SG

*tí'-ka-'*      *no=x*      *jipi'ñ*  
 vestir-PTC-IRR    si=COP      frío

'Es necesario llevar una buena chamarra por si hace frío.' (Willett 1991: 68)

García y Everdell (2019: 90) mencionan que la clase de adjetivos en o'dam es muy reducida. En (11a) se ve la presencia del base *jagi'* 'vieja' sin cópula, el cual pertenece a la lista limitada de palabras que se puede comportar tanto como una modificación, dentro de una frase nominal, como un predicado adjetival (García 2014: 90), compárese con (11b) en donde *jagi'* sí requiere del uso de cópula.

(11a) *Sap*    *ba'*    *gu*    *jagi'*    *ubi*  
 REP.ID    SEQ    DET    vieja    mujer  
 'De acuerdo con la anciana.' (García 2014: 90)

(11b) *Dhi' =r-jagi'*  
 DEM=COP-viejo  
 'Él es viejo.' (García y Reyes (ms), en García y Everdell 2019: 90)

En las cláusulas adjetivales en la lengua se presenta el morfema *-k* como marca perfectiva en las construcciones no-verbales para expresar eventos pasados. Las cláusulas adjetivales pueden presentar el uso de cópula y el morfema *-k* perfectivo; en (12a) se observa en *ba=x-chano-k-ich* 'estuve sediento'.

(12a) A: *ilich*      *gu-m*      *sungi' pero*    *ba=x-chano-k-ich*  
 pequeño      DET-2SG.POS    agua    pero    CMP=COP-sediento-PFV-1PL.SUJ

B: *japi*      *na=r-am*      *ji*    *piam*    *ku=pimit*  
 entonces      SUB=COP-bueno      FOC    DISJ    SUB=2PL.SUJ.PFV

*jugio*    *gu-ñ*      *mulh-chuk*  
 comer    DET-1SG.POS    tortuga-POS

'¿Puedes darnos agua? Estuve sediento. -Está bien, seguro, te comiste mi tortuga.'  
 (García 2014: 255)

Las cláusulas adjetivales pueden presentar el uso de cópula y *-ka* estativo; en (13a) la cópula =*jix* se encuentra ligada a la base 'celoso' y *-ka + -'* irrealis y refieren a una cualidad pasada.

En (13b) *jix=jiiipi'ñ-ka-* 'hace frío' señala un estado temporal que sucede en cierto momento. Véase (13c) donde *jir=alhich* 'soy niña', sin *-ka* estativo expresa un atributo en tiempo presente.

(13a) *Ma'n oidha' pix dhuraro na mo jix=bhai' kai'ch-dha'*  
 uno año MIR último SUB duda COP=bueno decir-APL  
  
*mi' dhir puru na=x-chi-jigam-ka-*  
 DIR DIR solamente SUB=COP-DUR-celoso-EST-IRR  
 'Un año pasó solamente que estaba bien hablar, de ahí solo estaba celoso.'  
 (García 2014: 42)

(13b) *Na-pai'dhuk jix=jiiipi'ñ-ka- diciembre*  
 SUB-ADVR COP=frío-EST-IRR diciembre  
 'Cuando hace frío en diciembre.' (García 2014: 92)

(13c) *No'=ñ jir=alhich chamtu'pai' bhai bhammuk-da'-iñ*  
 COND=1SG.SUJ COP=pequeño NEG donde DIR enojado-CONT-1SG.SUJ  
  
*gio na=ñ chamtu' agre'n jiñ-lokiar-da'*  
 COORD SUB=1SG.SUJ NEG a propósito 1R/M-estar.loco-CONT  
 'Si soy niña, no puedo enojarme y no puedo volverme loca...' (García 2014: 174)

También se pueden dar oraciones en las cuales se juntan las dos cópulas estativas para resaltar un valor estativo de existencia o atributo con mayor permanencia. En (14) *jir=jix-bha'mna-gim-ka-* 'ser malvados' modifica un grupo de personas expresando una permanencia mayor del atributo, cabe resaltar que en esta cláusula se encuentra afijado el nominalizador *-gim*.

(14) *Gu sap mas gui' na=m jir=jix-bha'mna-gim-ka-*  
 DET REP.ID más DEM SUB=3PL.SUJ COP=COP-malo-NMLZ-EST-IRR  
  
*sap jir=a'mi'n-ga'n-ka'-am*  
 REP.ID COP=amigo-INL-EST-IRR-3PL.SUJ  
 'Según él, los más malvados eran sus mejores amigos.' (García 2014:92)

### 5.2.3 Cláusulas existenciales

Los predicados con cláusulas existenciales en el o'dam hacen uso de verbos de postura o existencia (García 2014: 93). En (15) se utiliza el postural *daa* 'estar sentado' para señalar la existencia de 'madre'.

- (15) *Añ na-gu' gui'ñi muni já'k*  
 1SG.SUJ SUB-ADVR DEM.VIS DIR DIR  
*daa gu di'i'n*  
 estar.sentado.SG DET madre  
 'En cuanto a mí, porque la madre está allá.' (García 2014: 93)

En (16) el verbo *jai'ch* 'haber/existir' señala la existencia de gente tepehuana en tiempo presente.

- (16) *Ya' jai'ch-am gu o'dam*  
 DIR haber-3PL.SUJ DET tepehuanos  
 'Aquí hay tepehuanos.' (García 2014: 94)

Las cláusulas existenciales que emplean el verbo *jai'ch*, al ser un predicado no-verbal, pueden marcarse con el estativo *-ka*. En (17a) se expresa la existencia de comida *jai'ch-ka-* con una lectura de un evento futuro; en (17b) *jai'ch* con el afijo *-ka* estativo y *-t* imperfectivo señalan un estado en pasado imperfectivo.

- (17a) *Cham jai'ch-ka-' na=m tu' jugia'*  
 NEG haber-EST-IRR SUB=3PL.SUJ algo comer  
 'No habrá nada para comer.' (García 2014: 94)
- (17b) *Mu ki-cham cham jai'ch-ka-t-am gu ja'tkam*  
 DIR casa-POSP:en NEG haber-EST-IPFV-3PL.SUJ DET gente  
 'En la casa no había gente.' (García y Reyes en prensa: 82)

#### 5.2.4 Cláusulas locativas

En el o'dam las cláusulas predicativas locativas se expresan con verbos posturales. García (2014: 88-93) señala que este tipo de predicados no presentan cópula y pueden verse como existenciales o locativos, así que se toman los verbos posturales en función de la posición canónica o temporal de la figura, así como del control sensorial utilizado para mantener la posición. Además, en estas cláusulas se hace uso de direccionales y posposiciones para dar más especificaciones sobre dónde se encuentra el objeto (García 2014: 93). En (18a) el verbo *irban* 'estar dentro' señala la locación del 'niño' en tiempo presente. Estos verbos también pueden recibir ciertos morfemas tiempo-aspectuales; en (18b) el verbo *dara* 'estar sentado' toma el prefijo de tiempo perfecto *ka-* dando una lectura de un estado locativo anterior. En

(18c) la locación se expresa con el postural *dhaas* ‘estar sentado’, al cual se ligan el estativo *-ka* y el irrealis *-’*. En (18d) *daa* ‘estar sentado’ presenta la afijación de *-ka* estativo y el imperfectivo *-t* expresando un estado imperfectivo.

(18a) *Bhai=p xi-babui irban-dir boo’*  
 DIR=IT IMP-sacar estar.dentro-POSP estar.acostado.SG.ANIM  
 ‘Atrápenlo, está dentro (del niño).’ (García 2014: 93)

(18b) *Gu xib cham cham tu’ ka-dara-am*  
 DET ahora NEG NEG PERF-estar.sentado-3PL.SUJ

*gu u’-ub*  
 DET RED:PL-mujer  
 ‘Ahora no, las mujeres no estaban.’ (García 2014: 111)

(18c) *Bhai’=ñ ja’p xi-dhaas-ka-’ kuupa’-iñ ba’*  
 DIR=1SG.SUJ DIR IMP-estar.sentado-EST-IRR cubrir-1SG.SUJ SEQ  
 ‘Luego lo puse por ahí cubriéndolo.’ (García 2014: 144)

(18d) *Entonces ma’n ba’ mi’ daa-ka-t gu nabat*  
 entonces uno SEQ DIR estar.sentado.SG-EST-IPFV DET mestizo  
 ‘Entonces había un mestizo ahí.’ (García 2014: 88)

En el o’dam, el verbo postural *kat* ‘estar acostado’ suele aparecer en cláusulas donde se indica la locación y posición de una entidad inanimada colocada de manera horizontal. En (19) *kat* es utilizado para señalar la locación y posición ‘tirado/acostado’ del ‘muerto’. Potencialmente este verbo está relacionado con el verbo *\*ka* de las lenguas yutoaztecas.

(19) *Pix pui’ muk-ix-kam mu kat*  
 MIR SENS morir-RES-POSP:origen DIR estar.acostado.SG

*na=ñich-pai’dhuk mu jii*  
 SUB=1SG.SUJ.PFV-ADVR DIR ir.PFV  
 ‘Ya estaba muerto, tirado cuando fui ahí.’ (García 2014: 225)

También es empleado el verbo copulativo *tui’* ‘ser/estar’ para predicar locación; en (20a) es empleado para preguntar ‘¿Dónde estuvo Juan?’; en (20b) toma *-ka* estativo y el irrealis *-’* para expresar a los que estaban ahí en el cargo.

(20a) *paa ja'k jax pu tui' gu juan takab*  
 dónde DIR cómo SENS ser/estar DET juan ayer  
 '¿Dónde estuvo Juan ayer?' (García y Reyes en prensa: 68)

(20b) *Gio bix na mi'=p tui'-ka-*  
 COORD todo SUB DIR=IT ser-EST-IRR

*gu kii-kam gio gu tua'-dam*  
 DET mayordomo-POSP:origen COORD DET moler-NMLZ  
 'Y todos los que estaban ahí (a cargo), el mayordomo y el molinillo.'  
 (García 2014: 154)

#### 5.2.4 Cláusulas posesivas

Willett (1991: 64) señala que en el o'dam existe un proceso en el que se verbalizan nominales mediante la adición del prefijo *tu-* que señala 'propiedad' o el significado 'poseer X'. También se menciona que el número de casos identificados del uso de este morfema son escasos, aunque es potencialmente aplicable a cualquier nominal. Willett (1991: 64) propone que la razón del uso tan limitado de *tu-* no se deba a la naturaleza del proceso en sí, sino que rara vez es necesario predicar la propiedad de las posesiones. De este modo, *tu-* predica cláusulas con sentido de posesión; en (21) *tu-* antecede a la entidad poseída, el nominal *sa'ua* 'cobija'.

(21) *Day ma'n tu-sa'ua-'iñ*  
 solo uno tener-cobija-1SG.SUJ  
 'Yo solo tengo una cobija.' (Willett 1991: 64)

También se ha identificado el verbo existencial/posesivo *bia'* 'tener' (Willett et al 2015: 281). Este verbo predica cláusulas con sentido de posesión, como en (22) '¿Cuántos años tienes?'.

(22) *Ji'k=jap oidha' bia'*  
 cuántos=2SG años tener  
 '¿Cuántos años tienes?' (Willett et al. 2015: 281)

En el o'dam no se ha identificado un morfema *-ka* para expresar posesión, a diferencia de otras lenguas yutoaztecas (Muchembled 2014: 131-150).

### 5.3 -ka en cláusulas predicativas verbales

En esta sección se analiza la distribución y funciones de *-ka* en cláusulas predicativas con verbos con significado léxico. En el tepehuano del sureste, los predicados verbales intransitivos, además del sujeto, usualmente codifican adjuntos que proporcionan información de la dirección y ubicación. En (23) el pronombre *añ* aparece de manera libre como sujeto de la cláusula intransitiva *mimlhi-dha'* ‘corrí’ y le antecede la frase posposicional ‘sobre los arbustos’.

- (23) *Bhijì ja'p ux-chir añ mimlhi-dha'*  
 DIR DIR pequeño.árbol-POSP:entre 1SG.SUJ correr-CONT  
 ‘Corrí sobre los arbustos.’ (García 2014: 94)

Los predicados con verbos transitivos requieren dos frases nominales que funcionan como argumentos centrales (García 2014: 94). En (24a) el sujeto se presenta con la frase nominal *gu-ñ-babolh Elena* ‘mi tía Elena’ mientras que el objeto se codifica con el pronombre *jiñ-* ‘me’ ligado a *gib* ‘golpear’. En (24b) tanto el pronombre de sujeto como el objeto se encuentran afijados al verbo ‘ver’.

- (24a) *Gilhim jiñ-gib-da' gu-ñ-babolh Elena*  
 Mucho 1SG.OP-golpear-CONT DET-1SG.POS-tía Elena  
 ‘Mi tía Elena me pega mucho.’ (García 2014: 95)

- (24b) *Mi' ja-ni'ñ-ich gu ti-tiia baik*  
 DIR 3PL.OP-ver-3PL.SUJ.PFV DET RED:PL-muchacha tres  
 ‘Ahí vimos a las tres muchachas.’ (García 2014: 80)

En esta lengua se presentan verbos que pueden verse como semánticamente semitransitivos, ya que se comportan de forma más transitiva que las cláusulas intransitivas normales, y con menor transitividad que las cláusulas transitivas normales, pues el sujeto y el objeto refieren a una misma entidad (García 2014: 95). En (25) el verbo cognitivo ‘pensar’ muestra mayor transitividad a comparación de una cláusula intransitiva normal.

- (25) *Dhu gi pui'-ñ-a'-iñ cham tigi'kora'-iñ*  
 EVID.DIR COORD SENS-1R/M-pensar-1SG.SUJ NEG familiar-1SG.POS  
 ‘(porque me trataron así...) Y pensé que no tenía familia...’ (García 2014: 107)

### 5.3.1 *-ka* como marca tiempo-aspectual

En esta sección se analizan las funciones tiempo-aspectuales del morfema *-ka* en cláusulas predicativas verbales. El o'dam destaca entre las tres lenguas bajo estudio porque hace uso de un prefijo *ka-*, en lugar de sufijo, con valor de perfecto; sin embargo, también se identifica un sufijo *-k* de pasado perfecto.

#### 5.3.1.1 *El perfecto ka-*

Willett (1991) identifica el prefijo *ka-* como marcador aspectual “temporal”, es decir, señala que una situación en el tiempo que está, estuvo o estará ocurriendo por un cierto tiempo limitado, esto sin ser claros los puntos de inicio y final. Esto es, *ka-* pueda indicar uno o más de los siguientes significados: ‘durante’, ‘mientras tanto’, ‘temporalmente’ y ‘por el momento’ en las oraciones en las que aparece. No obstante, García (2014) señala que el prefijo *ka-* es de uso “perfecto”, ya que este morfema es utilizado para referirse a un evento que yace en un lugar y que se coloca antes del punto de referencia temporal, pero que es importante en ese punto. Este valor de perfecto se ilustra en los ejemplos de (26), un valor que va en contra de la propuesta de los usos temporales que propone Willett (1991). En (26a) *ka-* en *paxiar* ‘pasar’ se entiende como un evento en pasado y el punto anterior de referencia sigue siendo relevante para la oración; en (26b) *ka-* en *ji-buppa* ‘derribar’ expresa un evento en pasado que ha concluido pero que la referencia temporal es importante ya que se expresa una intencionalidad; en (26c) *cham ka-ja-paxiar-da'-am* ‘ninguno de ellos los ha visitado’ señala un evento que se ha desarrollado en el pasado pero que sigue siendo importante en el momento del acto de habla. En cambio, la ausencia de *ka-* en *ja-paxiar-da'-am* en (26d) denota que el evento no hace referencia a un hecho anterior que se relacione con una temporalidad en el presente.

(26a) *Cham ka-ja-paxiar-da'-am sap*  
NEG PERF-3PL.OP-pasar-APL-3PL.SUJ REP.ID  
'Ninguno de ellos los ha visitado, según él.' (García 2014: 64)

(26b) *Ma'nim-iñ alh ka-ji-buppa*  
uno-1SG.SUJ AFEC PERF-INCH-derribar  
'Un día estaba tratando de derribarlo.' (García 2014: 292)

(26d) *Cham ja-paxiar-da'-am sap*  
 NEG 3PL.OP-pasar-APL-3PL.SUJ REP.ID  
 'Ninguno de ellos los visita, según él.' (García 2014: 64)

### 5.3.1.2 El pasado perfectivo -k ~ -ik

En el tepehuano del sureste, el sufijo *-k ~ -ik* se ha identificado como marcador de “pasado puntual” cuando se encuentra afijado a verbos con contenido léxico. Cuando aparece este morfema se suele acompañar de los clíticos de sujeto perfectivos, así como también la mayoría de las raíces verbales que utilizan con el morfema puntual, este morfema señala el termino en algún punto del tiempo pasado, con ello que no tuvo una duración significativa (Willett 1991: 114; Willett et al. 2015). Dado que esta marcación refiere una situación de pasado perfectivo, he decidido glosarlo como perfectivo, en lugar de puntual. En (27a) el verbo *kúpa* ‘cerrar’ se marca con *-k* y se expresa un evento que ha culminado; nótese el clítico perfectivo *=t* de tercera persona afijado al subordinador *na*. En (27b) *xi-batti-k* ‘se bañó’ expresa una acción que se desarrolló en el pasado y ya ha concluido; en esta oración no se hace uso de los pronombres perfectivos, pero sí del completivo *-ba* señalando una acción terminada. En (27c) el alomorfo *-ik* se liga al verbo ‘ir’ expresando un evento perfectivo.

(27a) *Xi-kúpa-k yavi qui'n gu puerta na=t ba-vus*  
 IMP-cerrar-PFV llave con DET puerta SUB=3SG.SUJ.PFV CMP-salir  
 ‘Él cerró la puerta con la llave cuando se fue.’ (Willett 1991: 114)

(27b) *Tak puiñi ba-bua sap xi-batti-k*  
 INFR estar.IND CMP-hacer REP.ID IMP-bañar-PFV  
 ‘Lo hace así, supuestamente se bañó.’ (García 2014: 128)

(27c) *Jimi-ik-apich=a: mu kii-cham*  
 ir-PFV-2SG.SUJ.PFV=Q DIR casa-POSP:dentro  
 ‘¿Tú fuiste a la casa?’ (García 2014: 127)

### 5.4 -ka como marca participial

Willett (1991) y Willett et al. (2015) identifican el morfema *-ka* afijado a bases verbales para marcar situaciones estativas que no se encuentran presentes en el momento del discurso o de referencia, no obstante, resulta un poco complicado aceptar este valor en bases verbales, ya que he identificado en mi corpus que la afijación del morfema *-ka* en cláusulas verbales suele darse en oraciones complejas en su mayoría y los ejemplos en cláusula simple son muy

escasos, así que he descartado la función estativa de *-ka* en cláusulas verbales con significado léxico y sugiero que esta función puede entenderse como marcador participial señalando un verbo que se mantiene realizando, con un valor imperfectivo.

En (28a) la oración presenta dos cláusulas verbales que comparten el mismo sujeto ‘yo’; la primera cláusula es ‘pensar’ y la segunda es ‘barrer’ la cual presenta *-ka* como marca participial junto con el irrealis -’ expresando un verbo no finito. En (28b) *-ka* se liga a la cláusula *ki* ‘morder’ junto con el imperfectivo *-t* expresando una simultaneidad imperfectiva temporal entre las cláusulas ‘morder’ y ‘estar acostado’.

(28a) *Pero ni na=ñ-jax jiñ-a'n-da'*  
 pero nunca SUB=1SG.SUJ-ADVR 1R/R/M-pensar-CONT

*añ chi-xichubox-ka-*  
 1SG.SUJ DUR-barrer-PTC-IRR  
 ‘Pero nunca pienso en barrer...’ (García 2014: 70)

(28b) *Timaich añ ji ki'-ka-t boo'*  
 tamal 1SG.SUJ FOC morder-PTC-IPFV estar.acostado.SG  
 ‘Tamales, en cuanto a mí, estaba acostado comiendo.’ (García 2014: 143)

El morfema *-ka* participial también lo podemos identificar en las oraciones en las que se expresan acciones realizadas por diferentes argumentos; en (29) la oración mantiene dos cláusulas las cuales no hacen referencia al mismo argumento, el morfema *-ka* se da en la cláusula *ixchu-ka-* ‘escondiendo’ del sujeto ‘ellos’, mientras que la cláusula ‘buscar’ refiere a *u'ji* ‘pájaro’.

(29) *Pai' ixchu-ka-'-am-ji obamghi-dha-am*  
 donde esconder-PTC-IRR-3PL.SUJ-CD buscar-CONT-3PL.SUJ

*sap gu u'ji na=m-gu'*  
 REP.ID DET pájaro SUB=3PL.SUJ-ADVR  
 ‘Ellos lo estaban escondiendo porque los pájaros lo buscaban porque ...’  
 (García 2014: 207)

En o’dam la función del morfema *-ka* como participio imperfectivo en este tipo de cláusulas puede identificarse como una marca que señala la durabilidad y temporalidad de un evento, no obstante, es necesario un análisis específico en el cual se estudie este morfema con mayor detenimiento y con datos de primera mano.

En o'dam se registran varias funciones de *ka*; el verbo postural *kat* 'estar acostado'. En las cláusulas predicativas no-verbales se ha identificado a *-ka* como marca estativa. En las cláusulas predicativas verbales se ha identificado la marcación de tiempo perfecto *ka-* y el pasado perfectivo *-k*. Y en las oraciones complejas en los verbos se da la afijación de *-ka* como marca participial. En el siguiente capítulo se examinan las funciones de *ka* en la lengua huichol.

## 6. HUICHOL (WIXÁRIKA)

Este capítulo tiene como objetivo introducir los rasgos básicos de la lengua huichol y examinar las funciones del morfema *ka* dentro del dominio verbal. En la literatura sobre esta lengua se han identificado las siguientes funciones del morfema: verbo postural, marca de posesión, aspecto imperfecto, aspecto durativo, marca de información narrativa, marca espacial, marca subordinadora.

El huichol es una lengua de la familia yutoazteca perteneciente al grupo corachol (Miller 1984; Moctezuma 2012). Iturrioz y Gómez (2006: 17) han identificado dos grandes zonas dialectales, la oriental y la occidental. Recientemente el INALI (2009) ha identificado cuatro variantes dialectales; huichol del norte, huichol del sur, huichol del este y huichol del oeste. La autodenominación utilizada por parte de los hablantes del huichol es *wixárika*, nombre por el cual también refieren a su lengua (Ramos 2017: 20). En cuanto al número actual de hablantes los datos del INEGI (2020) estiman una población de 60,263, siendo en su totalidad una población bilingüe con el español. Geográficamente la lengua *wixárika* es hablada en la parte centro-occidental de México, en la Sierra Madre Occidental, una cadena montañosa, esta zona va del suroeste de Estados Unidos hasta el centro de México (Pintado-Cortina 2008 citado en Ramos 2017: 21). El grupo huichol se puede localizar en Jalisco, Nayarit y en cierta medida en Durango y Zacatecas (Ramos 2017: 21).

### 6.1 Características básicas de la lengua

El huichol es una lengua que se caracteriza por mantener una tendencia a la polisíntesis y a la aglutinación dado el número de afijos que se pueden presentar en una base verbal (Ramos 2019: 443). La lengua tiene un alineamiento nominativo-acusativo, con una predominante marcación al núcleo (Ramos y Carrillo 2018) y es una lengua de objeto primario (Comrie 1982).

#### 6.1.1 Codificación de argumentos

El huichol cuenta con dos estrategias para marcar los argumentos centrales de la cláusula. La primera, y que se presenta con mayor frecuencia, es el uso de prefijos pronominales en el verbo (Ramos 2019: 443). La lengua cuenta con un inventario de pronombres independientes

y prefijos pronominales (Tabla 6.1 abajo), así que tanto el sujeto de una cláusula intransitiva como de una transitiva se codifica a través de un prefijo pronominal de sujeto en el verbo; en (1a) el prefijo *ne-* en el verbo marca la primera persona singular *ne-pi-mara'akame* ‘soy cantador’. En cuanto al argumento en función de objeto de una cláusula transitiva, éste se codifica en el verbo mediante un prefijo pronominal no-sujeto; en (1b) aparece el pronombre *netsi-* de primera persona singular prefijado a *waya* ‘pegar’. El huichol marca los participantes paciente y recipiente/beneficiario a través de los prefijos pronominales de no-sujeto (Ramos 2019: 445). La segunda estrategia para señalar argumentos centrales es mediante las marcas de caso gramatical en nominales: *-ti* para sujeto y *-me* para no-sujeto; estas marcas se dan en contextos limitados, ya que solo aparecen en oraciones en las que existe una frase nominal con numerales (Comrie 1982, citado en Ramos 2019: 445). En (1c), el sufijo *-ti* ligado a *huta* ‘dos’ codifica al sujeto ‘dos niños’; en (1d) el sufijo *-me* en *haika* ‘tres’ y *xei* ‘uno’ marca al objeto.

(1a) *ne-pi-mara'akame*

1SG.SUJ-AS1-cantador

‘...soy cantador...’ (Ramos 2019: 445)

(1b) *nee ne-kie ne-u-ka-re-ka*

1SG 1SG-casa 1SG.SUJ-VIS-NEG-INDF-estar.sentado

*ne-papa netsi-he-ku-waya*

1SG-papa 1SG.NSUJ-NV-VL-pegar

‘...yo, en mi casa no vivo, mi papá me pega...’ (Ramos 2019: 445)

(1c) *waiika me-pu-'uwa-kai waniu ee teiteri*  
mucho 3PL.SUJ-AS1-andar.PL-IPFV EVI.IND INTJ gente

*wa-papa tsiere pu-yeika-kai waniu*  
3PL-padre también AS1-andar.SG-IPFV EVI.IND

*yu-huta-ti tñiri*

ANIM-dos-SUJ niño.PL

‘...muchos andaban, según, eee (eran) gente, su papá también andaba, según, dos niños (andaban)...’ (Ramos 2019: 446)



(2c)	<i>ne-yau</i>	<i>pu-wa</i>	<i>wakaxi</i>	<i>tsiki matia</i>
	1SG-padre	AS1-pegar.PFV	vaca	perro COM
	‘Mi papá le pegó a la vaca y (junto) al perro.’			(Ramos 2017: 73)

### 6.1.3 Sistema de tiempo-aspecto-modo

La morfología verbal en wixárika presenta una gran complejidad debido al gran número de posiciones afijales que pueden presentar las cadenas morfológicas (algunas pueden llegar a tener más de veinte morfemas), así como el hecho de que el verbo se encuentra en expansión (Gómez 1999: 60), es decir que recibe la afijación de morfemas de forma extensiva para expresar con explicitud conceptos gramaticales al interior del verbo. Hay morfemas que están en proceso de incorporarse al verbo, por lo que pueden aparecer de forma libre como ligados al verbo, así como también como formas reducidas y que pueden funcionar como clíticos (Gómez 1999: 60). La mayoría de las categorías gramaticales de esta lengua están codificadas en el verbo, incluyendo funciones propias del nominal, como individuación<sup>9</sup> y determinación (Gómez 1999: 62). El inventario de morfemas verbales según las glosas y funciones de Gómez (1999) y Ramos (2019) se ilustra en la Tabla 6.2.

	<b>Morfema</b>	<b>Gómez (1999)</b>	<b>Ramos (2017)</b>	<b>Función</b>
tiempo- aspecto- modo	<i>m(u)- mi-</i>	AS	AS2	Asertivo
	<i>pu- ~ pi-</i>	ASI	AS1	Asertivo
	∅		PRES	Presente
	RED-V	RED	RED	Iterativo
	<i>-wa</i>	HAB	HAB	Habitual
	<i>-ne</i>	PGR	PROGR.SG	Progresivo singular
	<i>-tiwe</i>	PGR	PROGR.PL	Progresivo plural
	<i>-ni</i>	FUT	FUT	Futuro
	<b><i>-kai</i></b>	IPF	IPFV	Imperfectivo
	<b><i>-ka</i></b>	FUT.DUR	ST	Durativo futuro
	<i>-(x)i</i>	PF	PFV	Perfectivo
	<i>-ke</i>	POT	POT	Potencial
	<i>-xime</i>	INM	INC	Incoativo
	<i>-ri</i>		RES.COMPL	Completivo
	<i>-re</i>		RES.INCOMPL	Incompletivo
<i>-miki</i> (SG) <i>-ku</i> (PL)	FUT	DES	Desiderativo	
<i>-we</i>	CAP	can	Capacidad	

<sup>9</sup> Véase Gómez (1999) para comprender mejor los valores de “expansión”, “individuación”, “determinación”, entre otros, asociados a los morfemas verbales.

estativo, resultativo	<i>-tika ~ -xia</i>	PL	ITR	Iterativo
	<b>ka-</b>	DUR		Durativo
	<b>ka-</b>		tener	Posesión
	<i>-ti</i>	ADV	DER	Derivativo
	<i>-tia~ -tii</i>	CAUS	CAUS	Causativo aplicativo
	<i>-tia</i>	ORN	APPL	Aplicativo
	<i>-tia</i>	CAUS	TR / CAUS	Causativo
	<i>-ta</i>	MA	CAUS	Causativo
	<i>-ri(e)</i>	APL	APPL.ICOMPL	Aplicativo incompletivo
	<i>-rie</i>	PAS	PASS	Pasivo
	<i>-tsi(e)</i>		PASS.CAUS	Pasiva causativa
Otros	<i>yu-</i>	RFL	MID	Voz media
	<i>wa-</i>	CCV	CAV	Cavidad
	<i>ta-</i>	MA	straight	Horizontal
	<b>ka-</b>	abajo	down	Abajo
	<i>ye-</i>	LOC	inside	dentro
	<i>ku-</i>		around	Circular
	<i>te- ~ ti-</i>	LOC	DISTR	Distributivo
	<i>'u-</i>		OS	Fuera de la vista
	<i>'u-</i>	VIS	VIS	Visible
	<i>(h)e-</i>	TRL	EXT	Extensión
	<i>ra-</i>	POS	INDF	Indefinido
	<i>re-</i>		INDF.P	Lugar indefinido
	<i>ka- ~ kwa-</i>	NEG	NEG	Negación
	<i>(h)a- ~ na-</i>	CISL	ALL	Adlativo
	<i>-ki</i>	INST	INSTR / for	Instrumental
	<i>-ma</i>	COM	COM	Comitativo
	<b>-ka, -ni</b>	REG	NARR	Reportativo
	<i>(n)a- ~ an-</i>	LOC	FIG	Figurativo
	<i>'a-</i>	OR	AUM	Aumentativo
	<i>-tsi(e)</i>		cuando	Cuando
	<i>ke-</i>	INT	INTER	Interrogativo

Tabla 6.2 Morfemas verbales del huichol en Gómez (1999) y Ramos (2017).

Casi todas las cláusulas muestran un verbo con un asertor como *m(u)- ~ mi-* o *pu- ~ pi-* que suele aparecer al inicio del verbo; los morfemas de tiempo y aspecto suelen aparecer después de la base verbal. El tiempo presente en el wixárika se expresa mediante la ausencia de marcas tiempo-aspectuales; en (3a) el verbo *yei* ‘andar’ no presenta un afijo explícito para indicar presente. Según Gómez (1999: 67) la lengua tiene sufijos para indicar el “progresivo” y “habitual”; en (3b) el verbo *nei* ‘bailar’ se marca con *-tiwe* progresivo plural y se expresa una lectura de una acción en el presente; en (3c) el sufijo *-wa* habitual afijado a *'inie* ‘invitar’

denota una situación que sucede con regularidad en el presente. También se expresa habitualidad a través de la reduplicación; en (3d) el verbo *xa + xata* ‘hablar’ da una lectura de algo que sucede de manera recurrente en el presente.

- (3a) *te-mi-ta-yei-xia-ni*  
 1PL.SUJ-AS2-SG-andar.PRE-IT-NARR  
 ‘...nos vamos...’ (Ramos 2017: 49)
- (3b) *te-te-nei-tiwe-ni*  
 1PL.SUJ-DISTR-bailar-PROG.PL-NARR  
 ‘...nosotros estamos bailando...’ (Ramos 2017: 143)
- (3c) *te-p-a-’inie-ri-wa*  
 1PL.SUJ-AS1-FIG-invitar-PASS-HAB  
 ‘...estamos siendo invitados...’ (Ramos 2017: 301)
- (3d) *ke-te-te-’u-xaxata* *waniu*  
 INTER-1PL.SUJ-DISTR-VIS-RED.HAB.hablar EVI.IND  
 ‘...cómo hablamos...’ (Ramos 2017: 236)

El tiempo futuro se marca con el sufijo *-ni*, así como también por cambios de suplección en la base (Gómez 99: 67). En la oración (4a) el sufijo de futuro *-ni* se afija al verbo *ya* ‘ir’ ‘Juan va a ser cantador’; en (4b) el futuro se expresa directamente en la base verbal de *xeyia* ‘ver’.

- (4a) *Wane ma’arakame m-a-ya-ni*  
 Juan cantador AS2- FIG-ir-FUT  
 ‘Juan va a ser cantador.’ (Ramos 2017: 91)
- (4b) *te-m-i-ti-xeyia* *’iki*  
 1PL.SUJ-AS2-3SG.SUJ-PL-ver.FUT DEM  
 ‘...vamos a revisarlo, esto...’ (Ramos 2017: 172)

El tiempo pasado perfectivo se marca con el morfema *-xi* y su alomorfo *-i*, así como también mediante cambios en la base del verbo (Gómez 1999: 67). En (5a) *-xi* perfectivo se sufija al verbo ‘quebrar’ para expresar ‘el machete se quebró’; en (5b) el alomorfo *-i* se afija a ‘comer’ y denota una lectura de un evento en pasado; la oración de (5c) presenta la forma del verbo *wa* ‘golpear’ en perfectivo, un evento en tiempo pasado y terminado.

- (5a) *Nutsira pu-muri-xi*  
 machete AS2-quebrar-PFV  
 ‘El machete se quebró.’ (Ramos 2017: 119)
- (5b) *Nauka-me papa ne-pu-ti-kwa-i*  
 cuatro-NSUJ tortilla 1SG.SUJ-AS1-PL-comer-PFV  
 ‘Comí cuatro tortillas.’ (Ramos 2017: 159)
- (5c) *Ne-yau pu-wa wakaxi tsiki matia*  
 1SG-padre AS1-golpear.PFV vaca perro COM  
 ‘Mi papá le pegó a la vaca y (junto) al perro.’ (Ramos 2017: 73)

## 6.2 -ka en cláusulas predicativas no-verbales

En el huichol, los tipos de predicados se han clasificado en estativos (estáticos) y dinámicos (activas), esta clasificación depende de las marcas de TAM que se presentan en las cláusulas pues los predicados estativos no pueden expresar el pasado perfectivo ni los morfemas de modo de acción (Gómez 1993: 144-145). Ante esto, Ramos (2017: 78) señala que las cláusulas estativas o no-verbales en wixárika tienen una mayor diversidad en términos de tipos de raíces, funciones y estrategias, a diferencia de las cláusulas dinámicas o verbales que presentan dos categorías semánticas: cláusulas de “movimiento” y “no-movimiento” diferenciadas por procesos morfosintácticos, como la suplementación y el uso de prefijos locativos y direccionales.

En la literatura se ha propuesto que los nominales, atributos y verbos en esta lengua, mantienen un continuo de predicación (Iturrioz 1987; Iturrioz y Gómez 2006; citados en Ramos 2017: 82). Los nominales se han identificado como los menos predicativos y los verbos como los más predicativos; los atributos o adjetivos se han colocado cerca del verbo, ya que tienden a tener menos restricciones (Ramos 2017: 82). En ese “continuo de predicación”, las diferentes categorías se colocan en una escala en lugar de oposiciones discretas y se apoya en la literatura funcional-tipológica (Givón 1984; Stassen 1997; citados en Ramos 2017: 82). No obstante, la escala de tipos de predicados está respaldada por el número de restricciones que tiene cada una de estas bases con respecto a sus características y funciones morfológicas (Ramos 2017: 82). Por ejemplo, los nominales verbalizados tienden a estar restringidos en términos de marcas tiempo-aspectuales, así que solo puede tomar afijos tiempo-aspectuales cuando se agrega el sufijo derivativo *-ti* (Ramos 2017: 80).

En la oración de (6) la afijación de *-ti* al nominal *tipina* ‘colibrí’ deriva una predicación del nominal.

- (6) *Pi-tipina-ti-kai*  
 AS1-colibrí-DER-IPFV  
 ‘Era un colibrí.’ (Ramos 2017: 80)

### 6.2.1 Cláusulas nominales

El wixárika utiliza tres estrategias para codificar las cláusulas nominales. Los nominales verbalizados es una de ellas, ya que reflejan un “estado de existencia” (Ramos 2017: 89). En (7a) el asertivo *mi-* se afija al nominal ‘fuego’ expresando algo como ‘ser fuego’. Otra estrategia es a través de la yuxtaposición de dos nominales (Ramos 2017: 92); en (7b) ‘...este niño es su hijo...’ el nominal *nunutsi* ‘niño’ es el sujeto y *niwe-ya* ‘su hijo’ funciona como el predicado nominal. Por último, las cláusulas nominales se pueden expresar con el empleo de la cópula *hiki* ‘ser’ (Ramos 2017: 92); en (7c) aparecen los nominales *huichol* y *ne-papa* ‘mi papá’, en (7d) los nominales ‘cachorro’ y ‘perro’ se combinan con la cópula *hiki* marcada con el sufijo imperfectivo *-kai*.

- (7a) *miki mi-tai*  
 DEM AS2-fuego  
 ‘...él es fuego (relámpago)...’ (Ramos 2017: 89)

- (7b) *miki nunutsi niwe-ya*  
 DEM niño hijo-3SG.POS  
 ‘...este niño es su hijo...’ (Ramos 2017: 92)

- (7c) *huichol pi-hiki ne-papa tsiere*  
 huichol AS1-COP 1SG-padre también  
 ‘...huichol es mi papá también...’ (Ramos 2017: 94)

- (7d) *tsinu tatsi tsiki hiki-kai*  
 cachoro AFI perro COP-IPFV  
 ‘...el cachorro, era el perro...’ (Ramos 2017: 94)

### 6.2.2 Cláusulas adjetivales

La lengua wixárika no cuenta con una categoría de adjetivos básicos (Grimes 1964; Iturrioz 1987; Gómez y Iturrioz 1993; Gómez 1999; Iturrioz y Gómez 2006; citados en Ramos 2017: 101). Los adjetivos o conceptos de propiedad se expresan a través de otros recursos. La

lengua cuenta con tres estrategias para expresar cláusulas predicativas adjetivales. La estrategia más común es mediante el uso de verbos estativos que denoten propiedad (Iturrioz 1987; Gómez y Iturrioz 1993; Gómez 1999; Iturrioz y Gómez 2006, citados en Ramos 2017: 101); en (8a) el verbo estativo *xika* ‘estar caliente’ expresa un atributo físico del nominal ‘cola’. La segunda estrategia es a partir de nominales verbalizados los cuales señalan una propiedad o atributo del referente (Ramos 2017: 95); en (8b) el nominal *tsiki-ri* ‘perros’ es seguido del nominal *kwaxi* ‘cola’ el cual expresa la propiedad del sujeto en la oración como un atributo. La tercera estrategia es a partir de ciertos elementos verbales como el copulativo ‘*ane* ‘ser’; en (8c) ‘*aixi* ‘bueno’ se da de manera libre y ‘*ane* ‘ser’, el cual está reduplicado, expresa que los elotes deben estar listos.

(8a) *kename xika-kai miki ti-yu-kwaxi-ya-kai*  
 dicen estar.caliente-IPFV DEM DISTR-ANIM-cola-3SG.POS-IPFV  
 ‘...según estaba caliente su cola...’ (Ramos 2017: 101)

(8b) *Tsiki-ri me-mi-kwaxi*  
 perro-PL 3PL.SUJ-AS2-cola  
 ‘Los perros tienen cola (Lit. ‘Los perros son colados’).’ (Ramos 2017: 95)

(8c) *xeniu ’ikuri -ri ’aixi xika ’anene -ni*  
 EVI.IND maíz-PL bueno COND ser.RED.PL-NARR  
 ‘...según si ya están listos los elotes...’ (Ramos 2017: 110)

### 6.2.3 Cláusulas existenciales

Las cláusulas predicativas existenciales codifican la presencia de un referente mediante el uso del verbo existencial *xuawe* que se puede traducir como ‘haber/ ser’ (Ramos 2017: 112). En (9a) se predica la existencia del nominal ‘*irawe-tsixi* ‘lobos’; nótese que el existencial *xuawe* se marca con el sufijo imperfectivo *-kai*, dando una lectura de una oración en pasado. Las cláusulas existenciales también pueden expresarse con verbos posturales; en (9b) el postural *mane* ‘estar acostado’ señala la existencia de *kiekari* ‘pueblos’, los cuales se perciben como una entidad acostada (distribuida) a lo largo de un lugar. Otra estrategia para codificar la existencia es a partir de nominales verbalizados que resaltan una característica de la ubicación (Ramos 2017: 117); en (9c) el nominal ‘pinos’ se percibe como ser de pino, mientras que ‘montaña’, marcado con el locativo *-tsie*, introduce la ubicación donde existen los pinos.

- (9a) *'irawe-tsixi me-xuawe-kai*  
 lobo-PL 3PL.SUJ-haber-IPFV  
 ‘...habían lobos...’ (Ramos 2017: 114)
- (9b) *kiekari mu-ku-mane*  
 pueblos AS2-SP-estar.acostado.PL  
 ‘...hay pueblos (acostados)...’ (Ramos 2017: 116)
- (9c) *ka-niu-hukuyaka hiri-tsie paiti*  
 NARR-NARR-pino montaña-LOC hasta  
 ‘...hay pinos hasta en la sierra (Lit. ‘ser de pinos’)’ (Ramos 2017: 117)

#### 6.2.4 Cláusulas locativas

El wixárika tiene tres estrategias principales para codificar la locación de una entidad. La primera es por medio de adverbios de locación verbalizados (Ramos 2017: 126). La cláusula locativa en (10) tiene como núcleo predicativo al adverbio *teewa* ‘estar lejos’.

- (10) *'ana'i kiekari-pa m-e-teewa*  
 aquí pueblo-LOC AS2-FV-estar.lejos  
 ‘El pueblo está lejos de aquí.’ (Ramos 2017: 126)

Una estrategia menos común es con el uso del verbo *yeika* que se ha traducido como ‘andar’ o ‘estar’. En (11) la cláusula refiere a la primera persona como sujeto, el verbo *yeika* ‘estar’ y la locación se expresa mediante la secuencia *'ena-paiti* ‘hasta aquí’. Potencialmente, el verbo *yeika* puede presentar un morfema *-ka* estativo altamente gramaticalizado a la raíz.

- (11) *hiki 'ena-paiti ne-u-ka-yeika=ri*  
 ahora aquí-hasta 1SG.SUJ-VIS-abajo-estar=ya  
 ‘...ahora hasta aquí ando/estoy...’ (Ramos 2017: 127)

Finalmente, la situación más común en las cláusulas locativas es el uso de los verbos posturales, los cuales suplen para singular y plural según el número de la entidad que se localiza (Guerrero y García 2019). Por ejemplo, en (12a) el verbo supletivo plural *tei* ‘estar sentado’ marca la ubicación del nominal ‘frijoles’. En (12b) el postural plural *mane* ‘estar acostado’ predica la locación de ‘las tortillas’.

- (12a) *Mume xari-ta pu-ye-tei*  
 frijoles olla-LOC AS1-dentro-estar.sentado.PL  
 ‘Los frijoles están en la olla.’ (Ramos 2017: 128)

(12b) *Papá p-a-ti-mane tsamuri-tsie*  
 tortilla AS1-FIG-atrás-estar.acostado.PL canasta-LOC  
 ‘Las tortillas están en la canasta.’ (Ramos 2017: 129)

Entre los verbos posturales, se identifica la raíz verbal *ka* ‘estar sentado’. En (13a) *ka* expresa la ubicación del nominal ‘papá’; en (13b) la postura del sujeto ‘Juan’.

(13a) *Ne-yau ta-kie pu-ka*  
 1SG-papá 1PL-casa AS1-estar.sentado.SG  
 ‘Mi papá está en nuestra casa.’ (Ramos 2017: 128)

(13b) *M-a-ka wani pi-hiki*  
 AS-FIG-estar.sentado.SG Juan AS1-ser  
 ‘Él que está sentado es Juan.’ (Gómez 1999: 112)

Otro verbo postural es *kaa* ‘estar acostado’. En la oración de (14) *kaa* describe la posición ‘estar acostado’ del nominal ‘machete’.

(14) *Kuɛira k<sup>v</sup>ie-pa p-u:-kaa*  
 machete casa-en AS1-LOC-estar.acostado  
 ‘El machete está en el suelo.’ (Gómez 1999: 91)

Guerrero y García (2019: 151) documentan el verbo *ká* para ‘acostado (SG)’, que corresponde a *kaa* de (14), y *ka* para dos tipos de ‘sentado (SG)’: uno que se combina con entidades concretas y con volumen, como ‘pelota’ en (15a), y otro con entidades flexibles o no contables como ‘dinero’, ‘telas’, ‘cuerdas’, ‘granos’ (15b). Los verbos posturales se distinguen en la forma de plural; véase en (15a) *ka* ‘sentado-volumen singular’ y en (15b) su forma plural *tei*; en (15c) *ka* ‘estar sentado-flexible singular’ y en (15d) su forma plural *-kate*; finalmente, *ká* ‘acostado singular’ en (15e) y la forma plural *he* en (15f).

(15a) *Pelota 'ipari-tia pa-ye-ka*  
 pelota silla-LOC AS1-LOC-estar.sentado.volumen.SG  
 ‘La pelota está (sentada) debajo de la silla.’ (Guerrero y García 2019: 157)

(15b) *Tsikiwitie-tsie tawa-ri pa-ti-tei*  
 chiquihuite-LOC huevo-PL AS1-LOC-estar.sentado.volumen.PL  
 ‘Los huevos están (sentados) adentro del chiquihuite.’

- (15c) *'ixuriki*      *mexa-tsie*      *pa-ka*  
 tela              mesa-LOC      AS1-sentado.flexible.SG  
 'La tela está (sentada) en la mesa.' (Guerrero y García 2019: 158)
- (15d) *Tumini*              *mexa-tsie*      *pa-kate*  
 dinero              mesa-LOC      AS1-estar.sentado.flexible.PL  
 'El dinero está (sentado) sobre la mesa.'
- (15e) *Mexa-tsie*      *tiutiwame*      *pa-ká*  
 mesa-LOC      lápiz              AS1-estar.acostado.SG  
 'El lápiz (con lo que se escribe) está (acostado) en la mesa.'  
 (Guerrero y García 2019: 155)
- (15f) *Kwie-pa*              *mu-ti-hé*                      *yeri*  
 tierra-LOC      AS2-LOC-estar.acostado.PL      camote  
 'Los camotes están (acostados) en el suelo.'

Con los ejemplos de (15) se muestra que en el wixárika existe la presencia de *ka* con verbos posturales en las cláusulas locativas. Su empleo depende de las connotaciones semánticas del volumen de la figura localizada y sus formas suelen ser diferentes de acuerdo con el valor del número.

### 6.2.5 Cláusulas posesivas

El wixárika cuenta con tres estrategias para expresar posesión. Gómez (2000: 16) identifica que se puede expresar la noción de posesión incluso en la ausencia de marcas morfológicas posesivas o verbos de posesión, pero que se mantiene un sentido espacial o locativo. Ramos (2017: 95) señala que este tipo de cláusulas también se pueden entender como expresión de un atributo. Un ejemplo de esto se puede ver en (16); el referente poseedor es 'él' y el referente poseído es *karutsa* 'pezuña', que puede interpretarse como 'él tenía las pezuñas largas' o 'ser de pezuñas largas'.

- (16) *pi-karutsa-tewi*  
 AS1-pezuña-largas  
 '...él tenía las pezuñas largas (colibrí) (Lit. 'ser de pezuñas largas')...'  
 (Ramos 2017: 96)

La segunda estrategia para expresar cláusulas de posesión es por medio del verbo *xeiya* 'tener' (Gómez 2000: 16). En (17) *xeiya* forma una cláusula transitiva, con *te-* 'nosotros' como sujeto y *'ikwai* 'comida' como el elemento poseído.

- (17) *te-mi-te-u-xeiya-ni*                      *'ikwai*  
 1PL.SUJ-AS2-DISTR-VIS-tener-NARR    comida  
 ‘...nosotros tenemos comida...’        (Ramos 2017: 165)

La tercera estrategia es por medio del prefijo *ka-* ‘tener’<sup>10</sup> que expresa posesión cuando se liga a nominales. En (18a) *ka-* marca al elemento poseído ‘pelo’ mientras que el poseedor ‘Juan’ se codifica de manera léxica. En (18b) *ka-* ‘tener’ predica ‘tener perro’.

- (18a) *Wani*    *'eɛiwa*                      *pi-r-e-ka-ki-pa*  
 Juan    poco                      así-ITS-INV-tener-pelo  
 ‘Juan tiene poco pelo.’                      (Gómez 1999: 98)

- (18b) *Ne-pi-ka-'u-ka-eiki*  
 1SG.SUJ-AS1-NEG-VIS-tener-perro  
 ‘No tengo perro.’                      (Gómez 1999: 97)

### 6.3 -*ka* en cláusulas predicativas verbales

En el wixárika, las cláusulas con verbos plenos se clasifican en intransitivas, transitivas y ditransitivas (Ramos 2017). Las cláusulas intransitivas requieren un argumento nominal como sujeto, el cual debe codificarse en el núcleo predicativo con prefijos pronominales y, de manera opcional, puede codificarse de manera léxica, excepto por la tercera persona singular que es cero (Tabla 6.1). Hay concordancia de persona y número con el sujeto léxico y el prefijo pronominal; en (19a) la cláusula intransitiva ‘bañarse’ toma el prefijo pronominal *me-* ‘ellos’ que concuerda con *tĩri* ‘niños’; en (19b) el nominal *tĩpina* ‘colibrí’ es el sujeto de la cláusula intransitiva *nua-ni* ‘llegó’. Las cláusulas transitivas toman dos argumentos y los dos deben marcarse en el núcleo verbal, por lo tanto, también hay concordancia con el objeto (Comrie 1982: 101). La oración de (19c) presenta la cláusula transitiva y en el verbo el sujeto se marca con *ne-* y el objeto con el prefijo plural *ti-*, *ne-mu-ti-tixi* ‘yo lo muelo’; en (19d) el sujeto se codifica con el prefijo pronominal *ne-* y el objeto ‘los hijos’ se codifica en el verbo con *wa-*, seguido de un prefijo plural *ne-wa-re-xeiya* ‘yo los tengo’.

- (19a) *tĩri*    *mana*    *me-ka-niu-ti-'iwa-ni*  
 niños    DEM    3PL.SUJ-NARR-NARR-PL-bañarse.PRE-NARR  
 ‘...los niños ahí se bañan...’        (Ramos 2017: 156)

<sup>10</sup> Ramos (c.p.) considera que *ka-* se comporta como prefijo de posesión y no como verbo posesivo, ya que el orden VO que se refleja en el complejo verbal de (18) no es común.

(19b) *típina meri nua-ni*  
 colibrí primero llegar.PFV-NARR  
 ‘...el colibrí llegó primero...’ (Ramos 2017: 156)

(19c) *’iku ne-mu-ti-tixi*  
 maíz 1SG.SUJ-AS2-PL-moler.PRE  
 ‘...muelo maíz...’ (Ramos 2017: 156)

(19d) *tiri=ta ne-wa-re-xeiya yu-nauka-me*  
 niños=FOC 1SG.SUJ-3PL.NSUJ-PL-tener.PRE ANIM-cuatro-NSUJ  
 ‘...tengo cuatro hijos...’ (Ramos 2017: 156)

En las cláusulas ditransitivas no se marcan todos los argumentos directamente en la base verbal, pues solo hay dos posiciones para los prefijos pronominales. La cláusula con el verbo *’itia* ‘dar’ en (20) tiene los prefijos pronominales de sujeto *te-* ‘nosotros’ y del objeto primario *wa-* ‘a ellos’; esto significa que *nawa* ‘tejuino’ no se codifica en el verbo, solo de manera léxica.

(20) *nawa te-mi-wa-ta-’itia-ni ’etsa-me-te*  
 tejuino 1PL.SUJ-AS2-3PL.NSUJ-SG-dar-NARR sembrar-NMLZ-PL  
 ‘...damos/ofrecemos tejuino a los campesinos...’ (Ramos 2017: 239)

### 6.3.1 *-ka* como marca tiempo-aspectual

En esta sección se analiza la distribución de las funciones aspectuales del morfema *ka* en las cláusulas con verbos plenos. Anteriormente se han registrado en la lengua las funciones tiempo-aspectuales de imperfectivo, de durativo y futuro durativo, con relación a *ka*.

#### 6.3.1.1 *El imperfectivo -kai*

En Gómez (1999: 67) menciona que el morfema *-kai* marca “tiempo pasado” combinado con el aspecto “imperfectivo”. En (21a) este morfema aparece afijado al verbo *pu-hakwita* ‘tener diarrea’ y expresa una situación donde el sujeto de tercera persona sufría de tener diarrea. En (21b) *-kai* se afija a *kwi* ‘matar (PL)’ y se expresa que alguien mataba pájaros en el pasado, pero sin una certeza del hablante de si esta acción ha quedado terminada.

(21a) *pu-hakwita-kai*  
 AS1-tener.diarrea-IPFV  
 ‘...tenía diarrea...’ (Ramos 2017: 146)

(21b) *wiki-xi*                      *wa-kwi-kai*                      *waniu*  
 pájaro-PL                      3PL.NSUJ-matar.PL-IPFV                      EVI.IND  
 ‘...según mataba pájaros...’ (Ramos 2017: 186)

El morfema de imperfectivo *-kai* puede coincidir con otros morfemas aspectuales como el progresivo, habitual y potencial. En (22a), *nets-e-ta-’ati-wa-kai* ‘me llevaba’ señala un evento habitual y recurrente en el pasado. En (22b) *’ini* ‘cortar’ se marca con *-ne* progresivo y *-kai* imperfectivo y la cláusula se interpreta como una acción que se desarrolló en el pasado y que sirve de contexto temporal en el acto de habla.

(22a) *ne- mama*                      *pine*                      *nets-e-ta-’ati-wa-kai*                      *kaitsa*  
 1SG-madre                      F.I.                      1SG.NSUJ-FV-SG-traer-HAB-IPFV                      sonaja  
 ‘...mi mamá me llevaba, la sonaja’ (Ramos 2017: 324)

(22b) *ti-’ini-ne-kai*  
 PL-cortar-PROG.SG-IPFV  
 ‘estaba cortando...’ (Ramos 2017: 178)

### 6.3.1.2 El durativo *ka-*

En el huichol se ha identificado un prefijo *ka-* con valor aspectual de durativo. Gómez (1999: 67) lo identifica con la función de expresar la idea de “durativo”, en Iturrioz y Gómez (2006: 201) se señala que *ka-* presenta la función de “durativo”, en cambio en Ramos (2017) no se suele glosar un prefijo *ka-* como durativo. No obstante, no se cuenta con la evidencia suficiente para respaldar este valor, ya que los autores que proponen este valor no lo sustentan con ejemplos que demuestren el prefijo *ka-* como marca durativa.<sup>11</sup>

### 6.3.1.3 El futuro durativo *-ka*

También en el wixárika se ha identificado un morfema *-ka* con la función aspectual de durativo futuro, no obstante, no existe un consenso en cuanto a su valor. Grimes (1981: 16) identifica un morfema *-ca* como “futuro durativo”; Gómez (1999: 67) señala que hay un sufijo *-ka* como marca de “futuro”; Iturrioz y Gómez (2006: 200) proponen un *-ka* con función “modoaccional durativo” con posibilidad de tener un componente temporal de futuro; Ramos (2017) no glosa *-ka* con el valor durativo, sino que lo analiza como ‘estativo’.

<sup>11</sup> Ramos (c.p.) comenta que la función durativa de este prefijo requiere de un estudio detallado, con ejemplos de verbos específicos que permitan contrastar este valor con otros.

En (24a) el verbo *te-pi-'enie-ka* ‘estaremos escuchando’ permite la lectura de una acción que se realizará en futuro con una cierta duración prolongada; en (24b) *te-te-wa-'ikitia-ka-ke* ‘nosotros les enseñaremos’ se combinan *-ka* futuro durativo y *-ke* potencial expresan un evento que se realizaría en un futuro con una duración extendida.

(24a) *Kwikari te-pi-'enie-ka*  
 canción 1PL.SUJ-AS1-escuchar-FUT.DUR  
 ‘Escucharemos la música.’ (Iturrioz y Gómez 2006: 200)

(24b) *te-te-wa-'ikitia-ka-ke*  
 1PL.SUJ-DISTR-3PL.NSUJ-enseñar-FUT.DUR-POT  
 ‘...nosotros les enseñaríamos (Huichol)...’ (Ramos 2017: 208)

### 6.3.2 *ka-* como marca espacial

La expresión del espacio en wixárika es muy vasta y compleja pues, además de las frases y los verbos locativos, la lengua cuenta con un conjunto de preverbales que, entre otras funciones, codifican valores locativos (Gómez 1999: 69; Guerrero y García 2019). Entre los prefijos locativos que emplea la lengua, se ha identificado *ku-* (9b), *ye-* (15b) y el locativo *ka-* al cual se le asignan valores de movimiento y orientación hacia abajo (Gómez 1999: 72). En (25) el prefijo *ka-* abajo señala la orientación en la cual se metió en la tierra el gusano, funcionando como locación *kwie-ta* ‘tierra’.

(25) *kwitsi kwie-ta pu-ka-ha*  
 gusano tierra-LOC AS1-abajo-meter.PFV  
 ‘El gusano se metió en la tierra.’ (Ramos 2017: 137)

### 6.3.3 *ka-* como narrativo

En huichol se han identificado varios prefijos que reportan información de manera narrativa, entre ellos *ka-*; un par de ejemplos de esta función se muestran en (26). Los autores no han dicho mucho sobre esta función narrativa, por lo que los valores de *ka-* en este dominio esperan un estudio independiente.

(26a) *nee miki ne-ka-ka-ta-titimaiya*  
 1SG DEM 1SG.SUJ-NARR-NEG-SG-olvidar.PRE  
 ‘...yo, eso no se me olvida...’ (Ramos 2017: 181)

(26b) *te-ka-ni-ta-xata-ku-ni*  
 1PL.SUBJ-NARR-NARR-SG-platicar-DES.PL -FUT  
 ‘...vamos a querer platicar...’ (Ramos 2017: 236)

#### 6.4 *-ka* como subordinador en oraciones complejas

En el huichol se han identificado un inventario de afijos que son empleados para marcar subordinación, entre ellos un morfema *-ka* que señala dos valores: anterioridad al acto del habla y cláusulas con el mismo sujeto (Iturrioz y Gómez 2006: 206). Ramos (2017: 66) señala que los morfemas de referencia se ligan a la cláusula dependiente para indicar si el sujeto es correferente con el sujeto en la cláusula principal o no. En (27a) la cláusula dependiente *ke-mi-ti-kwaxiya-ka* ‘sudando’ expresa la manera como se lleva a cabo la acción del colibrí descrita en la cláusula principal. En (27b) *-ka* también señala una relación temporal entre las dos cláusulas, primero ‘amarró al burro’ y luego ‘fue a ver la fiesta’.

(27a) *tipina ke-mi-ti-kwaxiya-ka mu-na-ku-ne-kai*  
 colibrí SUB-AS2-PL-sudar-SUB.ANT.MS AS2-todo-LE-venir.SG-IPFV  
 ‘...el colibrí venía sudando...’ (Ramos 2017: 67)

(27b) *ku-’ixiara-ne-ti muwa waniu yu-puxu he-hia-ka*  
 LOC-ver-PROG-SUJ ahí CIT POS-burro NV-amarrar-SUB.ANT.MS  
 ‘Estaba viendo la fiesta según luego de que amarró a su burro.’ (Gómez 1999: 39)

En el wixárika se han registrado varias funciones del morfema *ka*; los verbos posturales con forma *ka* ‘estar sentado-volumen’ y ‘estar sentado-flexible’, y *kaa ~ ká* ‘estar acostado’. En las cláusulas predicativas no-verbales se ha identificado a *ka-* para predicar posesión; en las cláusulas predicativas verbales *-kai* funciona como marca de pasado imperfectivo y *-ka* como aspecto durativo, el prefijo *ka-* como marca espacial y *ka-* como marca de información narrativa. Y en las oraciones complejas en los verbos se da la afijación de *-ka* como marca subordinadora. En el siguiente capítulo se analizan de forma comparativa las funciones de *ka* en la familia yutoazteca.

## 7. DISCUSIÓN

En esta tesis se ha buscado ofrecer un panorama general de las funciones del morfema *ka* en tres lenguas yutoaztecas dentro del dominio verbal, y para ello se tomó como base la propuesta de Langacker (1977). A manera de discusión, en esta sección se busca, primero, ofrecer un análisis comparativo de las funciones de este morfema identificadas en yaqui, tepehuano del sureste y huichol y, segundo, compartir algunas observaciones preliminares sobre este morfema en otras lenguas de la familia según se ha reportado en la literatura. En la última sección se ofrece un primer acercamiento a las funciones flexivas y derivativas del morfema *ka* en la familia yutoazteca.

### 7.1 Análisis comparativo

En las siguientes tablas se resumen cada una de las funciones del morfema *ka* identificadas en las tres lenguas analizadas. En lo general, se observa un morfema verbal relacionado con *ka* que puede ser libre o ligado; es el caso de los verbos posturales (morfema libre) en tepehuano del sureste y huichol, y el caso de los verbos posesivos que se ligan al nominal poseído (morfema ligado), como el verbo sufijado en yaqui y como prefijo en huichol. Como marca de tiempo-aspecto, las tres lenguas coinciden en un sufijo *-ka* que señala pasado imperfectivo o perfectivo, pero destaca en el tepehuano del sureste con el prefijo *ka-* para tiempo perfecto y en huichol *-ka* como marca durativa; con excepción del tepehuano del sureste, se identifica un subordinador afijado *-ka(i)*.

Formas	Glosa	Función
<i>-k(a)</i>		marca gramaticalizada en verbos posturales en cláusulas locativas
<i>-ka ~ -ek</i>	‘tener’	verbo posesivo en cláusulas posesivas
<i>-k(a) ~ -k</i>	PFV	marca tiempo-aspectual de pasado perfectivo
<i>-kan ~ n</i>	IPFV	marca tiempo-aspectual pasado imperfectivo
<i>-ka</i>	PTC	marca de participial imperfectivo
<i>-ka ~ -kai</i>	SUB	marca de subordinador

Tabla 7.1 Funciones de *-ka* identificadas en yaqui

Formas	Glosa	Función
<i>kat</i>		verbo postural ‘acostado’ en cláusulas locativas
<i>-ka</i>	EST	marca de estatividad en cláusulas nominales
<i>-ka</i>	EST	marca de estatividad en cláusulas adjetivales
<i>-ka</i>	EST	marca de estatividad en cláusulas existenciales con <i>jai’ch</i>
<i>-ka</i>	EST	marca de estatividad en cláusulas locativas
<i>ka-</i>	PERF	marca tiempo perfecto
<i>-k ~ -ik</i>	PFV	marca tiempo-aspecto pasado perfectivo
<i>-ka</i>	PTC	marca participial

Tabla 7.2 Funciones de *ka* identificadas en tepehuano del sureste

Formas	Glosa	Función
<i>ka ~ tei</i> (PL)		verbo postural ‘estar sentado-volumen’ en cláusulas locativas
<i>ka</i> (SG) ~ <i>kate</i> (PL)		verbo postural ‘estar sentado-flexible’ en cláusulas locativas
<i>kaa ~ ká</i>		verbo postural ‘estar acostado’ en cláusulas locativas
<i>ka-</i>	‘tener’	marca posesiva en cláusulas posesivas
<i>-kai</i>	IPFV	marca tiempo-aspectual pasado imperfectivo
<i>-ka</i>	DUR	marca aspectual durativo futuro
<i>ka-</i>	‘abajo’	marca de prefijo espacial
<i>ka-</i>	NARR	marca de información narrativa
<i>-ka</i>	SUB.ANT.MS	marca de subordinador

Tabla 7.3 Funciones de *ka* identificadas en huichol

Tal como se muestra en las tablas anteriores, ninguna de las tres lenguas muestra un verbo copulativo *ka* ‘ser, estar’, pero sí se conservan rastros de *ka* en otros verbos estativos, ya sea en los posturales o en los posesivos. En yaqui, *-ka ~ -k* se ha fusionado a los verbos posturales ‘sentado’, ‘acostado’, ‘parado’, incluso ‘colgado’ y ‘puesto’; en tepehuano del sureste se conserva *kat* ‘acostado’; en wixárika hay tres verbos posturales *ka* ‘sentado-volumen’, *ka* ‘sentado-flexible’ y *kaa* ‘acostado’. En el yaqui y el wixárika se conserva también un *ka* con valor de posesión; en yaqui corresponde a *-(e)k* y en wixárika a *ka-*, esto es, ambos se ligan al nominal poseído, pero en una lengua aparece como sufijo y en otra como prefijo. En cambio, en o’dam no he encontrado un morfema *ka* que exprese predicados con sentido posesivo.

Fuera de los verbos posturales y posesivos, el morfema *ka* como marca de estatividad no se observa ni en yaqui ni en huichol. En o’dam el sufijo *-ka* funciona como marca de estado en las cláusulas no-verbales y también puede combinarse con el verbo copulativo *jai’ch* ‘existir’.

En cuanto a las funciones tiempo-aspectuales, en yaqui *-k(a)* marca aspecto perfectivo pasado, mientras que *-kan* marca aspecto imperfectivo pasado. En o'dam, el morfema de tiempo perfecto aparece como prefijo *ka-*, mientras que el sufijo *-k* marca pasado perfectivo. En el wixárika el sufijo *-kai* marca aspecto imperfectivo en pasado; esta lengua tiene, además, un morfema *-ka* con el valor de durativo futuro que se relaciona, de cierta manera, con los valores de estatividad. En el yaqui y tepehuano del sureste se ha identificado un morfema participial *-ka* que expresa estados resultantes y atributos.

Finalmente, solo a excepción del o'dam las lenguas hacen uso de un morfema *ka* en función de subordinador en oraciones complejas: *-ka(i)* en yaqui, y *-ka* en huichol. Al menos en yaqui y huichol este subordinador parece ser bastante productivo y aparece en cláusulas que comparten el sujeto.

Aparentemente, el wixárika ha desarrollado valores adicionales para algunas de estas funciones; por ejemplo, el prefijo locativo *ka-* que está relacionado con los verbos posturales, y el prefijo *ka-* de información narrativa, el cual quizás se relaciona con los valores imperfectivos, no obstante, la función de este morfema aún debe ser analizada. Será interesante continuar con la investigación y determinar si estos prefijos se relacionan o no con las funciones identificadas para el sufijo *-ka* en huichol y las otras lenguas estudiadas.

## **7.2 El morfema *-ka* en las subfamilias yutoaztecas**

En esta sección se comentan brevemente las funciones de *ka* en las lenguas yutoaztecas que se incluyen en los esbozos gramaticales editados por Langacker (1977; 1979; 1982; 1984). Se han dividido entre las funciones identificadas en las lenguas yutoaztecas norteñas y las lenguas sureñas para encontrar si hay diferencias y similitudes entre las subfamilias.

En la Tabla 7.4 se resumen las funciones de los morfemas *ka* dentro del dominio verbal en lenguas norteñas y en la Tabla 7.5 en las lenguas sureñas. La información proviene de Langacker (1977) y de los otros esbozos gramaticales.

<b>Formas</b>	<b>Función</b>	<b>Lenguas</b>
<i>kati</i>	verbo postural ‘acostado’ en cláusulas locativas	shoshoni (Langacker 1977)
<i>-k</i>	marca de estatividad en cláusulas adjetivas	serrano (Langacker 1977)
<i>-ka'(yu) ~ -ga'(yu)</i>	verbo posesivo en cláusulas posesivas	paiute del norte (Snap, Anderson y Anderson 1982)
<i>-ka</i>	verbo posesivo en cláusulas posesivas	paiute del sur (Langacker 1977), tübatulabal (Langacker 1977)
<i>-ka</i>	marca tiempo-aspecto: imperfectivo, perfectivo	serrano (Langacker 1977), cupeño (Langacker 1977)
<i>-ka</i>	marca tiempo-aspecto: durativo	cahuilla (Langacker 1977), cupeño (Langacker 1977)
<i>-ka</i>	marca de estado resultativo	shoshoni (Langacker 1977)
<i>-kai</i>	marca de subordinador	paiute del sur (Langacker 1977), shoshoni (Langacker 1977)

Tabla 7.4 Las funciones de *ka* identificadas en las lenguas yutoaztecas del norte

<b>Formas</b>	<b>Función</b>	<b>Lenguas</b>
<i>ka</i>	verbo copulativo ‘ser’	náhuatl de Tetelcingo (Tuggy 1979), náhuatl del norte de Puebla (Brockway 1979), náhuatl de la Huasteca (Beller y Beller 1979), náhuatl de Michoacán (Sischo 1979), tarahumara occidental (Burgess 1984)
<i>ka</i>	verbo postural ‘sentado’ en cláusulas locativas	cora (Burgess 1984)
<i>ka’a</i>	verbo postural ‘acostado’ en cláusulas locativas	cora (Burgess 1984)
<i>kati</i>	verbo postural ‘acostado’ en cláusulas locativas	tepehuano del norte (Bascom 1982)
<i>-ka</i>	marca de estatividad en verbos posturales en cláusulas locativas	tepehuano del norte (Bascom 1982)
<i>-ka</i>	marca de estatividad en cláusulas adjetivales/nominales	náhuatl clásico (Langacker 1977), náhuatl de Tetelcingo (Tuggy 1979), náhuatl de la Huasteca (Beller y Beller 1979), pápago (Saxton 1982), tepehuano del norte (Bascom 1982)
<i>-kami</i>	marca de participio en cláusulas adjetivales/verbos	tepehuano del norte (Bascom 1982)
<i>-kan</i>	marca de participio en cláusulas adjetivales/nominales	cora (Burgess 1984)
<i>-ka-me</i>	marca de participio/adjetivo en cláusulas adjetivales	tarahumara occidental (Burgess 1984)
<i>-ka</i>	verbo posesivo en cláusulas posesivas	pápago (Saxton 1982)
<i>-ka</i>	marca tiempo-aspecto: imperfectivo, perfectivo	cora (Burgess 1984)
<i>-ka</i>	marca tiempo-aspecto: habitual	cora (Burgess 1984)
<i>-ka</i>	marca de resultativo	pápago (Saxton 1982)

Tabla 7.5 Las funciones de *ka* identificadas en las lenguas yutoaztecas del sur

Pareciera que el morfema *ka* como verbo copulativo ‘ser’, como verbo postural o posesivo es más común en las lenguas yutoaztecas sureñas que en las norteñas. La función como ‘ser’ se muestra en (1a) del náhuatl de Tetelcingo en ‘son buenos hombres’. En cambio, la función de *ka* como verbo postural se muestra en (1b-c) en cora meseño, primero con el sentido de ‘estar sentado’ y luego como ‘estar acostado’.

Náhuatl de Tetelcingo (náhuatl; Tuggy 1979: 11)

- (1a) *Nemehwa*      *nen-ka-te*      *nen-k<sup>w</sup>ali*      *nen-tlōka*  
2PL                      2PL-ser-PL      2PL-bueno      2PL-hombre  
'Son buenos hombres.'

Cora meseño (corachol; Vázquez 2013: 139)

- (1b) *Téete'e=pu*                                      *u-ráh-ka*  
ADV.LOC.adentro=3SG.SUJ.ANIM              ADH:adentro-ADH:adentro-estar.sentado.SG

*ru-jaula*              *hetsé*              *í*              *tátsi'u*  
POS.RFL-jaula      POSP.GEN.en      TOP      conejo  
'Adentro de su jaula está el conejo (sentado)'.

Cora meseño (corachol; Vázquez 2013: 147)

- (1c) *Mén=pu*              *húh-ka'a*  
SUPER.ahí=3SUJ      SUPER.encima-estar.acostado.SG  
'Ahí está encima (el cuchillo).'

El valor de *ka* como verbo posesivo se muestra en (2) con el paiute del norte, en donde *-kaa* se liga al elemento poseído *wigina'a* 'vagón'.

Paiute del norte (númico del oeste; Thornes 2003: 152)

- (2) *Tiitsi-ku*              *nimmi*              *wigina'a-kaa-na*  
pequeño-OBL      2PL.EXCL      vagón-tener-PTC  
'Nosotros teníamos un vagón pequeño.'

El morfema *ka* como marca de estatividad con verbos estativos es un valor recurrente en las lenguas de la familia, tal como se ilustra en (3a) del tepehuano del norte y en (3b) del pima bajo.

Tepehuano del norte (tepimana; Bascom 1982: 361)

- (3a) *Vas-umí-ri*              *old'a-ka-tadai*              *igai*      *vavili-iri*  
antes-año-en      vivir-EST-PSD.CONT      3SG      Baborigame-en  
'El año pasado vivió en Baborigame.'

Pima bajo (tepimana; Estrada 2014: 71)

- (3b) *Hig*              *vivar*              *hi'i-ka*  
DET.SUJ      leche.POS      agria-EST  
'Esta leche está agria.'

Los valores tiempo-aspectuales de *ka* que se presentan en las lenguas con mayor frecuencia es como perfectivo e imperfectivo, no obstante, otro valor que se ha identificado es el

habitual. En (4a) del pima bajo *-ka* funciona como marca perfectiva en *duda-ka* ‘llovía’; en cupeño *kal* en (4b) funciona como morfema imperfectivo *pe-ya-kal* ‘él decía’; el valor de habitual se presenta en el cora en (4c) con *-ka* en ‘quedarse’.

- Pima bajo (tepipmana Estrada 2014: 164)
- (4a) *Si’           duda-ka*  
 INTS       llover-PFV  
 ‘Llovió mucho.’
- Cupeño (cupeño; Hill 2005; 109)
- (4b) *Pe-ya-kal*  
 3SG-decir-IPFV  
 ‘Él decía.’
- Cora (corachol; Casad 1984: 201)
- (4c) *Ha’atáhnyi       hemí p-á’-asa-ka*  
 quien.OBJ       con   2SG-fuera-quedarse-HAB  
 ‘¿Con quién te quedas generalmente?’

El morfema *ka* con valor participial se presenta tanto en adjetivos como verbos; en (5) del tepehuano del norte el participial *-kami* se afija tanto a ‘verde’ para formar un adjetivo, así como también al verbo ‘poner’ señalando un verbo no terminativo.

- Tepehuano del norte (tepipmana; Bascom 1982: 339)
- (5) *Tii-tídoi-kami   úútudai       mai=šúúú       ááda-baro-kami*  
 RED-verde-PTC   nuevo           NEG=no       poner-usar-PTC  
 ‘Toma tres camisas buenas, verdes, no las usadas.’

Finalmente, el valor de *ka* como subordinador en oraciones complejas se muestra en (6) del cupeño, donde el sujeto de la cláusula ‘escuchar’ es la segunda persona, mientras que ‘llamar’ presenta la afijación de *-kali* como subordinador de diferente persona singular

- Cupeño (cupeño; Hill 2005: 305)
- (6) *Qay=ne           i=naqma-kal-et           ni=kwaw-i-kali*  
 NEG=1SG.ERG   2SG.OBJ=escuchar-IPFV-ABS   1SG.OBJ=llamar-en-SUB.DS.SG  
 ‘Yo no te oí llamándome.’

### 7.3 -*ka* como morfema flexivo y morfema derivativo

Entre los objetivos particulares de esta tesis está identificar si las funciones de los morfemas *ka* pertenecen a los procesos de morfología flexiva o a la morfología derivativa. En esta sección se examinan las funciones identificadas de *ka* y a qué proceso morfológico corresponden. Los verbos con forma *ka* no se analizan en esta sección, ya que, al ser bases verbales no se presentan como afijos y no modifican a otras bases.

La marcación tiempo-aspectual *ka* refiere a procesos de morfología flexiva; como se vio en §3.1.4, la marcación de TAM se ha identificado dentro de la morfología flexiva, ya que la afijación de estos morfemas agrega información de tiempo y aspecto, pero no modifica ni el significado ni la función del verbo. El morfema *ka* con función durativa, habitual y resultativa, también pertenecen a los procesos de morfología flexiva.

En el wixárika, la marca espacial *ka-* en cláusulas verbales para señalar espacialidad y locación hacia ‘abajo’ expresa movimiento y orientación en la cual se efectúa una acción, por lo tanto, lo podemos catalogar como morfología flexiva, ya que no cambia las propiedades del tipo de palabra de la base. El prefijo *ka-* como morfema narrativo afijado a bases verbales identificado, no implica un cambio de significado, ya que solo señala un tipo de habla en el cual se reporta una información relatada por alguien más.

El morfema *ka* con función estativa puede considerarse dentro de los procesos de morfología flexiva cuando se afija bases verbales copulativas y cláusulas existenciales, señalado la propiedad de estado, en las cláusulas nominales y adjetivales el valor de estatividad que presentan expresa un valor verbal, así que se le puede considerar como un proceso de morfología derivativa. Así que *ka* como estativo puede considerarse que presenta un continuo entre la flexión y la derivación.

Otro valor de *ka* que responde a un proceso de morfología derivativa es como marca de posesión predicativa, ya que la afijación de este morfema a nominales cambia el tipo de palabra del nominal y pasa a tener un valor verbal. Por último, el caso del morfema *-ka* como participial lo podemos considerar dentro del continuo entre la flexión y derivación, en las lenguas yutoaztecas, ya que se afija a bases verbales modificando su función de verbo pleno a verbo adjetival o como verbo subordinado a otro verbo principal.

## 8. CONCLUSIONES

La presente investigación tuvo un objetivo general dual, el identificar las funciones de *ka* en el dominio verbal en tres lenguas yutoaztecas sureñas de la rama sonoreense y el comparar las funciones del morfema *ka* en el dominio verbal de las tres lenguas con el fin de mostrar cuáles funciones se comparten y cuáles no. El análisis partió de la propuesta de Langacker (1977) sobre las funciones del morfema *ka* en el dominio verbal y se centró en tres lenguas: yaqui, tepehuano del sureste y huichol.

En cuanto al primer objetivo, es de suma importancia señalar que la propuesta de Langacker (1977) sobre *ka* se mantiene en las lenguas analizadas, ya que las funciones básicas se conservan, aunque con algunas variantes: (i) no se identifica un verbo copulativo ‘ser’ pero sí se observan verbos posturales ‘estar sentado’, ‘estar acostado’ y posesivos ‘tener’ *ka* o con *ka* como parte de la base verbal; (ii) se conserva un sufijo *-ka* que señala aspecto perfectivo o imperfectivo; (iii) se observan también algunos rastros de un morfema estativo *ka* en cláusulas predicativas no verbales; (iv) aparece un subordinador *-ka* que señala, entre otros valores, una relación temporal entre el verbo dependiente y el verbo principal que comparten el sujeto. No obstante, también se observan funciones novedosas, como el *-ka(i)* participial del yaqui, el *ka-* de tiempo perfecto del tepehuano del sureste, los prefijos *ka-* locativo y el morfema *ka-* de información narrativa del huichol. El sufijo participio y la marca de tiempo perfecto se desprenden naturalmente de los valores de tiempo-aspecto del morfema *-ka*; el prefijo locativo puede derivarse de los verbos posturales ‘acostado’ y ‘sentado’.

Con respecto al segundo objetivo, es evidente que no todas las funciones de *ka* se comparten en yaqui, o’dam y wixárika, o bien, se comparte la función, pero con valores o formas distintas. En la función verbal, *ka* puede servir como base para verbos posturales (no-parado) en shoshoni, yaqui, tepehuano del sureste, tepehuano del norte, huichol y cora; en varias lenguas, también se identifica *ka ~ k* posesivo, como en paiute del norte, paiute del sur, tübatulabal, yaqui, huichol, pápago. La marca de estativo en cláusulas con predicados nominales y/o adjetivales también se comparte en serrano, tepehuano del sureste, tepehuano del norte, pápago, náhuatl clásico, náhuatl de Tetelcingo y náhuatl de la Huasteca. Dentro de la función como marca TAM, es común que se expresen valores de perfectivo e imperfectivo en un gran número de lenguas yutoaztecas sureñas y norteñas. Tanto el yaqui, o’dam y

tarahumara parecen hacer uso de un morfema *ka* participial, quizás el resultativo del pápago está relacionado con el participio. El tiempo perfecto *ka-* del tepehuano del sureste no se observa en otra lengua de la familia; quizás también es novedosa el valor habitual de *-ka* en cora, además de los prefijos locativos en huichol y cora.

En esta investigación se ofrece un primer acercamiento a las funciones del morfema *ka* dentro del dominio verbal en la familia yutoazteca, en general, y del yaqui, tepehuano del sureste y huichol, en particular. Futuros estudios podrán investigar, al menos, tres líneas de análisis. Primero, para las mismas lenguas, cuáles son las funciones de *ka* fuera del dominio verbal, por ejemplo, como marca de caso acusativo, posposición y marca de genitivo. Segundo, desde una perspectiva comparativa, examinar con más detenimiento las funciones del morfema *ka* en otras lenguas de la familia para evidenciar qué funciones se comparten y cuáles no. Tercero, desde una perspectiva diacrónica, explorar si las funciones que aquí se han descrito se derivan históricamente del mismo morfema (y cuál sería su función, si verbal o marca TAM), o bien, se trata de distintos morfemas (cuáles y cuál ha sido la ruta de gramaticalización).

## REFERENCIAS

- Aronoff, Mark y Kirsten Anne Fudeman. 2011. *What is morphology?* 2nd ed. Fundamentals of linguistics. Chichester, West Sussex, U.K; Malden, MA: Wiley-Blackwell.
- Bascom, Burton. 1982. "Northern paiute". En *Studies in Uto-Aztecan grammar. Volume 3: Uto-Aztecan Grammatical Sketches*, editado por Langacker, Ronald W. 1-92. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Beller, Richard y Beller, Patricia. 1979. "Huasteca Nahuatl". En *Studies in Uto-Aztecan grammar. Volume 2: Uto-Aztecan Grammatical Sketches*, editado por Langacker, Ronald W. 199-306. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Booij, Geert. 2007. *The grammar of words: an introduction to linguistic morphology*. 2nd ed. Oxford textbooks in linguistics. Oxford; Oxford University Press.
- Brockway, Earl. 1979. "North Puebla Nahuatl". En *Studies in Uto-Aztecan grammar. Volume 2: Uto-Aztecan Grammatical Sketches*, editado por Langacker, Ronald W. 142-198. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Burgess, Don. 1984. "Western Tarahumara". En *Studies in Uto-Aztecan Grammar. Volume 4: Uto-Aztecan Grammatical Sketches*, editado por Langacker, Ronald W. 1-159. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Bybee, Joan L. 1985. *Morphology: a study of the relation between meaning and form*. Typological studies in language, v. 9. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Campbell, Lyle. 1997. *American Indian Languages: The Historical Linguistics of Native America*. 1. issued as a paperback. Oxford Studies in Anthropological Linguistics 4. Oxford: Oxford University Press.
- Casad, Eugene H. 1984. "Cora". En *Studies in Uto-Aztecan Grammar. Volume 4: Uto-Aztecan Grammatical Sketches*, editado por Langacker, Ronald W. 151-459. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Castillo, Grecia. 2017. "Un primer acercamiento a los usos discursivos de los reportativos *sap* y *sak* en o'dam o tepehuano del sureste". Licenciatura, Hermosillo, Sonora: *Universidad de Sonora*.
- Comrie, Bernard. 1976. *Aspect: an introduction to the study of verbal aspect and related problems*. Cambridge textbooks in linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.
- . 1982. "Grammatical Relations in Huichol". En *Studies in Transitivity*, editado por Hopper, Paul J., y Sandra A. Thompson 95–115. New York: Academic Press.

- Dakin, Karen, Claudia Parodi, y Natalie Operstein, eds. 2017. *Language Contact and Change in Mesoamerica and Beyond*. Vol. 185. Studies in Language Companion Series. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. <https://doi.org/10.1075/slcs.185>.
- Dedrick, John M., y Eugene H. Casad. 1999. *Sonora Yaqui Language Structures*. Tucson: University of Arizona Press.
- Dryer, Matthew S. 2007. "Clause types". En *Language Typology and Syntactic Description*, editado por Timothy Shopen, 2a ed., 224–75. Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511619427.004>.
- Estrada Fernández, Zarina. 2000 "Copula constructions in Uto-Aztecan languages". En *Uto-Aztecan: Structural, Temporal and Geographic Perspectives. Papers in Memory of Wick R. Miller by the friends of Uto-Aztecan*, editado por Eugene H. Casad y Thomas L. Willett. 139-154. Hermosillo: Universidad de Sonora.
- . 2009. *Yaqui de Sonora*. 1. ed. Archivo de lenguas indígenas de México 29. México, D. F: El Colegio de México.
- . 2014. *Gramática de referencia del pima bajo*. Colección Lingüística; Gramáticas, Serie 9. Hermosillo, Sonora: Universidad de Sonora.
- Estrada Fernández, Zarina, Anabela Carlón Flores, María Gutiérrez Estrada, y Melquiades Bejípone Cruz. 2018. *Jeka Aniata jiapsi: Jiak jamutta etejoi = Vida de Jeka Ania: historia de una mujer yaqui*. Colección Lingüística. Hermosillo, Sonora, México: Universidad de Sonora.
- García Salido, Gabriela. 2014. "Clause Linkage in Southeastern Tepehuan, A Uto-Aztecan Language of Northern Mexico". Doctoral, Austin: The University of Texas
- . 2017. "Los tipos de cláusulas de complemento en o'dam (tepehuano del sureste)". *LIAMES: Línguas Indígenas Americanas* 17 (1): 79–96. <https://doi.org/10.20396/liames.v17i1.8646475>.
- . 2021. "Headless Relative Clauses in Southeastern Tepehuan (O'dam)", en *Headless Relative Clauses in Mesoamerican Languages*, editado por Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala, 58-78. Oxford University Press
- García Salido, Gabriela y Michael Everdell. 2019. "Suplección en tepehuano del sureste (o'dam)". *Lingüística Mexicana. Nueva Época, I*, Núm. 2: 81-102.
- García Salido, Gabriela y Verónica Reyes Taboada. En prensa. *El tepehuano del sureste de Santa María de Ocotán*. Archivo de Lenguas Indígenas de México: Colegio de México
- Givón, Talmy. 2001. *Syntax: an introduction*. Rev. ed. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

- Gómez López, Paula. 1993. “La Expresión de la Pluralidad y las Clases de Predicados en Huichol”. En *Función*, 13-14: 135-194
- . 1999. *Huichol de San Andrés Cohamiata, Jalisco*. Archivo de lenguas indígenas de México 22. México, D.F: Colegio de México.
- Grimes, José. 1981. *El Huichol: Apuntes Sobre el Léxico*. Department of Modern Languages and Linguistics. Ithaca, New York. Cornell University.
- Guerrero, Lilián. 2004. “The syntax-semantic interface in yaqui complex sentences: a role and reference grammar analysis”. Doctoral, Buffalo: The State University of New York.
- . 2012. “La naturaleza de las frases locativas en construcciones de movimiento en yaqui”. *LIAMES: Línguas Indígenas Americanas* 12 (1): 67. <https://doi.org/10.20396/liames.v0i12.1483>.
- . 2018. “Tipos de descripciones locativas en wixárika, yaqui, mayo y guarijío”. En *Los nortes de México: culturas, geografías y temporalidades*. Coordinado por E. A. Moreno Pineda y J. A. Valenzuela Romo. México: Secretaría de Cultura e INAH, 123-144.
- . 2019a. “Grammatical Relations in Yaqui”. En *Typological Studies in Language*, editado por Alena Witzlack-Makarevich y Balthasar Bickel, 123:433–67. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. <https://doi.org/10.1075/tsl.123.12gue>.
- . 2019b. “Adverbial Subordinators in Yaqui”. En *Typological Studies in Language*, editado por Albert Álvarez González, Zarina Estrada-Fernández, y Claudine Chamoreau: 109–136. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. <https://doi.org/10.1075/tsl.126.05gue>.
- . 2020. “Estructuras posesivas en yaqui: una sistematización a partir del elemento poseído”. En *Lenguas yutoaztecas: historia, estructuras y contacto lingüístico. Homenaje a Karen Dakin*, de Rosa Yáñez. Universidad de Guadalajara.
- . 2021 “Eventos de colocación y remoción en yaqui”. En *Estudios lingüísticos y filológicos en lenguas indígenas mexicanas. Celebración de los 30 años del Seminario de Lenguas Indígenas*, editado por Francisco Arellanes y Lilián Guerrero, 559-595. UNAM.
- Guerrero, Lilián y Gabriela, García Salido. 2019. “Descripciones locativas y verbos de postura en wixárika y o’dam”, en *Estudios de Lenguas Amerindias 4. Escenario actual de la investigación sobre lenguas yutoaztecas sobre lenguas yutoaztecas. Homenaje a Kane H. Hill*, editado por Zarina Estrada, Mercedes Tubino y Albert Álvarez: 137-184. México: Universidad de Sonora.
- Guerrero, Lilián, y Paola Gutiérrez Aranda. 2012. “El cazador cazado: un relato yaqui de venados”. En *Tlalocan XVII*: 47-60. <https://doi.org/10.19130/iifl.tlalocan.2011.210>.
- Gurola Camacho, Adriana Elizabeth. 2005. “Posesión e individuación en yaqui”. Maestría, Sonora: Universidad de Sonora.

- Gutiérrez Aranda Paola. 2011. “Predicados supletivos de posición y plurales léxicos en la lengua yaqui”. Licenciatura, Distrito Federal: Escuela Nacional de Antropología e Historia.
- Haspelmath, Martin. 2002. *Understanding morphology*. Understanding language series. Oxford: Oxford University Press.
- Haugen, Jason D. 2008a. *Morphology at the interfaces: reduplication and noun incorporation in Uto-Aztecan*. *Linguistik aktuell = Linguistics today*, v. 117. A Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- 2008b. “Denominal Verbs in Uto-Aztecan”. *International Journal of American Linguistics* 74 (4): 439–70. <https://doi.org/10.1086/595573>.
- . 2017. “Derived Verbs of Possession in Uto-Aztecan: Reconstructions and Paths of Change”. *Anthropological Linguistics* 59 (2): 163–204. <https://doi.org/10.1353/anl.2017.0005>.
- Haugen, Jason D., y Michael Everdell. 2015. “‘To Kill’ and ‘To Die’ (and Other Suppletive Verbs) in Uto-Aztecan”. *Language Dynamics and Change* 5 (2): 227–81. <https://doi.org/10.1163/22105832-00502005>.
- Hill, Jane H. 2005. *A grammar of Cupeño*. University of California publications in linguistics, v. 136. Berkeley: University of California Press.
- Himmelmann, Nikolaus. 2007. “La documentación lingüística ¿qué es?” En *Bases de la documentación lingüística*, 15–48. México: .
- Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Información. 2020: *Conteo de Población y Vivienda, Gobierno de México*. En <https://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/lindigena.aspx>
- Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Mexico), ed. 2009. *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*. 1. ed. México, D.F: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas.
- Iturrioz Leza, José Luis, y Paula Gómez López. 2006. *Gramática wixárika*. LINCOM studies in native American linguistics 03. München: Lincom Europa.
- Jackson, Eric. 2005. “Resultatives, Derived Statives, and Lexical Semantic Structure”. Doctoral, Los Angeles: University of California.
- Kroeger, Paul. 2005. *Analyzing Grammar an Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press. <http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&scope=site&db=nlebk&AN=132279>

- Langacker, Ronald W. 1977. *An overview of Uto-Aztecan grammar*. Studies in Uto-Aztecan grammar, v. 1. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- , ed. 1979. *Modern Aztec grammatical sketches*. Studies in Uto-Aztecan grammar, v. 2. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- , ed. 1982. *Modern Aztec grammatical sketches*. Studies in Uto-Aztecan grammar, v. 3. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- , ed. 1984. *Modern Aztech grammatical Sketches*. Studies in Uto-Aztecan grammar, v. 4. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Miller, Wick R. 1984. “The Classification of the Uto-Aztecan Languages Based on Lexical Evidence”. *International Journal of American Linguistics* 50 (1): 1–24. <https://doi.org/10.1086/465813>.
- Moctezuma, J. 2012. “La familia yutoazteca sureña: una introducción”. En *Aproximaciones a la documentación lingüística del Huichol*, editado por Carmen Conti Jiménez, Lilián Guerrero y Saúl Santos García, 41–61. Jaén: Universidad de Jaén.
- Muchembled, Fany. 2014. “La posesión predicativa en lenguas yutoaztecas”. Doctorado, Paris: Linguistics. Institut National des Langues et Civilisations Orientales.
- Payne, Thomas. 1997. *Describing morphosyntax: a guide for field linguists*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ramos, Stefanie. 2017. “Clause types and transitivity in wixárika (huichol): a Uto-Aztecan language”. Doctoral, Colorado: University of Colorado.
- . 2019. “Las posposiciones y elementos de su tipo en huichol: rasgos estructurales y funcionales”. En *Adposiciones y elementos de su tipo en lenguas de América*, editado por Lilián Guerrero. Ciudad de México: UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, Seminario de Lenguas Indígenas.
- Ramos, Stefanie y Marina Carrillo Díaz. 2018. “De conectores y marcadores en el discurso del wixárika (huichol): un caso de contacto entre lenguas”. *LIAMES: Línguas Indígenas Americanas* 18 (2): 203–228. <https://doi.org/10.20396/liames.v18i2.8651183>.
- Riemer, Nick. 2010. *Introducing Semantics*. Cambridge; New York: Cambridge University Press. <http://proxy.cegepat.qc.ca/login?url=http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&scop=site&db=nlebk&AN=313318>.
- Saeed, John I. 2016. *Semantics*. Fourth edition. Introducing linguistics 2. Chichester, West Sussex [England]; Malden, MA: Wiley Blackwell.

- Saxton, Dean. 1982. "Papago". En *Studies in Uto-Aztecan grammar. Volume 3: Uto-Aztecan Grammatical Sketches*, editado por Langacker, Ronald W. 93-266. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Schachter, Paul, y Timothy Shopen. 2007. "Parts-of-speech systems". En *Language Typology and Syntactic Description*, editado por Timothy Shopen, 2a ed., 1-60. Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511619427.001>.
- Sischo, William. 1979. "Michoacán Nahuatl". En *Studies in Uto-Aztecan grammar. Volume 2: Uto-Aztecan Grammatical Sketches*, editado por Langacker, Ronald W. 307-198. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Snapp, Allen, Anderson, John y Anderson, Joy. 1982. "Northern Tepehuan". En *Studies in Uto-Aztecan grammar. Volume 3: Uto-Aztecan Grammatical Sketches*, editado por Langacker, Ronald W. 267-393. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Thornes, Timothy Jon. 2003. "A Northern Paiute Grammar with Texts". Doctoral, Oregon: University of Oregon.
- Torres Sánchez, Nadiezdha, 2018. "Aquí hablamos tepehuano y allá español. Un estudio de la situación de bilingüismo incipiente entre español y tepehuano del sureste (o'dam) en Santa María de Ocotán y Durango". Doctoral, México: El Colegio de México.
- Tuggy, David. 1979. "Tetelcingo Nahuatl". En *Studies in Uto-Aztecan grammar. Volume 2: Uto-Aztecan Grammatical Sketches*, editado por Langacker, Ronald W. 1-140. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics y the University of Texas at Arlington.
- Vázquez, Verónica. 2013. "'Ahí pero dónde, cómo': Predicados locativos y cópulas existenciales en cora meseño", en *Langues du Mexique, Amerindia: Revue d'ethnolinguistique Amérindienne*, editado por Claudine Chamoreau, número 37 (1): 133-192, Francia.
- Willett, Elizabeth, Thomas Willett, Emiliano Cervantes Solís, Mariana Cervantes Márquez, y Cornelio Ramírez. 2015. *Diccionario tepehuano de Santa María Ocotán, Durango*. 1a ed. Serie de vocabularios y diccionarios indígenas "Mariano Silva y Aceves" 48. México: Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
- Willett, Thomas L. 1991. *A Reference Grammar of Southeastern Tepehuan*. Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington Publications in Linguistics, publication 100. Dallas: [Arlington]: Summer Institute of Linguistics; University of Texas at Arlington.